

RIM / NA VČERAJSNJIH SREČANJIH S PRODIJEM, VIOLANTEJEM IN MANCINOM

Po obvezah čas za dejanja

VOJMIK TAVCAR

Kučan spet jasno opozoril na težave naše manjšine

RIM - Slovenski predsednik Milan Kučan je na včerajšnjih pogovorih z ministrskim predsednikom Romanom Prodiem ter s predsednikoma parlamentarnih skupšin Lucianom Violantejem in Nicolo Mancinom posebno pozornost namenil vprašanju narodnostnih manjšin. Položaj manjšin bi moral biti po njegovem mnenju v skladu z evropskimi merili, zato Slovenija v tem duhu pričakuje sprejetje zakona o globalni zaščiti Slovencev v Italiji. Ob tej priložnosti je Kučan premieru Prodiu izročil dokument o položaju slovenske manjšine v Italiji, ki so mu ga skupno izročili manjšinski predstavniki.

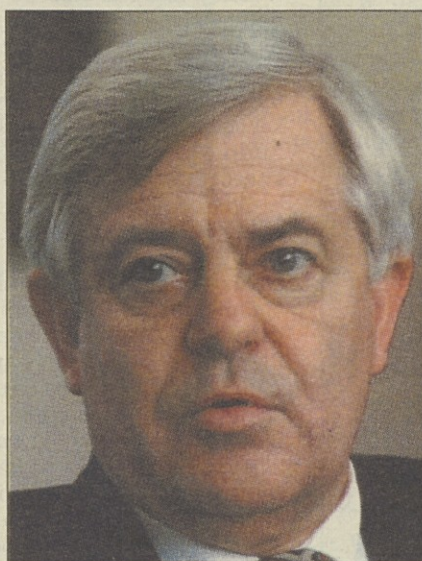
Kučan je opozoril, da ima Trzaska kreditna banka tudi manjšinsko razsežnost ter vztrajal pri vprašanju financiranja manjšinskih ustanov, še posebej Primorskega dnevnika, ki se je zaradi

zaostalih izplačil italijanske države znašel v izredno težkem položaju.

Premier Prodi je glede Trzasko kreditne banke povedal, da Italija vztrajno išče ustrezne rešitve. Menil je, da bi bil položaj lažji, če bi v Sloveniji obstajala italijanska banka, ki bi se lahko aktivno vključila v te napore. Prodi se je zavzel tudi za hitro rešitev stiske nasega dnevnika. Predsednik poslanske zbornice Violante je izrekel željo po čimprejšnjem srečanju z delegacijo slovenske manjšine.

Slovenski zunanji minister Davorin Kračun, ki spremlja Kučana na obisku v Italiji, je zelo pozitivno ocenil italijanska stališča o slovenski manjšini. Slovenski predsednik se bo danes na Kvirinalu srečal s predsednikom Scalfarom.

Na 3.strani



Na Koroškem nova grozilna pisma slovenskim medijem in (prvič) konzulatu

CELOVEC - Le nekaj dni po podtaknjem požaru na sedež Slovenskega vestnika se ofenziva desničarskih teroristov nadaljuje in je prvenstveno uperjena proti koroškim Slovincem. Včeraj so bila dostavljena nova grozilna pisma, ki so jih prejeli Slovenski vestnik, Nas tednik in verski list Nedelja, prvič pa je grozilno pismo prejel tudi slovenski generalni konzulat v Celovcu. Pisma so po vsebini na las podobna prejšnjim, polna so grobih groženj, nacističnih gesel in kljukastih križev, podpis pa je nov: »NSDAP/AO«, kar naj bi pomenilo Nacionalsocialistična nemška stranka delavcev/Izvenparlamentarna opozicija.

Na 3. strani

S poročilom Fausta Bertinottija včeraj začetek 3. kongresa SKP

RIM - Sekretar Stranke komunistične prenovi Fausto Berinotti je včeraj s svojim uvodnim poročilom začel tretji strankin kongres. V njem je najprej poudaril ponos, da so pri življenju ohranili »novo italijansko komunistično partijo«. Podčrtal potrebo po dialogu z vsemi kritičnimi kulturami sveta, med katerimi je izrecno navedel katoliško Cerkev, ki zavraca primat tržne politike, če ta povzroča novo revščino in brezposelnost. Dobrsen del svojega posega pa je Fausto Bertinotti posvetil strankinemu »evropskemu pristopu«. Podprl je Prodijevo vlado, a pri tem poudaril, da bo za vlado preizkusni kamen davkarja, delo, socialna država in zaposlovanje.

Na 9. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Kaznovati fašistične vandale

Miloš Budin, Peter Močnik in Andrej Berdon so posegli proti fašističnim vandalom, ki so nedavno znova oskrnili spomenik Bazoviškim žrtvam.

Stran 4

Shod Srednjeevropske pobude

Vsredzavni koordinatori Srednjeevropske pobude so na dvodnevem zasedanju v Trstu določili načrte za delovanje v prihodnjem letu.

Stran 4

Zastopniki GZ Slovenije pri SDGZ

Vodstvo SDGZ je zastopnikom Gospodarske zbornice Slovenije orisalo položaj zamejskega gospodarstva in probleme, ki jih je povzročila kriza Trzasko kreditne banke.

Stran 7

Marij Maver in odličje ZKOS

Predsednik trzasko Slovenske prosvete Marij Maver o zlatem odličju, ki mu ga je podelila Zveza kulturnih organizacij Slovenije.

Stran 8

TKB / IZ RIMA NOVI MOŽNI SCENARIJI

Za premostitev krize TKB italijanska banka v Sloveniji?

TRST - Vprašanje krize TKB je svedno v ospredju zanimanja, konkretnih rešitev pa za enkrat se ni. Na obzorju se je včeraj pojavil nov element, ki ga je predsednik italijanske vlade Prodi posredoval slovenskemu predsedniku Kučanu, in sicer interes Italije, da bi vstopila s svojimi bankami v Slovenijo. To ni pogoj, je bilo razumeti iz Prodijevih besed, vendar bi nemalo olajšalo rešitev krize TKB in tudi drugih finančnih težav, ki v tem obdobju tarejo slovensko manjšino.

Z vprašanjem novega zavoda so se včeraj konkretno soočili komisar likvidator TKB Zanzi in predstavnik slovenskega in hrvaškega konzorcija bank upnic. Vse je odvisno od sklepov, ki jih bo prihodnje sredo sprejel Medbančni jamstveni sklad, predstavniki bank z onstran meje pa so vsekakor dobili vrsto novih informacij, na podlagi katerih se bodo odločili za morebitni pristop v novo banko, in glede katerih so pokazali zmerni optimizem.

Na 2. strani

Izid današnje številke Primorskega dnevnika so omogočile

Zadružna kraška banka,
Zadružna kreditna banka Doberdob
in Zadružna kreditna banka Sovodnje,
katerim se vsi, ki ustvarjamo časopis, najtopleje zahvaljujemo.

Slovensko deželno gospodarsko združenje poziva vsa včlanjena in druga podjetja, da sodelujejo pri solidarni akciji za nadaljnje izhajanje Primorskega dnevnika. Sponzorsko-reklamne pobude usklajuje sedež SDGZ v Trstu, tel. 040-362949. Vsi zainteresirani naj se javijo čimprej.



BERTMARK & MAX
Ulica Spilimbergo 209 Martignacco
Tel. 0432/678850, fax 657005

PEČI IN ŠTEDILNIKI NA DRVA IN PREMOG

- ☐ Najnovejša tehnologija z visokim donosom toplote.
- ☐ Izdelava po vaši meri in okusu.
- ☐ Široka izbira kaminov.
- ☐ Štedilniki za centralno gretje.



PRODAJA V TRSTU:
LA COMBUSTIBILE
DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

Naj ne izgine z našega obzorja



SPOROČILO USLUŽBENCEV PD

Že 165 dni brez mesečne plače Bitka za obstoj pa se nadaljuje

Novinarji in uslužbenci Primorskega dnevnika z zadovoljstvom jemljemo na znanje, da je slovenski predsednik Milan Kučan med obiskom v Rimu opozoril italijanske oblasti na krizo manjšinskih ustanov ter izrecno omenil hudo stisko našega dnevnika. Na to je opozoril posebno ministrskega predsednika Romana Prodijsa. Upati je, da bodo Kučanova priporočila in Prodijsve obveze resnično prispevale, da bo Italija, redno in brez klestenj, izplačevala Primorskemu dnevniku državne prispevke.

Tudi danes je tiskanje časopisa omogočil prispevek treh slovenskih bank. Pri tem moramo povedati, da omenjeni prispevek krije zive stroške tiskarne Edigraf in seveda ne rednega dela osebja dnevnika, ki je z večerajšnjim dnem že 165 dni brez plače.

Da je situacija glede tega že dramatična izpade kot retorika, dejstva pa so pač dejstva.

Omeniti moramo, da časopis - kljub raznovrstnim ostrim pritiskom - se ni prejel iz Rima prispevka oziroma dela državnega prispevka za leto 1995. Pravijo, da so sredstva na poti iz Rima v Trst in upamo, da bodo čimprej prišla do naslova, v nasprotnem primeru čakajo nas in naše družine res prijetni božični in novoletni prazniki.

Novinarji in uslužbenci zelo pozorno spremljamo znane napore za lastninsko preobnovo Primorskega dnevnika. Na prvem srečanju manjšinskih strank in komponent je vladalo konstruktivno in spodbudno vzdušje. Upamo, da bo tako tudi naprej.

Sindikalni odbor
novinarjev
Tovarniški svet

V pričakovanju prelomnega občnega zbora SKGZ

Mnenja predsednikov treh pokrajinskih odborov krovne organizacije

Odstevanje se je že zdavnaj začelo in se naglo nagiba h koncu. Do občnega zbora Slovenske kulturno gospodarske zveze nas ločijo le še trije dnevi. Že dolgo ni veljalo za skupščino levicarske krovne organizacije tolikšno zanimanje, kot letos. Razlogi za takšno zanimanje so na dlani. Spremenjene družbene in politične razmere v matični domovini in v Italiji so v mnogem opozorile na potrebo po prenovi, kar so dogodki zadnjih mesecev s hudo gospodarsko krizo le še krice potrdili.

Odstop izvršnega odbora in ustanovitev začasnega pripravljalnega odbora, ki naj bi vsebinsko in organizacijsko pripravil občni zbor, sta bili zadnji etapi na poti približevanja skupščini. Pripravljalni odbor je imel v zadnjih tednih številna srečanja s članicami in posamezniki, da bi izmeril pulz zamejski eskagezejevski stvarnosti; sestavil je začasna izhodišča za občni zbor, ki jih je na sinocni seji tudi pregledal in jih dodelal s pripombami in mnenji, ki so mu bila iznešena.

V zamejski javnosti vlada za občni zbor, seveda, veliko zanimanje. Osnovno vprašanje, ki si ga zastavlja, je, seveda, le eno: ali bo občni zbor res prelomen. To vprašanje smo postavili tudi trem predsednikom pokrajinskih odborov SKGZ, Jole Namor (Videm), Karlu Devetaku (Gorica) in Branku Jazbecu (Trst).

»Od razprave bo odvisno, ali bo občni zbor prelomen, ali ne,« je povedala Jole Namor, predsednica pokrajinskega odbora SKGZ za videmsko pokrajino. »Občni zbor je suveren, skupščina bo odločala, kaksna naj bo nova SKGZ, ce se bo organizacija se naprej tako imenovala. Edino kar lahko recem, je to, da bi bila razprava odkrita, široka, poglobljena in tudi polemična, ce je treba, a s teznjo, da se obdrži organizacija civilne družbe, ki je v tem našem prostoru potrebna. Seveda, prenovljena, osnovana na drugačnih temeljih, na večji participaciji in prozornosti. Od občnega zbora bo odvisno, kaj bomo sposobni predlagati in narediti.«

»Slovensko kulturno gospodarski zvezi, ali organizaciji, ki naj bi prevzela njeno mesto, bi morali postaviti povsem nove temelje,« je menil predsednik pokrajinskega odbora SKGZ za gorisko pokrajino Karlo Devetak. »Stvari so se toliko spremenile, da bo treba organizacijo nanovo zgraditi. V novi organizaciji bi morali imeti posamezniki večjo tezo v smislu popolne prozornosti. Treba bo sestaviti nov statut, sprejeti nov način dela, ki naj omogoča večjo jasnost in odprtost. Vse bo treba postaviti ponovno na noge. Na srečanjih, ki smo jih doslej imeli kot začasni pripravljalni odbor, se je zastavilo tudi vprašanje, kaksno naj bo poslanstvo te organizacije. Ljudje cutijo potrebo po taki organiza-

ciji, razmišljajo pa tudi o skupni organizaciji, ki naj bi zajela vse zamejce in bi bila v tem smislu resnično demokratična, izvoljena na volitvah. Zato menim, da bi bilo treba pomisliti tudi v to smer.«

»Občni zbor bo nedvomno prelomen, ker bo odprl proces prenovne organizacije. Vprašanje pa je, ce bo prenova radikalna, ali ne,« je povedal predsednik pokrajinskega odbora SKGZ za trzasko pokrajino Branko Jazbec. »Obstaja velika želja dopustiti tudi posameznikom, da se vključijo v organizacijo kot člani. Ta možnost je v Gorici že obstajala, tudi v Beneciji so poskusili z volitvami Zveze Slovencev. V Trstu pa je obstajala čista krovna organizacija, ki je delovala po načelu delegatskega sistema. Sedaj je mogoče se prezgodaj definirati, kako se bo to izvedlo, potreba po tem pa obstaja, in skušali ji bomo ugoditi. Obstaja tudi želja po pomladitvi, da bi k organizaciji pristopili neobremenjeni ljudje, a o tem bodo odločale članice na občnem zboru. Razprava se sele začena, in se ne bo izrcpala na občnem zboru. Pripeljala naj bi do izrednega občnega zbora, na katerem naj bi formalizirali nova pravila te organizacije. Ce bo potrebno, bo mogoče treba tudi spremeniti ime. Skratka gre za proces, ki se bo nadaljeval se v prihodnjih mesecih. Seveda, ne predolgo, pač pa toliko, kolikor bo potrebno, da pridemo do te nove entitete.«

Študenti o naši zamejski stvarnosti

O usodi nase zamejske stvarnosti se zadnje case veliko razglablja, govori, piše. Ali smo potrebovali katastrofo takih razsežnosti, zato da smo razumeli, da je nasa manjšina potrebna korenitih sprememb? To vprašanje si verjetno postavlja marsikdo izmed nas in zato smo na liceju sklenili, da damo pobudo za javno srečanje, kjer bomo predvsem mladi imeli priloznost povedati svoje mnenje, svoja stališča. Upamo, da se bodo iz tega srečanja porodili konkretni predlogi, načrti za bliznjo prihodnost, ki so v tem trenutku manjšini neobhodno potrebni. Srečanje bo danes, 13. t.m., ob 17.30 v prostorih liceja Franceta Preserna.

Vabljeni so vsi visješolski dijaki in univerzitetni studentje, skratka vsi tisti mladi, ki želijo povedati svoje mnenje.

Voščilo Snals

Tajnik avtonomnega solskega sindikata Snals Giuseppe Ughi nam je večeraj poslal po faksu daljše sindikalno sporočilo. Ob tej priložnosti je izrazil svoje zadovoljstvo, da je Primorski dnevnik spet v kioskih.

»Za trzasko kulturo bi bil hud udarec, ko bi zmanjkal ugleđen glas, ki se zavzema za ohranitev zgodovinske tradicije slovenske manjšine, ki je sestavni del našega družbenega tkiva. Z najboljšimi željami

Giuseppe Ughi«.

BRUSELJ / NEPRIČAKOVANA ODLOČITEV EVROPSKEGA PARLAMENTA

Zmanjšali evropski prispevek za manj razširjene jezike

Sklestili 8% prispevkov za evropske manjšinske pobude

BRUSELJ - Evropski parlament je na četrtkovem zasedanju odobril proračun Evropske unije za prihodnje leto in pri tem krepko zmanjšal postavko za regionalne in manjšinske jezike: od dosedanjih 4 milijone ecujev (7 milijard 600 milijonov lir) so odbili 325 tisoč ecujev (617 milijonov lir) oz. zmanjšali prispevek za približno 8 odstotkov.

Bruseljski center Evropskega urada za manj razširjene jezike ugotavlja, da je to prvo zmanjšanje prispevkov, od kar jih priceli do-

deljevati leta 1982. Sklep je neupravičen, ugotavljajo pri Uradu, se zlasti ob upoštevanju omejenega zneska in vedno večjega povpraševanja s strani jezikovnih skupnosti, in ga ocenjujejo kot negativno sporočilo vsem 50 milijonom pripadnikom manjšinskih skupnosti po Evropi. Zmanjšanje prispevkov dokazuje, da bi morali odobriti večletni načrt za manjšinske jezikovne skupnosti, v okviru katerega bi lahko razvili dosledno evropsko politiko na tem področju.

Da bi preprečili takojšnje nega-

tivne posledice in da bi ohranili to, kar je že bilo doseženo, Evropski urad za manj razširjene jezike apelira na komisijo EU, da bi zagotovil nadaljevanje nekaterih že ustaljenih načrtov, kot so sam Urad, raziskava Mercator ter pobudo Evrosola, ki vsaki dve leti združuje otroke manjšinskih sol. Evropski parlament, ki je doslej pokazal veliko razumevanje za vprašanja manjšin, pa bi moral ne samo potrditi dosedanje prispevke, ampak jih celo povecati na 5 milijonov ecujev letno.

Tržaški svet SKGZ o prenovitvi pred nedeljskim občnim zborom

TRST - Predsinocnim je v Gregorčičevi dvorani potekal pokrajinski svet Slovenske kulturno gospodarske zveze v vidiku skorajšnjega občnega zbora Zveze, ki bo v nedeljo v kongresnem centru Trzaskega razstavišča.

Pokrajinski predsednik Branko Jazbec, sicer tudi član začasnega odbora, ki pripravlja občni zbor SKGZ, je predstavil osnutek besedila, ki je iztočnica za razpravo o reorganizaciji Zveze. Potrebno je, je dejal Jazbec, da se Zveza prenovi in zato vodijo vrsto sestankov s članicami, iz katerih postaja jasno, da bo treba na občnem zboru zacrtati smernice prenovitve, do katere bo prišlo po prehodni fazi, ki naj bi trajala nekaj mesecev po nedeljskem kongresu. Predstavljeni dokument z naslovom »Za reorganizacijo in novo obliko povezanosti civilne družbe Slovencev v Italiji« je po Jazbecovih besedah dokument odprtega značaja in so dobrodošle dopolnitve in mnenja.

Teh ni manjkalo v se kar živahni razpravi, h kateri so se oglasili predvsem številni mlajši in novi člani pokrajinskega odbora z zavzetostjo in tvornim pristopom, pa tudi s številnimi vprašanji in dvomi glede prihodnosti organizacije. Med drugim so se razpravljali dotaknili vprašanja same funkcije krovne organizacije, ki združuje druge organizacije in združenja, ter vloge gospodarstva v sedanjem izjemno težkem času. Spregovorili so tudi o Primorskem dnevniku, katerega vloga ni, da bi bilo glasilo, pač pa izraz celotne manjšinske stvarnosti. Se največ je bilo govora o tem, kar je danes res najbolj aktualno: transparentnost Zveze, njena kredibilnost in stik z bazo, pa tudi ponovna pridobitev zaupanja, ki je zmanjkalo. Več kritik je bilo iznesenih na račun generičnega pristopa do sedanje krize, saj v predloženem dokumentu niso nakazane smernice za delovanje v bodočnosti, ki morajo prestopiti dosežanje kalupe Zveze kot nekakšne »države v državi«. V novem položaju, ki je nastal po znanih dogodkih zadnjih mesecev, si bo morala SKGZ dati nova pravila igre, je se bilo rečeno, in mora stremeti k čim širši možni enotnosti in manjšini, ob upoštevanju medsebojnega spoštovanja med različnimi svetovnonazorskimi pristopi.

S tega vidika bo treba v prenovljeni Zvezi vsekakor ohraniti nekatere tradicionalne vrednote, ki jih je sicer treba posodobiti, kar je tudi izhajalo iz razprave, v katero so posegli poleg dolgoletnih tudi novi in mlajši člani, kot je z zadovoljstvom ugotovil pokrajinski predsednik SKGZ Branko Jazbec.

TKB / PRODI S KUČANOM, KOMISAR ZANZI S SLOVENSKIM IN HRVAŠKIM KONZORCIJEM

Še v ospredju vprašanje banke

TRST - Vse kaže, da bodo na nek način vendarle rešili vprašanje TKB oz. nove banke, ki naj bi nastala »na ruševinah« nekdanjega osrednjega zavoda slovenske manjšine, iz dneva v dan pa se vleče nejasnost glede konkretne rešitve.

Včeraj je tudi vprašanje TKB bilo predmet razgovora na najvišji ravni med slovenskim predsednikom Kučanom in italijanskim premijerjem Prodiem, kot poročamo na drugem mestu. Prodi je med drugim izjavil, da vidi rešitev v sodelovanju s Slovenijo in da upa, da se bo tudi slovenski trg v najkrajšem odprl italijanskim

bankam. To bi lahko bilo povezano s hipotezo, ki že nekaj časa vztrajno kroži, po kateri naj bi nova banka, ki bo nastala verjetno v sodelovanju s padovansko Banco antoniano veneto (ki pa nikakor se ni potrdila svojega interesa), delovala tudi onstran meje, in nenazadnje tudi z izjavo komisarjev likvidatorjev, ki so osebju napovedali, da jih bodo premestili do 50 kilometrov daleč od Trsta, ni pa rečeno, da je smer samo proti Trziču, Gorici in Vidmu...

Drugi pomembnejši dogodek v zvezi z reševanjem krize TKB pa je bil večerajšnji sestanek komisarja likvidatorja Zanzija s predstav-

nikoma slovenskega in hrvaškega konzorcija bank upnic Cokom in Petrokovom. Po srečanju nam je Vojko Cok povedal, da je komisar »predstavil nekaj dodatnih informacij, ki nam bodo omogočile, da bomo lahko dokončno valorizirali ponudbo italijanske strani, ki pa pride v postev sele, ko se bo italijanski Medbančni jamstveni sklad dokončno opredelil o znesku, ki ga je pripravljen vključiti v sanacijo situacije. To se bo zgodilo verjetno na zasedanju jamstvenega sklada v sredo. V naslednjih dneh bomo preučili dodatne informacije, ki smo jih dobili danes, da bomo čimbolj pripravljeni na trenu-

tek, ko se bomo morali konkretno izjasniti o naših namerah.«

Po srečanju ste morda bolj optimisti?

»Kar se tiče nadaljevanja komercialnih dejavnosti, ki so sedaj prekinjene, mislim, da kaže premik na boljše, vse drugo pa bo treba sele videti...«

Po zadnjih informacijah, ki smo jih zbrali sinoci, pa ni rečeno, da bo Medbančni jamstveni sklad res razpravljal o pristopu do likvidacije TKB že prihodnjo sredo, 18. t.m. Na dnevnem redu je veliko vprašanj in naj bi kvečjemu zavzele načelno stališče do splošnega vprašanja bank v težavah.



RIM / PRVI DAN DELOVNEGA OBISKA SLOVENSKEGA PREDSEDNIKA MILANA KUČANA

Italija in Slovenija imata veliko skupnih interesov v novi Evropi

RIM - Italijanska in slovenska »evropska usmerjenost« sta skladni, je v včerajšnjih ločenih pogovorih s predsednikom italijanske vlade Romanom Prodiem in predsednikom poslanske zbornice Lucianom Violahtejem ugotovil slovenski predsednik Milan Kučan, ki je včeraj prispel na dvodnevni delovni obisk v italijansko prestolnico. Kučana spremlja zunanji minister Davorin Kracun.

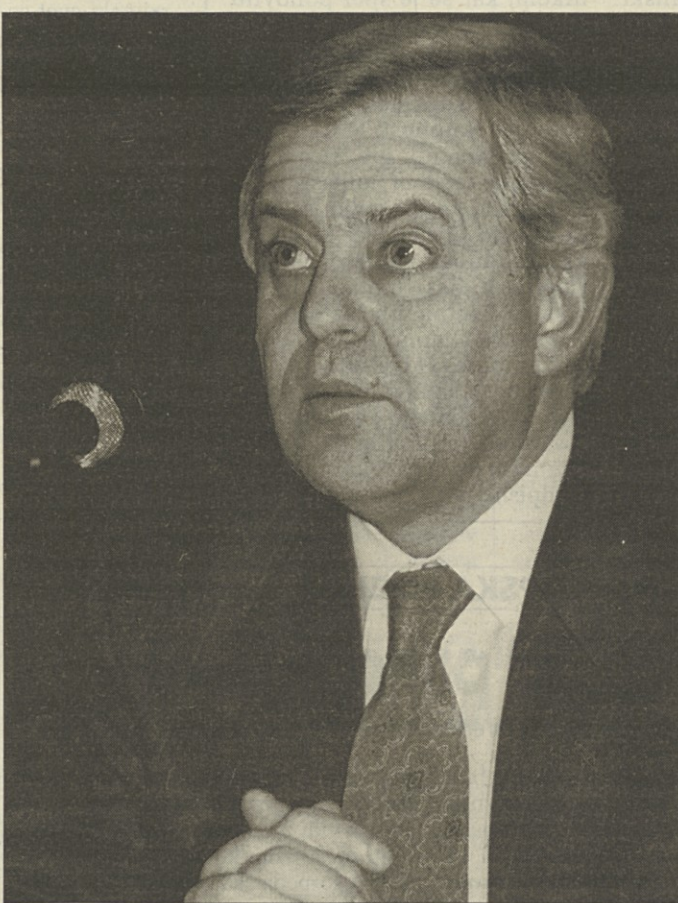
Do obiska slovenskega predsednika v Italiji prihaja v trenutku, ko so dvostranski odnosi med državama krenili v pozitivno smer. Slovenska stran ocenjuje, da se je ta trend začel po prihodu levo-sredinske vlade na celo Italijo, ki ima med drugim konstruktivnejše stališče do dogajanja v evro-atlantskih integracijah, pa tudi do Slovenije.

Kot se je izvedelo iz krogov slovenske delegacije v Rimu, so omenjene spremembe tudi odraz spoznanja uradnega Rima, da potrebuje drugačen pristop do srednjeevropskega prostora in njegovih tržišč, ter da je Slovenija sosed, prek katere vodijo poti v ta prostor. Taksna usmeritev Italije je tudi v interesu Slovenije, ki si prizadeva postati polnopravna članica Evropske unije in zveze NATO.

To so bile tudi teme vče-

rajsnjih Kučanovih pogovorov s Prodiem in Violahtejem in kasneje se s predsednikom senata Domenicom Mancinom. Poleg splošnih ocen je slovenski predsednik s sogovorniki razčlenil tudi dvostranske odnose v duhu dobrososedskega sodelovanja med državama. V pogovoru z Violahtejem je Kučan izrazil interes Slovenije, da bi italijanski parlament čimprej ratificiral pridružitveni sporazum med Slovenijo in EU ter sprejel zakon o globalni zaščiti Slovencev v Italiji. Dotaknil se je tudi vprašanja financiranja ustanov slovenske manjšine v Italiji. Slovenska stran je v pogovorih izrazila interes za ratifikacijo že podpisnega dvostranskega sporazuma o olajšavah pri prometu oseb prek skupne meje.

Violante je poudaril zanimanje Italije za tristransko sodelovanje na osi Rim-Ljubljana-Budimpešta in za razvoj prometnih povezav v smeri Vzhodne Evrope (v ponedeljek bodo v Trstu podpisali sporazum o razvoju Evropskega koridorja, ki bo povezoval evropske države od Spanije do Ukrajine in bo sel tudi skozi Koper in Ljubljano). Predsednik poslanske zbornice je izrazil pripravljenost na srečanje s predstavniki slovenske manjšine v Italiji. Ob tem je omenil, da



Slovenski predsednik Milan Kučan (foto KROMA)

imajo tudi italijanska podjetja in manjšina v Sloveniji nekatere probleme, ki pa niso hudi in jih bo po njegovem mnenju lahko resiti.

Ob obisku predsednika

Kučana v Palaci Chigi je premier Prodi izrazil željo in interes Italije, da bi Slovenija čimprej postala polnopravna članica EU in NATO. Zanimalo ga je, če je moč pričako-

vati spremembe v evropski usmeritvi Slovenije po nedavnih parlamentarnih volitvah. Predsednik Kučan pa je poudaril interes Slovenije za nadaljevanje in krepitev dobrih odnosov z Italijo ter za skupno izgradnjo evropskih institucij. Se posebej je poudaril, da evropska usmeritev Slovenije ni vprašljiva, čeprav se stališča političnih strank glede hitrosti približevanja Evropi nekoliko razlikujejo.

Tudi ob tej priložnosti je predsednik Kučan izrazil interes za ratifikacijo sporazuma o prometu prek meje, ki bi bila v duhu Schengenskega sporazuma. Slovenija si zeli odprte meje in bo spoštovala določila Schengena, je pojasnil Kučan. Tudi premier Prodi je dejal, da je odprta meja s Slovenijo zelo pomembna.

Slovenski predsednik je v vse pogovorih posebno pozornost namenil vprašanju narodnostnih manjšin. Položaj manjšin bi moral biti po njegovem mnenju v skladu z evropskimi merili, zato Slovenija v tem duhu pričakuje sprejetje zakona o globalni zaščiti Slovencev v Italiji. Ob tej priložnosti je Kučan premieru Prodiu izročil dokument o položaju slovenske manjšine v Italiji, ki so ga skupno izdelali

predstavniki Slovencev v Italiji.

Kučan je opozoril, da ima Trzaska kreditna banka tudi manjšinsko razsežnost ter vtrajal pri vprašanju financiranja manjšinskih ustanov, se posebej Primorskega dnevnika, ki se je zaradi zaostalih izplačil italijanske države znašel v težkem položaju.

V pogovorih s Prodiem sta se obe strani strinjali, da z dvostranskimi problemi ne gre obremenjevati Evrope, ampak naj se rešujejo v duhu dobrososedstva. Po besedah italijanskega premiera Slovenijo in Italijo združujejo enaki pogledi na reševanje problemov. Dobro sodelovanje, tako Prodi, je neprecenljive vrednosti. Italijanski premier je govoril tudi o težavnem položaju Trsta. Resitev zanj vidi prav v povezovanju s Slovenijo. Po njegovem mnenju bi morali v tem sklopu iskati tudi rešitev za TKB, za katero »se bo osebno zavzel«, tako kot tudi za financiranje Primorskega dnevnika. Prodi meni, da bi bil položaj lažji, če bi v Sloveniji obstajala italijanska banka, ki bi se tudi lahko vključila v ta proces.

Slovenski predsednik Kučan se je popoldne srečal se s predsednikom senatnega odbora za zunanjo politiko Giangiacomom Migonejem.

ALPE JADRAN

KOROŠKA / DESNIČARSKI TERORISTI STOPNJUJEJO NAPADE

Nova grozilna pisma koroškimi Slovincem

Grožnje tudi konzulu R. Slovenije v Celovcu

CELOVEC - Teror proti slovenski manjšini na Koroškem se nadaljuje in je vse bolj zaskrbljujoč. Le nekaj dni po podtaknjene-mu požaru v poslopju Zveze slovenskih organizacij oz. v uredništvu tednika Slovenski vestnik, ki je povzročil ogromno gmotno škodo, so včeraj bila dostavljena nova grozilna pisma slovenskim tehnikom Slovenski vestnik, Nas tednik in verskem listu Nedelja, prvič pa je grozilno pismo prejel tudi generalni konzulat Republike Slovenije v Celovcu.

Pisma so - kot že vsa prejšnja - bila oddana v Celovcu in imajo isto vsebino, prvič pa se je kot odposilatelj pojavila neka organizacija z imenom in naslovom »NSDAP/AO (Nationalsozialistische deutsche Arbeiterpartei)«, se glasi grožnja v grozilnem pismu, ki je polno zaljivih odstavkov na račun v Avstriji živečih manjšin ter polno neonacističnih gesel.

Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Nanti Olip je prvi reakciji na nove grožnje in nov val ustrahovanja slovenske

tos, temveč tudi h krvavemu atentatu februarja leta 1995 v Gornji Borti, kjer je bomba ubila stiri pripadnike narodnostne skupnosti Romov, nadalje k atentatu avgusta leta 1994 na dvojezično ljudsko solo v Celovcu ter tudi k podtaknjene-mu požaru v poslopju Slovenske gimnazije v Celovcu septembra letos in tudi k napadom s pisemskimi bombami. Kot smo poročali, je zadnja, ki k sreči ni terjala žrtev, odjeknila pretekli ponedeljek na Dunaju in bila posredno namenjena notranjemu ministru Casparju Einemu.

V pismu, ki kaže geografsko karto Ceske s sliko Hitlerja, skrajneži grozijo z nadaljnjimi napadi: »Vrnili se bomo - naslednjic bodo tudi mrtvi!«, se glasi grožnja v grozilnem pismu, ki je polno zaljivih odstavkov na račun v Avstriji živečih manjšin ter polno neonacističnih gesel.

Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Nanti Olip je prvi reakciji na nove grožnje in nov val ustrahovanja slovenske

manjšine na Koroškem zahteval, naj avstrijska država takoj stori vse za varnost pripadnikov slovenske manjšine in njihovih ustanov na Koroškem. Navzlic dejstvu, da policiji doslej ni uspelo izsledovati storilcev atentatov na Koroškem in v Avstriji, pa Olip notranje ministrstvo poziva tudi k pospeševanju izsledovanja teroristov, kar bi dalo manjšini tudi občutek, da niso ostali brez zaščite države pred teroristi.

Generalni konzul R. Slovenije v Celovcu Jože

Jeraj, ki je o pismu takoj obvestil varnostno direkcijo v Celovcu, je poudaril, da je treba grožnje jemati zelo resno. Avstrijske varnostne organe pa je pozval, naj vse storijo za zaščito diplomatskega zastopstva R. Slovenije kot tudi organizacij in ustanov koroških Slovencev. Se včeraj popoldne se je Jeraj sestel tudi z direktorjem varnostne direkcije za Koroško Mastallierom in mu izrazil zaskrbljenost Slovenije nad najnovejšim razvojem na Koroškem.

Ivan Lukan

Državni sekretar Vajgl v Beneški Sloveniji

SPETER SLOVENOV - Državni sekretar v slovenskem zunanjem ministrstvu Ivo Vajgl je v sredo popoldne obiskal Benesko Slovenijo. Na sedežu dvojezične so-le so ga sprejeli predstavniki družbeno-politične in kulturne stvarnosti iz Nadiskih in Terskih dolin ter ga seznanili s težavnim položajem beneske narodnostne skupnosti, ki je v prvi osebi občutila zlom Trzasko kreditne banke in posledično krizo gospodarske aktivnosti.

Izrazili so veliko zaskrbljenost, saj se dobro zavedajo, da bodo te težave povzročile prav v Beneciji najhujše posledice. Slika je se bolj črna, če iz rimskih vladnih krogov ne bodo prisli določeni pozitivni znaki, začeni s zaščitnim zakonom. Predstavniki beneske organiziranosti so svoj kritični glas namenili tudi stvarnosti v Sloveniji, ki ni znala v pravem času in z zadostno pozornostjo odgovoriti klicem v sili, ki so

prihajali iz nadiskih dolin. Ne gre samo za vprašanje reševanja nekaterih gospodarskih sredin, marveč za večplastno krizo, ki je zajela tako kulturne kot tudi medijske sredine v Beneciji. Kot je podčrtal sam državni sekretar Vajgl, bo tudi o teh vprašanjih tekla beseda na srečanjih, ki jih bo predsednik Republike Slovenije Milan Kučan v teh dneh opravil z najvišjimi predstavniki italijanske države. (r.p.)

BOVEC / NA POBUDO OBČINSKE UPRAVE

Italijanski in slovenski župani za tesno čezmejno sodelovanje

Srečanja so se udeležili visoki predstavniki obeh držav

BOVEC - V Bovcu je bilo včeraj tretje srečanje italijanskih in slovenskih županov z obmejnega območja. Prirediteljem, občinski upravi iz Bovca, se je tokrat pridružil slovensko zunanje ministrstvo, s čimer je slovenska vlada želela izpostaviti pomembnost tega srečanja. Da je temu tako, je bilo razvidno že zaradi prisotnosti nekaterih vidnih predstavnikov obeh držav: državnega sekretarja v zunanjem ministrstvu Iva Vajgla, italijanskega ambasadorja v Ljubljani Massima Spinettija in generalne konzulke Slovenije v Trstu Vlaste Valencic-Pelikan.

Ceravno je bilo včerajšnje zasedanje namenjeno vprašanju sodelovanja v luci razvojnih programov Evropske unije, je tudi na njem prišla na dan manjšinska problematika. Marsikateri od govornikov (začeni s samim državnim tajnikom Vajglom, ki je opozoril na istocasnost srečanja z obiskom predsednika države Kučana v Rimu) je izpostavil naravnost

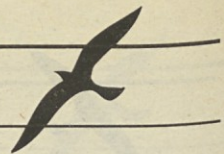
zaskrbljujoč položaj nase skupnosti (TKB, Primorski dnevnik) ter težnje nekaterih krogov v Sloveniji, da bi izničili vlogo in vsebino poslanskih mandatov, ki so po zakonu namenjeni obema manjšinama, italijanski in madžarski.

Srečanje v Bovcu, ki ga je vodil župan iz Režije Luigi Paletti (v delovnem predstvedstvu so bili se županja iz Zgonika Tamara Blazina, župan iz Spetra Slovenov Firmino Marinic ter župan s Trbiža Carlo Toniutti) je izpostavilo vrsto vprašanj, ki so vezana na čezmejno sodelovanje v okviru programov, ki jih finansira Evropska unija. V tem smislu je Riana Benkova, svetovalka vlade za tujo tehnično pomoč, povedala, da glavne ovire, ki preprečujejo takšno sodelovanje, zadevajo pomanjkanje struktur, ki bi motivirale, usmerjale in podpirale izvajanje skupnih projektov. Po Benkovih besedah ni zagotovljenih lokalnih virov za podporo izvajanja iniciativ. »Ni oblikovane skupne strategije za izvajanje projektov na obeh straneh, ki bi zagotavljala skladnost. Ni animacijske aktivnosti, ki bi predstavila priložnost za skupen razvoj, zaradi česar na nekaterih področjih prihaja do nerazumevanja in tudi odporov zaradi strahu pred konkurenco,« je bilo se mnenje vladne svetovalka.

Kljub temu pa je prekomerno sodelovanje dobro in na lokalni ravni obstaja že dolgo, kar daje jamstvo, da se bodo tudi večji evropski projekti vendar uresnicili.

O plodnem sodelovanju obeh držav in o konstruktivnejših perspektivah sta na srečanju posebej spregovorila Ivo Vajgl in Massimo Spinetti, ki je podčrtal, da zdajšnja rimska vlada z veliko pozornostjo sledi sodelovanju in dogovarjanju ob meji.

Rudi Pavšič



BAZOVICA / PO NEDAVNI OSKRUMBI SPOMENIKA

Fašistične vandale je treba kaznovati

Posegi M. Budina, P. Močnika in A. Berdona

Podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin je pred dnevi osebno posegel pri prefektu De Feisu in ga opozoril, da morajo organi javne varnosti poskrbeti, da se v kali zatrejo poskusi oživljanja narodnostne nestrpnosti in kontrapozicije ter naredijo konec provokacijam: v naših krajih vsega tega ne potrebujemo, želimo mirno, normalno sožitje. Miloš je prefekta obiskal v zvezi z zadnjim vandalskim napadom proti spomeniku Bazoviškim žrtvam, ki so ga fašisti poskovali v prejšnjih dneh. De Feis je v odgovoru obljubil svoj poseg in obenem dodal, da odobrava skupna prizadevanja za mirno sožitje.

O zadnjem vandalskem početju na bazovski gmajni je govor

tudi v sporočilu, ki sta ga sodnim oblastem naslovila pokrajinski tajnik SSK, odv. Peter Močnik, in pokrajinski podtajnik SSK, odv. Andrej Berdon. V dokumentu sta najprej na kratko obnovila zgodovinska dogajanja, ki so privedla do ustrelitve Bidovca, Milosa, Valencica in Marusiča ter posebej poudarila pomen spomenika za našo narodnostno skupnost. Spomenik je simbol odločenosti slovenskega prebivalstva, da ne podleže raznarodovalnemu pritisku, ki ga je fašizem izvajal z vsemi sredstvi: Bazoviški junaki so ob Gortanu dejansko prvi antifasisti v Evropi, ki so padli pod fašističnimi svincenkami.

Močnik in Berdon zatem poudarjata, da so se vse od postavit-

ve fašisti znašali nad spomenikom, kar se je spet ponovilo prejšnji teden. Sporočilo sta podpisala kot predstavnika SSK, torej stranke, ki zastopa zahteve in interese velikega dela slovenske narodne skupnosti v Italiji. Po njunem mnenju gre za omalovaževanje vrednot antifasističnega odpora, za apologijo fašizma, za nasilno širjenje idej, ki slonijo na narodnostni mrznosti ter navajanjú k diskriminaciji in sovraštvu iz etničnih razlogov do slovenske skupnosti in Slovencev nasploh. Odvetnika se zato obračata do sodnih oblasti z zahtevo, da ugotovijo kazensko odgovornost storilcev in da jih tudi kaznujejo po veljavnih zakonskih predpisih.

POKRAJINA / PRED UMESTITVENO SEJO SKUPŠČINE

Codarin je jetnik Finijeve stranke

Kakšni bodo odnosi med Oljko in SKP? Prva seja skupščine bo najbrž v sredo

Novoizvoljeni pokrajinski svet se bo najbrž sestel v sredo, 18. decembra. Zamudo pri sklicanju umestitvene seje skupščine je treba verjetno pripisati se nekaterim nejasnostim pri sestavi sveta. Po neuradnih volilnih podatkih je Stranka komunistične prenova dobila tri svetovalce (Dennisa Visiolija, Bruno Spetić in Giuliano Zagabrio), volilni urad sodišča pa je razsodil, da ima SKP pravico le do dveh svetovalcev, enega svetovalca več (Claudia Muttona) pa bi dobila DSL. Komunistična pre-

nova je takoj vložila pritožbo, pristojna telesa pa se o tem še niso izrekle.

Svetovalci so iz časopisja zvedeli za sestavo novega pokrajinskega odbora. Predsednik Renzo Codarin bo, kot pričakovano, politični jetnik Nacionalnega zavestništva, ki bo dobilo podpredsednika in vplivno odborništvo za osebje. Podpredsednik pokrajinske uprave bo Paris Lipi, nekdanji aktivist mladinske organizacije MSI »Fronte della gioventù« in eden najbolj tesnih sodelavcev poslanca Roberta Menie. Nekoliko

bolj zmernim krogom Finijeve stranke pa pripada Aldo Debelli, ki ima, če ne drugo, upravne izkušnje kot dolgoletni pokrajinski svetovalec. Jasno je torej, komu bo pripadala politična taktika v novi upravi, kar je bilo sicer že popolnoma razvidno iz rezultatov v prvem volilnem krogu.

Desnica ima v novi pokrajinski skupščini 14 svetovalcev, katerim je treba pristeti se predsednika Codarina, opozicija pa jih ima deset. Severna liga (zastopa jo njen predsedniški kandidat Mario Bussani) bo gotovo sla svojo pot; vprašanje je, kaj bo naredila levica, ki je, kot znano, zelo razcepljena in tudi skregana. Seveda ni pričakovati formalnega sodelovanja (Oljka bo imela svojo svetovalsko skupino, SKP pa svojo), nedvomno pa bi bile dobrodošle nekatere skupne akcije, npr. na področju sožitja in odnosov z okoliskimi upravami.

V tem okviru bodo zelo pomembno vlogo igrali štirje slovenski svetovalci (poleg Spetičeve, se Igor Gabrovec in Willy Mikac iz vrst DSL ter svetovalec SSK Vladimir Vremec), ki si bodo morali prizadevati za ohranitev vsaj sedanjega stopnja manjšinske zascite, kot izhaja iz statuta pokrajinske uprave. Statut jim sicer ne priznava pravice do rabe materinega jezika v pokrajinski skupščini, pač pa priznava občanom, da v odnosu do uprave uporabljajo slovenski jezik.

NOVICE

Danes stavka avtobusov

Vsodržavna tajništva Filt-Cgil, Fit-Cisl in Ultrasporti so oklicala 8-urno stavko; osebje Prevoznega podjetja ACT bo danes stavkovalo od 9. do 13. ter od 18. do 22. ure. Stavkalo bo v okviru boja za obnovo delovne pogodbe, stavka pa se vključuje v današnje splošno stavko industrijskega sektorja in prevozov.

Srečanja o tržaškem pristanišču

Prof. Marcello Panettoni, šef kabineta ministra za prevoze, je bil na obisku v Trstu, da bi preveril vprašanja, povezana z razvojem tržaskga pristanišča. Sestal se je z deželnim odbornikom za prevoze Giorgiom Mattasijem, nato pa na sedežu DSL vodil zasedanje o razvoju pristaniških dejavnosti. Med drugim so vzeli v pretes vprašanje privatizacije pristanišča, novega regulacijskega načrta in odnosa s tržasko občino.

Illy drevi po 3. televizijski mreži

Tržaski zupan Riccardo Illy bo drevi ob 20. uri gost oddaje po tretji televizijski mreži »Od 20. do 20. ure«. S predsednikom deželne uprave Lombardije Robertom Formigonijem bosta spregovorila o perspektivah sodelovanja z Vzhodno Evropo.

Praznovanje ob jelki iz Slovenije

Jutri ob 17. uri se bo pričel »praznik sožitja«, ki ga prireja kulturno združenje Mitteleuropa. Sprevedo italijanskih in slovenskih godb na pihala in narodnih nos bo krenil s Trga Unità in po Korzu prispel do Goldonijevega trga, kjer bo ob 18. uri koncert pod božičnim drevesom, ki ga je Trstu poklonila tolminska občina.

Daljinska pomoč za ostarele

Podjetje za zdravstveno in socialno oskrbo sporoča, da so oktobra podpisali sporazum z družbo Telesorveglianza, po katerem bodo povezali domove ostarelih in drugih nepokretnih oseb s sedežem omenjene družbe. Z malim prenosnim daljinskim upravljalcem bodo lahko v vsakem trenutku sprožili alarm in se povezali z družbo Telesorveglianza, ki bo nemudoma poskrbela, da pride na njihov dom primerna pomoč. Za informacije so na razpolago na sedežih zdravstvenih okrajev v Nabrezini (tel. 200429), v Ul. Ghiberti (tel. 3997823), v Ul. Vespucci 7/1 (tel. 3992561-2), v Ul. Pasteur 41/1 (tel. 912913-2551), v Ul. Puccini 48 (tel. 3994987), v Ul. Valmaura 65/A (tel. 824351) in v Miljah (tel. 3994915).

O rehabilitaciji narkomanov

V prostorih nekdanje psihiatrične bolnišnice je včeraj potekal vsedržavni posvet o rehabilitaciji narkomanov, ki so ga priredili v vidiku skorajšnjega kongresa, ki bo v Neaplju začrtal nove smernice sodobnega pristopa do zasvojenecv z mamili. Na včerajšnjem posvetu so naglasili predvsem vprašanje odnosa družbe do narkomanov, saj je sam specialistični pristop dokazal, da ne zadošča za korenito rešitev narkomanij, čeprav so zlasti terapevtske skupnosti dosegle dobre rezultate v številnih primerih, ki pa vendar ne presegajo 15-20% vseh zasvojenecv.

Radio Balkan o umobolnicah

Po Radiu Balkan, ki oddaja na frekvenci 89 MHz, bodo jutri ob 10.30 pričeli oddajo z naslovom »31. december 1966: zaprtje umobolnic?«. V sodelovanju z dolgoletnim ravnateljem psihiatrične bolnišnice Francom Rotellijem, s Claudim Misculinom voditeljem Gledališča Velemir in z Lauro Flores, ki deluje v Laboratoriju P, bodo razpravljali o dosežkih in perspektivah psihiatrične reforme.

SREDNJEEVROPSKA POBUDA / ZASEDANJE

Načrti za prihodnje leto

Predsedstvo bo prevzela Bosna Hercegovina

Predvčerajšnjim in včeraj je bilo v Trstu zasedanje vsedržavnih koordinatorjev Srednjeevropske pobude, v katero je vkljenih 16 držav. Skupno s predstavnikom evropske banke za obnovo in razvoj srednje in vzhodne Evrope so koordinatorji na zasedanju določili prioritete dejavnosti Srednjeevropske pobude za prihodnje leto.

Tržasko zasedanje, ki sta ga koordinirala Paul Hartig, direktor dokumentacijskega centra Ince v Trstu in vicedirektor Giulio Picheca (z italijanskega zunanega ministrstva), je sovpadalo s »predajo« predsedstva: koordinatorjem je doslej predsedoval predstavnik Avstrije, s prihodnjim letom pa bo njegovo mesto prevzel predstavnik Bosne - Hercegovine, ki bo s 1. januarjem prevzela predsedstvo Srednjeevropske pobude.

Na dvodnevem zasedanju je Srednjeevropska pobuda potrdila svoje cilje, ki jih bo treba uresničiti s konkretno kooperacijo na po-

litičnem in gospodarskem področju ne samo med 16 partnerji, ampak tudi z velikimi mednarodnimi organizmi, kot so dunajski OECD, gospodarska komisija OZN iz Zeneve, Svet Evrope in EU ter združenja »deželnega« značaja (kot je na pr. Alpe Adria).

Srednjeevropska pobuda bo morala poleg tega in v tem kontekstu razviti svojo specifično vlogo in odigrati »dopolnilno« vlogo EU, predvsem v proizvodnih sektorjih. Pomagati bo morala posameznim državam pri uresničevanju njihovih gospodarskih in zakonodajnih programov. Na zasedanju je bila tudi poudarjena potreba po okrečitvi tržaskga sedezu tudi ob dejstvu, da bo večina zasedanj pod predsedstvom Bosne in Hercegovine prav v našem mestu. Možno je, da bo prihodnje leto v tržaskem sedežu delovalo diplomatsko in tehnično osebje tudi iz Slovenije, Makedonije in s Poljske.

UL. CALVOLA / TUDI ZA MEDNARODNE TEKME

Nova športna palača je nared

Uradno jo bodo odprli v soboto 21. t.m. z gimnastično revijo



Nova športna palača v Ul. Calvola je po treh letih dela že skoraj povsem dokončana; včeraj sta si jo ogledala občinska odbornika za sport Franco Degrossi in za javna dela Umberto Fortuna Drossi, z njima pa se predsednika deželnega in pokrajinskega olimpijskega komiteja Emilio Felluga in Stelio Borri ter predsednik društva Ginnastica Triestina Matteo Bartoli. Športna palača s 1200 sedeži in 300 stojisci je stala 5 milijard lir, namenjena pa bo

rokometu, odbojki, kosarki in telovadbi. Uradno jo bodo odprli v soboto 21. t.m. z gimnastično revijo, prvo uradno tekmo pa bodo v njej odigrali rokometisti društva Il Principe, ko bodo 5. januarja gostovali madžarsko ekipo v tekmovanju Champions league. V novi športni palači, ki jo bosta upravljali društvo Ginnastica Triestina in družba Cividin, se bodo lahko odvijala tudi mednarodna tekmovanja, kar pa ni bilo možno v carbolski športni palači.

V NOČI NA ČETRTEK

Samo vandalsko početje v uradu za motorizacijo?

Preiskovalci ne izključujejo, da so storilci imeli še druge namene in da ni slo le za golo vandalsko izživiljanje. To bodo ugotovili, ko bodo pregledali vsa dokumentacija, za kar pa je potreben čas. Mape in dokumente morajo namreč spet urediti in tedaj bo jasno, če kaj manjka.

V poslopiju v Ul. San Marco 44, kjer so uradi pokrajinskega sedeža za motorizacijo, so namreč neznanici v noči na četrtek povzročili veliko škodo. V urade so vdrlí skozi okno bližnje garaže, sneli so sipo in se »spravili na delo«. Na tla so pometali številne zaboje, arhive, v katerih so bila vozniška dovoljenja, ki so jih iz raznih razlogov odvzeli imetnikom. V upravnih uradih so jih motile mape, v katerih je dokumentacija za prvo registracijo vozil, za njihov prepis in podobno. Lotili so se tudi map s prometnimi knjižicami. Preiskovalci pa zaenkrat niso mogli ugotoviti, če je izginil kak predmet ali če so neznanici morebiti odnesli nekatere dokumente. Seveda bo vse to upocasnilo dejavnost urada, tako da je tudi v prihodnjih dneh pričakovati nevsečnosti.

Zaplenili avtomobila

Sile javnega reda posvečajo precejšnjo paznjo prekupevanju z ukradenimi avtomobili, ki jih preko našega območja peljejo proti Vzhodu. V tem okviru so nabrežinski karabinjerji zaplenili dve vozili. Najprej so ustavili volkswagen golf z nizozemsko registrsko tablico: ukradeno je bilo 4. decembra letos v Amsterdamu. Sotferja, 39-letnega nizozemskega državljanja F.J., so prijaviili sodnim oblastem. Zaplenili so še opel vectro, prav tako z nizozemsko tablico: najemniška pogodba je namreč že zapadla. Sodnikom bosta svoje početje morala pojasniti 25-letni Nizozemec V.M. ter 44-letni P.S. iz Frosinona.



V OKVIRU PROJEKTA ŠOLA SOŽITJA

Rojanski šolarji pri židovskih vrstnikih

Prisrčno in poučno srečanje in izmenjava daril

Dne 11. decembra smo učenci OS Bazovskih junakov iz Rojana začeli s prvo pobudo letnega projekta Sola sožitja, ki so ga izoblikovale naše učiteljice. Obiskali smo OS Morpurgo, solo židovske skupnosti.

Takoj ko smo vstopili, je bilo videti, da se nahajamo v zelo stari stavbi in tudi napisi so bili nam nerazumljivi. Sli smo po stopnicah v drugo nadstropje, kjer je bilo slišati živ-zav: pred nami je bil vrtec. Tako smo sli se nadstropje višje, kjer so nas že čakali učenci III. in IV. razreda s svojimi učiteljicami.

Sprejeli so nas v večji učilnici; njihove učiteljice in učitelj so nas takoj vprašali, kako nam je ime in priimek. Najbolj tipične slovenske priimke je neka učiteljica napisala na tablo v židovskem jeziku. To nas je posebno razveselilo. Nato smo jih mi vprašali po imenih in skoraj vsi so bili tipični: Hanna, Benny, Ben, Michel, Tika... Dobrodošlico nam je voščil rabin Piperno, ki nas je pozdravil v svojem jeziku. Sledila je skupna malica na dvoriscu, kjer smo takoj začeli nogometno tekmo,

ki jo moramo še dokončati. Vmili smo se v solske prostore. Na hodniku je stal svečnik-menorah, ki so ga židovski učenci prižgali ob prisotnosti rabina in zapeli nekaj pesmi. To je bilo posebno doživetje, saj se je s prizigom sveč začel njihov praznik Chanukkah-praznik luči. Temu dogodku je sledil pouk. Zelo lepo in nazorno so nam razložili svojo zgodovino, ki izhaja iz davnih časov. Tudi mi smo sodelovali in kaj povedali o naši zgodovini.

Vse nas je ta ura zelo pritegnila. Ob koncu je

naša učiteljica na kratko nekaj povedala o naši manjšini, saj bomo na dolgo in široko prikazali našo zgodovino v mesecu februarju, ko bodo oni naši gostje.

Izmenjali smo si darila: mi smo jim darovali brošuro naše sole, Galebov dnevnik in učbenik Gremo na pošto. Nasi prijatelji so nam darovali knjigo o svojih praznikih ter album, ki so ga sami izdelali na isto temo. Podarili so nam tudi igro - vrtavko.

Učenci IV. in V. razreda OS Bazovskih junakov iz Rojana

SODIŠČE / PRIČETEK PROCESA

O smrti mladega Monda spet marca

Mondo je izdihnil v bolnišnici, dežurni zdravnik je osumljen nenamernega umora

Proces proti dežurnemu zdravniku na oddelku za prvo pomoč v glavni bolnišnici Adrianu Contu se bo nadaljeval prihodnje leto, 7. marca. Obtožujejo ga nenamernega umora. Včeraj je bila prva obravnava, na kateri so znova obudili dogodek iz hladne novembrske nedelje leta 1993, ki je bila usodna 19-letnemu Paulu Mondu, aktivnemu sportniku iz Boljunca. Bilo je 21. novembra, zgodaj zjutraj se je mladi Paolo vračal domov, ko je pred gledališčem Preseren padel s svojo vespo. Z resničnim Rdečega kriza so ga odpeljali v glavno bolni-

nico, nakar so ga z oddelka za prvo pomoč premestili v mavčni odsek travmatološkega oddelka, ker si je poskodoval prst. Kasneje so obvestili tudi starše, oče je odšel v bolnišnico in se takoj zavedel, da ima sin močan udarec v glavo. Sledil je prevoz na Katinaro, kjer so ob 9.30 opravili »tac«. Bilo je že prepozno, od padca so pretekle 4 ure in pol, Mondo je bil v nezavesti, iz katere se ni nikoli več prebudil. Smrt je nastopila nalednjega dne, stari ga po prihodu na Katinaro niso več videli.

Conta so osumili nenamernega umora, obtožnica sloni tudi na poročilu sodnega zdravnika Costantinidesa, ki je opravil obdukcijo. Costantinides je prišel do zaključka, da je Cont

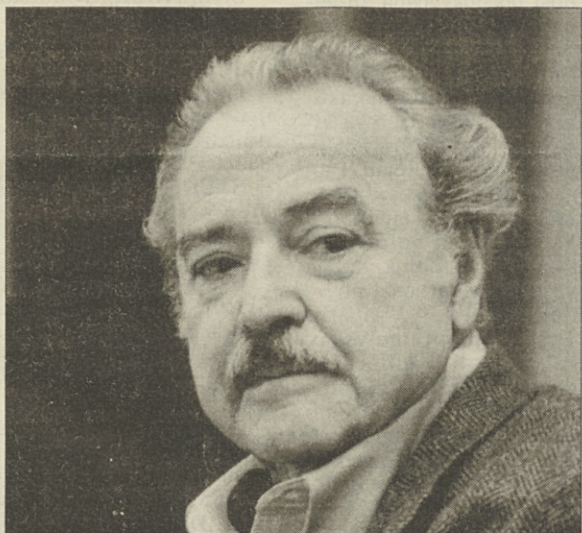
ravnal površno, tako da je pospešil patološki pojav in komplikacije ter s tem tragični konec. Po mnenju Costantinidesa torej obstaja medsebojna povezanost med početjem dežurnega zdravnika in Mondovo smrtjo. Starsi so tudi spomnili, da sta bila v Rdečem krizu, ki je prišel po njihovega sina, samo sofer in bolničar, ni bilo pa zdravnika. V bolnišnici so pojasnili, da so imeli organizacijske težave, drugih podrobnosti niso navedli. Starsi so zatem dali dovoljenje za odvzem nekaterih organov. Pri tem je sodelovalo okrog deset zdravnikov, nekateri so bili celo iz Veneta in Lombardije, prišla sta dva helikopterja, policijske stafete... Tistega novembrskega jutra take angaziranosti ni bilo.

MUZEJ REVOLTELLA / PREDSTAVILI MONOGRAFIJO

Prikaz Gromovega ustvarjanja

V Tržaški knjigarni bodo danes ob 18.30 odprli razstavo

»Trst je bil nekoč morško pristanišče. Ljudje so prihajali sem z vseh koncev Evrope in ljudje so od tod odhajali daleč proč, tudi na druge celine, se vedno pa so se zavedali svojih korenin. Taka je tudi zgodba Bogdana Groma.« Tako je v bogato ilustrirani monografiji o trzaskem slovenskem umetniku, ki je izšla v angleščini, med drugim zapisal tržaški umetnostni kritik Giulio Montenero. Izredno zanimivo publikacijo so predstavili včeraj v muzeju Revoltella (foto Balbi), o Gromovi ustvarjalnosti sta govorila Montenero in Luciano Perissinotto, ki je Gromovo umetniško pot prikazal tudi s pomočjo diapozitivov. Danes ob 18.30 pa bodo v Tržaški knji-



garni odprli razstavo njegovih del, med temi bo nekaj izredno zanimivih in malo znanih delih iz njegovega »tržaškega« obdobja, nekaj pa bo tudi

njegovih kasnejših, »ameriških«. V knjigarni pa bodo seveda vsem na voljo tudi monografija, s sintezami tekstov v slovenscini in italijanscini.

Knjiga o ljudskem izročilu v Istri

V sredo zvečer je bila na sedežu krožka uslužbencev družbe Assicurazioni generali predstavitev knjige Roberta Starca Mondo popolare in Istria - Cultura materiale e vita quotidiana dal Cinquento al Novecento (Ljudsko izročilo v Istri - Materialna kultura in vsakdanje življenje v Istri od 16. do 20. stoletja), ki je izšla v zbirki »Atti« italijanskega Zgodovinskega raziskovalnega centra v Rovinju v sodelovanju z Italijansko unijo in Ljudsko univerzo ter s prispevkom Dezele Veneto. O knjigi, ki šteje kar 300 strani in več kot 250 izredno zanimivih fotografij in ilustracij, je spregovoril predvsem prof. Giampaolo Gri, docent za etnografijo na videmski univerzi, ki je poudaril, da je knjiga zlasti pomembna, ker avtor daje verodostojno in dokaj popolno sliko ljudskih slojev v Istri, tako italijanskih kot hrvaških in slovenskih skupnosti, ne da bi zabredel v folkloristično obarvano posploševanje.

Na predstavitvi je bil seveda prisoten tudi avtor Roberto Starec, ki pa ni hotel na dolgo govoriti o svoji knjigi, temveč je raje predstavil vrsto zanimivih diapozitivov, ki se navezujejo na ilustracije v knjigi in ki se nanašajo na izvirne crto-bele in v nekaterih primerih se neobjavljene fotografije s konca prejšnjega in začetka našega stoletja, na stare barvne ilustracije in na nose, ki jih hranijo v raznih zbirkah - diapozitivi prikazujejo oboje v živih barvah, ki so zal odsotne v crnobeli tehniki knjige.

(bov)

NOVICE

Razstava Aleksandra Starca

V okviru številnih pobud, ki potekajo na Opcinah v organizaciji Sklada M. Cuk, se je lepo uokvirila likovna razstava del Aleksandra Starca, ki so jo odprli v ponedeljek, 9. decembra v dvorani Zadrzne kraske banke na Opcinah. Lepemu številu obiskovalcev, ki so si ogledali okrog 20 del mladega umetnika, sta spregovorili prof. Jasna Merku kot umetnostni kritik in prof. Stanka Cuk kot predsednica Sklada Mitja Cuk, ki bo na ogled vse do 19. decembra. Večer je popestrila s svojim nastopom se violoncelistka Andrejka Mozina. Se nekaj podatkov o umetniku samem. Obiskoval je na trzaskem Državnem umetnostnem zavodu tečaj arhitekture notranje opreme pri prof. Antenoreju Schiavonu. Leta 1984 je zmagal na natečaju »Plakat za didaktično razstavo«. V sodelovanju z drugimi umetniki si je nabiral izkustva, ki so mu nato pomagala, da se je uveljavil na področju arhitekture notranje opreme in scenografije. Tu je začel sodelovati z različnimi italijanskimi gledališči in postal tudi stalni scenografski sodelavec gledališča Verdi v Trstu. Ustanovil je tudi združenje ACTIS (Associazione culturale teatro, immagine suono) ter je tudi njegov predsednik. Razstavljal je že tu pri nas, v kavarni San Marco, v foyerju dvorane Tripovich, v galeriji Isis, pa tudi na avstrijskem Koroskem. Razstava poteka pod pokroviteljstvom dezele FJK. NL.

Most med Trstom in Gazo

Trzaski odbor Salaam - otroci oljčne vejice, to je mednarodni solidarnostni načrt za rejnštvo na daljavo palestinskih otrok, je skupaj s SKD Tabor in z združenjem Arci Nuova Associazione pobudnik današnjega dneva solidarnosti s palestinskim narodom. Pobuda nosi naslov Za pravičnost in mir v Palestini in ima namen podpirati načrt za mednarodno solidarnost »Most med Trstom in Gazo« oz. za ustanovitev treh vrtcev na sedenih teritorijih. Ob 17.30 bo v Novinarskem krožku najprej predavanje o stanju v Palestini danes. Uvodna poročila bosta podala prof. Giorgio Gallo in Marina Pecorelli. Zvečer bo pa v Prosvetnem domu na Opcinah s pričetkom ob 20.30 na sporedu se koncert, na katerem bosta nastopila Tamburaski ansambel France Preseren iz Boljunca pod vodstvom Ervina Zerjela in pa tamburaski orkester Tita Marzuttini iz Vidna, pod vodstvom Davida Pittisa.

V Borštu sprejeli novega duhovnika



Prejšnjo nedeljo je bil v župnijski dvorani v Borstvu sprejem novega župnega upravitelja Maksa Suarda. Najprej mu je v pozdrav zapel vaski cerkveni pevski zbor, nakar je novemu duhovniku izrekla dobrodošlico Ivana Mahnič. Sledil je se nastop osnovnošolskih otrok in harmonikarja Alexa Maara. (foto Magajna)

KRIŽ / IZREDNI OBČNI ZBOR KULTURNEGA DRUŠTVA VESNA

Začetek dela za oživitev društva

V domu Alberta Sirk v Krizu je bil v nedeljo izredni občni zbor KD Vesna; v domu se je po dolgotrajnem mrtvilu zbrala lepa skupina vasčanov, ki se je odzvala vabilu pobudnikov za oživitev društvene delovanja.

Sicer pa se je izredni občni zbor krškega kulturnega društva, ki ga je vodil Angel Tence in katerega se je v imenu ZSKD udeležil pokrajinski predsednik ZSKD Rinaldo Vremec, odvijal v nelahkem trenutku, je uvodoma podčrtal predstavnik pobudnikov Niko Sirk; slovenska narodnostna skupnost namreč preživlja težko krizo, ki je zajela nekatere ustanove bistvenega pomena za njen obstoj in nadaljnji razvoj. Vprašljivo je, kot se sliši, ali bomo Primorski dnevnik, ki manjšino vsakodnevno seznanja o vsem tem, kar jo neposredno zadeva, lahko se kdaj brali. Če k zalostni usodi PD dodamo polom TKB in vzporedni propad skoraj vsega slovenskega družbenega gospodarstva, je malo verjetno, da bi lahko bili naši občutki optimistični. Vse tisto, na kar smo bili ponosni in s katerim smo se ponasali pred ideološkimi antagonisti in italijanskimi sodržavljani, je v zelo kratkem času skopnelo in izničilo dolgoletno poztvovno delo velikega števila postenih ljudi. Postalni smo siro-



maki, je dodal Niko Sirk, verjetno pa je, da se popolnoma se ne zavedamo, do katere mere bo nas in naše otroke to osiromašenje prizadelo v naslednjih letih.

Edini klic »vpjičega v puščavi« za obuditev društvenega delovanja pa je v tem mrtvilu prihajal od castnega predsednika, skoraj 90-letnega Viktorja Bogatca, ki je stalno izpraševal, kdaj se bo kaj premaknilo z mrtve točke. Sedaj pa so se zbrali pobudniki, da bi krisko KD obudili iz dolgoletnega spanja in ga obnovili mesec dni pred pomembno obletnico - 75-letnico njegove ustanovitve. Novi odbor ne bo smel prezreti napak, ki so bile

storjene in tudi preprečile generacijsko obnovo kadrov; novi odbor bo moral imeti jasno izhodišče, ki je sicer skupno našim kulturnim društvom: utrjevanje in izpričevanje naše narodne in kulturne identitete. Zato je treba dom A. Sirk o svežiti z različnimi pobudami, je se poudaril Niko Sirk, kar se s strnjnimi močmi lahko naredi.

Svojo pomoč pri obnovi društva je ZSKD po besedah podpredsednika Rinalda Vremca že zagotovila; društvo pa bo moralo pritisniti tudi na politične predstavnike, je dodal, za prejem deželnihih finančnih prispevkov. Glede teh pa je bil Milko Sedmak mnenja, da se je tre-

ba opirati predvsem na notranje sile, ker opiranje na zunanje večkrat škodi, kot koristi. Vlaganje prošnje za prispevke nikakor ni prosjačenje, je pristavil Rinaldo Vremec, to je dolžnost društva in prav je, da prispevke tudi prejme; samo prispevki vasčanov, je dodala Ingrid Lozar, pa ne bodo zadostali za delovanje društva. Sonja Sirk je predvsem analizirala razloge, ki so privedli do prekinitve društvenega delovanja (razvodenelost vrednot združevanja in pomanjkanje večjih projektov), Angel Tence pa je bil mnenja, da mladi v sedanjih družbi isčejo druge oblike združevanja. Boris Bogatec je poudaril, da je treba posvetiti večjo pozornost mladim, kar je na osnovi svojih izkušenj potril tudi Viktor Bogatec. Po mnenju Anice Sedmak pa je bilo dosedanje delovanje društva preveč enosmerno, v krizo pa je zasllo, ker v vasi ni enotnosti: kultura je eno, je podčrtala, politika pa drugo; za boljše sodelovanje v vasi se je vsekakor zavzel tudi Boris Bogatec, v nadaljnjo razpravo pa so posegli se Angel Bogatec, Ljubo Kosuta, Vanda Puric in Igor Gustinčić. Ob koncu je občni zbor soglasno sprejel listo kandidatov, ki bodo društvo vodili v prehodnem obdobju do rednega občnega zbora.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
BORIS KOBAL

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

Krstna uprizoritev, režija BORIS KOBAL

V nedeljo, 15. t. m., ob 16. uri
v sredo, 18. t. m., ob 20.30
v petek, 20. t. m., ob 17. uri

SLAVISTIČNO DRUŠTVO Trst, Gorica, Videm, IRRSAE Furlanije Julijske krajine
vabita na predstavitev učbenikov slovenščine

Morato - Abram - Sandalj - Sosic

GREMO NA POŠTO

Jelka Morato - Vatovec

VESELO V SLOVENŠČINO

danes, 13. t. m., ob 18. uri

v dvorani Zadrufne kraske banke na Opcinah.

Knjigi bo predstavila predsednica Slavističnega društva mag. Majda Kaučič - Baša ob pristonosti avtorjev.

DRUŽBENO POLITIČNO DRUŠTVO EDINOST

priredi vrsto predavanj z naslovom

PRAVICA DO RABE SLOVENSKEGA JEZIKA

Predavanje, ki bo prikazalo možnost vsakogar, da prispeva k postavitvi temelja za dober zaščitni zakon bo

danes, 13. t. m., ob 20.30 pri Sv. Ivanu KD Skamperle

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK, 13. decembra 1996 IVANKA

Sonce vzide ob 7.54 in zatone ob 16.40 - Dolžina dneva 8.46 - Luna vzide ob 9.59 in zatone ob 20.10.

Jutri, SOBOTA, 14. decembra 1996 DUSAN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 10 stopinje, zračni tlak 1018 mb, brezvetrije, vlaga 80-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 13,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Martina Pelusi, Giulia Fruttero, Dario Milos, Lorenzo Zamparo.

UMRLI SO: 63-letna Natalia Tiberio, 57-letni Giorgio Belletti, 72-letna Fulvia Pellegrini, 90-letna Germana Giurgevich, 68-letna Luciana Belletti, 73-letna Siva Mattei, 85-letna Tecla Guidi, 84-letna Anna Maria Apollonio, 64-letna Salvina Furlanich, 84-letna Maria Husu, 72-letni Sergio Riemschnig, 91-letni Srečko Suman, 75-letna Ines Rosa Cecotti.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 9. do SOBOTE, 14. decembra 1996

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel. 572015), Ul. Costalunga 318/A (tel. 813268), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124).

PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

POHISTVO
KORISCI
Koristić
TRST - Ul. S. Cilino 38
Tel. 54390 / Fax 350150

prodaja po polovici cen do izčrpanja zaloge: dnevne sobe, omare, sedezne garniture in drugo pohištvo.

Pohitite!



TRZASKA KNJIGARNANA

BOGDANA GROMA

Danes, 13. t. m., ob 18.30 v Trzaski knjigarni

Umetnika bo predstavil JOŽE HUDEČEK sodeluje kitarist MARKO FERİ

vabi na
odprtje razstave
in predstavitev monografije

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV in ZDRUŽENJE PEVSKIH ZBOROV PRIMORSKE

toplo vabita na koncert iz niza

TAKO PA MI POJEMO

danes, 13. t. m., ob 20.30 v Luteransko-evangelicanski cerkvi (Trg Panfilij)

Dogodek bosta oblikovala:

oktet VRTNICA iz Nove Gorice,
Primorski akademski zbor
VINKO VODOPIVEC iz Ljubljane

LUMIERE - 16.45, 18.30, 20.20, 22.15 »Crash« r. David Cronenberg. Prepovedan mladini pod 18. letom.

ČESTITKA

MITJA studije je dokoncal, končno doktor je postal. Polno uspehov mu želijo rokometaši.

PRIREDITVE

KRD DOM BRISCIKI vabi na ogled lepljenke "...J'en se smuà lète (skuàra pà damàce)" jutri, 14. t. m., ob 20.15 v Domu v Briscikih. Nastopa dramska skupina KD Rovte - Kolonkovec, režija Drago Gorup, hamornikar David Danieli. Predstavi sledi članski družabni večer ob koncu leta. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi jutri, 14. t. m. na drugo srečanje iz sklopa posvečenega odkrivanju Rusije. Na sporedu bo predvajanje filma "Življenje in neobčajna dogodivščina vojaka Ivan Conkina". Uvodno besedo bo podala Nadja Roncelli ob 18.30.

ZBOR JACOBUS GALUS prireja jutri, 14. t. m., ob 20.30 v cerkvi sv. Jerneja na Opcinah 6. BOŽICNO REVİJO. Sodelujeta MePZ Primorec-Tabor (vodi Matjaz Scekl) in dvojezični zbor iz Celovca (vodi Edi Orazel). Vabljeni!

PD MACKOLJE vabi jutri, 14. t. m. na večer "ZA PREZIVETJE PRIMORSKIH SLOVENCEV POD FASIZ-MOM". Dokumentarec o arhivu zbora svecenikov sv. Pavla bo predstavil mag. Egon Pelikan. Pricetek ob 20. uri v Srenjski hiši v Mackoljah. Toplo vabljeni!

ZDRUŽENJE "Starsi skupaj" priredi jutri, 14. in nedeljo, 15. t. m. razstavo in prodajo raznih ročnih izdelkov, ki bo v prostorih Stadion 1. maj pri Sv. Ivanu. Razstavo bodo odprli v soboto ob 9. uri; odprta pa bo do 13.30 in od 15. do 22.30 ter v nedeljo od 9. do 19. ure. Vabljeni stari in na sploh ljubitelji naših mladih, da si razstavo ogledajo, da pa z nakupom lepih ročnih izdelkov pomagajo Zdrufenju pri njegovi dejavnosti.

SKD GRAD prireja v društvenih prostorih v Banih TRADICIONALNO BOŽICNO RAZSTAVO z izdelki Clavdia Clarija, Alenke Sosic in g. Zdenke. Urnik odprtja razstave: v nedeljo, 15. decembra ob 16. do 20. ure in jutri, 14. decembra ob 17. do 20. ure.

SLOVENSKA ZUPNJSKA SKUPNOST v Rojanu in Slovenska glasbena šola - koncertna pobuda Rojan vabita na 4. glasbeno srečanje mladih, ki bo v nedeljo, 15. t. m., ob 17. uri v Marijinem domu v Rojanu v Ul. Cordaroli 29. Nastopi-

li bodo Beatrice Zonta, Tatjana Jercog, Tinkara Kovac, Erika Buzečan, Marko Stoka, Paolo Bembi in Adam Selj. Vstop prost!

KNJIZNICA P. TOMAZIC IN TOVARISI v nedeljo, 15. t. m., ob 16. uri odprte razstave pisem, razglednic, fotografij in dokumentov bivših internirancev v italijanskih zaporih in konfinaciji, Slovencev v posebnih bataljonih. Uvodna misel Aleksij Kalc. Nastop ženskega in MePZ Tabor pod vodstvom Sveta Grgica ter recitatorjev.

ANPPA, VZPI-ANPI in ANED vabijo v nedeljo, 15. t. m. ob 15. uri na opensko strelisce na svečanost ob 55-letnici usmrtnice obsojencev na drugem trzaskem procesu: Pinko Tomazic, Viktor Bobek, Ivan Ivancic, Simon Kos, Ivan Vadal. Spregovorila bosta Dusko Kalc in Giorgio Marzi, predsedovala bo Kostanca Filipovic, sodelaval bo zbor MoPZ Tabor, vodi Aleksander Sluga.

RADIJSKI ODER vabi na ogled igre Alojza Rebule SAVLOV DEMON, ki jo bo izvajalo KUD Selca nad Skofjo Loko in ki bo v nedeljo, 15. t. m., ob 17.30 v Marijinem domu v Ul. Risorsa 3. Vabljeni!

GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ vabi na ZAKLJUČNI KONCERT 1996 v nedeljo, 15. t. m., ob 17. uri v gledališču F. Prešeren.

GODBENO DRUŠTVO NABREZINA vabi na TRADICIONALNI KONCERT OB ZAKLJUČNU LETU v nedeljo, 15. t. m., ob 16.30 v cerkvi sv. Roka v Nabrezini.

DRUŠTVO SLOVENSKEH IZOBRAZENECV vabi v ponedeljek, 16. t. m. v Peterlinovo dvorano na srečanje z astrofizikom dr. JANEZOM ZORCEM, ki bo govoril o manjkajoči materiji v vesolju. Predavanje se bo začelo ob 20.30.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV Vas prisrčno vabi na predstavitev knjige Mirana Kosute KRPAANOVA SOL, ki bo v torek, 17. t. m., ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani. Knjigo in avtorja bo predstavil akademik Ciril Zlobec, odlomke iz knjige bobral igralec Vladimir Jurc, uvodne zvoke bo podal kitarist Marko Feri.

SKLAD MITJA CUK prireja pod pokroviteljstvom dežele Furlanije - Julijske krajine V PRICAKOVANJU BOŽICA v Marijaniscu na Opcinah. Do 15. t. m. ogled treh razstav: razstava otroških in mladinskih knjižnih izdaj iz Furlanije - Julijske krajine v slovenski in slovenskem narečju, razstava umetniško-obrtniskih izdelkov Vzgojnozaposlitvenega središča Mitja Cuk in razstava ob peti obletnici revije Skrat vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 19. ure, ob sobotah

Prisrčno vabljeni na DOBRODELNI BOŽIČNI KONCERT

ki ga prireajo stari, ucenci in ucitelji osnovne sole P. Voranca iz Doline
danes, 13. t. m., ob 20. uri v gledališču F. Prešeren v Boljuncu.

NASTOPAJO: gojenci pihalnega orkestra BREG IZ DOLINE in solski pihalni orkester GODBE NA PIHALA RICMANJE

in nedeljah od 9. do 12. ure. Do 19. decembra v sejni dvorani Zadrufne kraske banke na Opcinah je odprta likovna razstava ALEKSANDRA STARCA. Urnik: vsak dan razen sobote od 10. do 12. ure, ob delavnikih od 17. do 19. ure.

FOTO TRST 80 priredi v četrtek, 19. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Franciska 20/II. nadstropje večer diaprozitivov s potovanja PO NAMIBIJI Sonje Gregori.

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEZU obvešča, da bo KNJIZNI SEJEM odprto do vključno 20. t. m. ob torkih in petkih od 16. do 19. ure.

SKD VIGRED prireja BOŽICNI SEJEM KNJIG IN ROCNIH DEL v društvenih prostorih v Sempolaju v petek, 20., v soboto, 21., v nedeljo, 22. (tudi od 11. do 12. ure) in v ponedeljek, 23. decembra od 18. do 20. ure.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV V TRSTU vabi na TRADICIONALNO NOVOLETNO DRUZABNOST, ki bo v petek, 27. decembra 1996, ob 17.30 v gostilni Sadoc v Precniku. Letošnja družabnost bo posvečena 25-letnici delovanja društva.

Soorganizatorji srečanja so tudi Zveza vojnih invalidov NOV, Zdrufenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Trzaskem in Podporno društvo Rojan. Program predvideva nastop moskega pevskega zbora V. Vodnik iz Doline, ansambla Long Zlunk, zadnje vesti pa nam bosta povedali - seveda - Vanca in Tonca. Sporočamo vsem, ki se želijo udeležiti družabnosti, da je letos stevilo mest omejeno. Zato je možen vstop samo z vabili, ki so na razpolago na sedežu v Ul. Cicerone 8/b, tel. st. 360072 - 360324. Za vse udeležence je možnost avtobusnega prevoza. Izvedba KRUT - Trst.

OSMICO sta odprla Marčelo in Ervin Doljak v Samatorci st. 22.

OSMICO je v Borstu odprl Danjel Glavina. Vabljeni!

OBVESTILA

TABORNIKI RODU MODREGA VALA sklicujejo REDNI OBCNI ZBOR v nedeljo, 15. t. m., ob 10. uri v Kulturnem domu na Proseku. Vabljeni!

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA sklicuje XX. REDNI OBCNI ZBOR v nedeljo, 15. t. m., ob 9. uri v Kongresnem središču Trzaskega velesejma, P.le de Gasperi 1. Dnevni red: 1. otvoritev, 2. izvolitev predsedstva občnega zbora, 3. poročilo predsednika SKGZ, 4. izhodišče za prenovno Zveze (predstavitev), 5. razprava, 6. volive, 7. razno.

VSI 30-LETNIKI (letnik 1966) nekadaj in sedaj bivajoči v zgoniški občini se dobimo v petek, 20. t. m., ob 20. uri v gostilni v Zgoniku. Potrdite Vašo prisotnost do 19. t. m. na tel. st. 229123 (gostilna Zgonik).

ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ prireja SILVESTROVANJE: večerja, ples, srečolov, tombola, nagajevanje najboljših torte. Rezervacije na tel. st. 51377 med 10. in 13. uro ter od 17. do 20. ure do 27. t. m.

MALI OGLASI
tel. 040-361888

PRODAM frezo Pasquali 991, 21 k.s., s priključki. Cena po dogovoru. Tel. st. 229264 večernih urah.

PRODAM zazidljivo parcelo 900 kv. m med Devinom in Nabrezino. Tel. v večernih urah po 20. uri na st. 566239.

PRODAM kombi Ford Transit za 9 oseb na bencin, letnik '80. Tel. po 19. uri na st. 229430.

PLOCEVINASTI box za pospravo orodja po zmereni ceni isce Sklad Mitja Cuk. Tel. v uradnih urah na st. 212289.

DAJEM v najem stanovanje v Ul. Del Botro, pogled na morje, dve sobi, kuhinja, dnevna soba, kopalnica, box avto. Tel. st. 410476.

38-LETNA ženska s koncano srednjo ekonomsko solo sprejme delo kot gospodinjstva pomočnica ali prevzame skrb za starejšo osebo potrebno posebne nege. Tel. st. 040/810695 ob uri kosila.

PRODAJAM božične smrečice vseh velikosti. Družina Lupin, Ul. Trieste 347 (zraven goriskega pokopališča). Tel. st. 0481/21227.

KOKOSJA farma Srečko Tomsic - Sovodnje prodaja kokosi. Tel. st. 0481/882064 v večernih urah.

SNEZNOBELO mucko ali oranžnega mucka dobi-te, če poklicete na tel.st. 828859.

PROFESOR instruiira matematiko, fiziko in kemijo. Tel. st. 568665 ali 033864/57283.

STUDENTKA nudi pomoč pri učenju osnovnosolcem in srednjesholcem. Tel. st. 228382.

SLAVKO IN MAGDA Skerlj, Zgonik 15/A sta odprla osmiko. Vabljeni!

OSTROUSKA - Zagradec 1 odpira kmečki turizem.

OSMICO sta odprla Marčelo in Ervin Doljak v Samatorci st. 22.

OSMICO je v Borstu odprl Danjel Glavina. Vabljeni!

MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN se sprejemajo od 8.30 do 12.30 od ponedeljka do petka OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO
PUBLIST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

OSMICO sta odprla Cvetka in Mirko Brišcak iz Brisc.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32.

OSMICA pri Piscancih. Silvano Ferluga vabi na pokušjo točenih in sortiranih vin.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Antonije Brissi darujeta Viktorija in Pepi Furlan 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Gabrovca.

Ob priliki prireditve »V pričakovanju Božica« daruje gospa Veronika Sossi 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Ob smrti drage Pavle Tul darujejo sestre, brata in necaki 350.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob gospe Pavle Tul daruje družina Tercic (Mackolje 71) 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Olgo Sedmak vd. Petaras darujejo nosilci krste 40.000 lir za PD Slovenec in 40.000 lir za cerkev v Borstu.

V spomin na Alberta Stoka daruje Stanka Hro-

Sandro in Petra je osrečila prvorojenka

Nada

Srečnima staršema iskreno čestitajo

igralci, igralke, trenerji in vsi pri SZ SLOGA

vat in 50.000 lir za CPZ sv. Jerneja.

Namesto cvetja na grob g. Marije Glavic vd. Slama in v spomin na g. Poldo Gruden darujeta Rosanda in Silva Gaspercic 50.000 lir za Zadrufni center za socialno dejavnost.

Namesto cvetja na grob Alojza Paulina darujeta Danila in Korado Dobri-gana 30.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V 85. letu starosti nas je zapustila naša draga

Gisella Bagon vd. Pernarčič

Pogreb bo danes, 13. t. m., ob 14. uri iz hiše zalogosti v Medji vasi st. 21 v stivansko župno cerkev.

Zalostno vest sporočajo sinova Bruno in Mario z družinama ter ostali sorodniki

Medja vas, 13.12.1996

(Pogrebno podjetje F. Preschern)

13. decembra 1996

Boris Tavčar

Daleč, predalec si, nas zlati Boris, da bi bil danes med nami, a kot zvezda v daljavi blestiš vedno v naših srcih.

Tvoji najdražji

Spominili se ga bomo danes, 13. t. m., ob 18. uri v cerkvi pri Sv. Ivanu.

Trst, 13.12.1996

13.12.1995 13.12.1996
Minilo je eno leto, odkar si nas zapustil dragi

Carlo Calzi



Z ljubeznijo se te spominjamo

zena Marija ter sinova Giorgio in Viljam z družinama

Padrice, 13.12.1996

Ob izgubi dragega Viktorja Kralja izrekamo Silvani Dobrila - Kralj in družini iskreno sozalice ucenci, stari in ucitelji COS F. Venturinija

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6. - tel. 040-7796600

gospodarstvo in finance

SDGZ / PODPORA PRIMORSKEMU DNEVNIKU

Gospodarstveniki hočejo korenito preosnovno SKGZ

V ponedeljek so se sestali v Prosvetnem domu na Opcinah odborniki stanskih sekcij in drugih organov Slovenskega deželneke gospodarskega združenja, da bi razpravljali o dveh bistvenih postavkah, ki zadevata organizacijo zamejskih podjetnikov. V ospredju je bila poglobljena diskusija o prihodnosti Slovenske kulturno-gospodarske zveze, v kateri je Združenje ustanovna članica in seveda bistvena komponenta kar se tiče gospodarstva. O potrebi po reorganizaciji te krovne organizacije, ki je prišla do izraza zlasti v zadnjem času, je spregovoril v uvodnem nagovoru predsednik Združenja Marino Pečenik. Bolj podrobno je bilo poročilo člana predsedstva Borisa Siega, ki je v imenu SDGZ sodeloval z vodstvom SKGZ pri pripravi na deželni občni zbor. Posredoval je osnovna izhodišča, ki jih je pripravilo predsedstvo Združenja na to temo.

Nemalo odbornikov se je odzvalo v razpravi in večina posegov se je z različnimi otenki osredotočila na ugotovitev, da je dozorel čas in da nas razmere silijo k največji akcijski entonosti in skupnemu nastopu za zaščito vseh osrednjih manjšinskih interesov. Zamejski podjetniki raznih idejnih profilov - saj Združenje povezuje vse slovenske podjetnike brez razlik - so izrazili nujnost, da bi morale vse komponente naše družbe biti čimbolj složne in propositivne pri današnjem spopadu z bistvenimi problemi za obstoj skupnosti.

Združenje bo pripravilo dokument in več delegatov bo o tem spregovorilo na nedeljskem obcnem zboru SKGZ. Osnovno sporočilo bo, da mora iti Zveza v korenito obnovo in preustroj tako glede strukture in kadrov, kot tudi glede institucionalnih pristojnosti.

Drugo perečo točko je predstavljaj sedanji gospodarski trenutek ob krizi Tr-

zaske kreditne banke. Predsednik Pečenik in ravnatelj SDGZ Voško Kojancic sta prikazala zbranim odbornikom vodstvenih organov Združenja, zakaj in kako se je stanovska organizacija lotila tega problema. Združenje je dalo svoj doprinos pri letosnji obnovi vodstva banke in se je se bolj angaziralo za zaščito interesov članstva ob nastopu komisarske uprave, blokade računov in likvidacijskega postopka banke.

Tudi tu ni manjkalo kritičnih glasov o poslovanju, ki je privedlo do kolapsa banke, in vprašanj, kako se bo razresila zelo kritična situacija za banko, uslužbenice, varčevalce in seveda podjetja, ki se stopnjuje in traja že drugi mesec. V tem času se je sestalo več

sekcijjskih odborov in Združenje je sproti obvesčalo članstvo o vseh akcijah, od sestanka za posojila Congafi do srečanja zunanjetrogovinskih podjetij, do pobud Odbora varčevalcev TKB. Zato so bili odborniki seznanjeni z dejavnostjo Združenja okrog TKB ter da je celo doživelo sodno preiskavo na dan 50-letnice zaradi svojega angaziranja.

Večina diskutantov je tudi tu bila za takojšnjo in složno akcijo zamejskega gospodarstva, politike in družbe, da se reši vsaj to, kar se rešiti da. V tem smislu je izzvenela splošna zaskrbljenost za obstoj osrednjih kulturnih ustanov, ki z odmanjkanjem TKB ne morejo več računati na posebno pomoč in antipacije na večletne zamude

javnih prispevkov.

Glede najbolj pereče krize Primorskega dnevnika so se prisotni gospodarstveniki zavzeli, da bodo s sponzorskim reklamiranjem omogočili izhajanje zamejskega casnika do konca leta, v pričakovanju institucionalnih rešitev za dolgoročnojšo sanacijo obstoja dnevnika.

Zato Slovensko deželno gospodarsko združenje poziva včlanjena in nevčlanjena podjetja iz Trsta in vse dežele ter tudi Slovenije, ki to zmorej, da pristopijo k akciji in se čimprej javijo za potrebne informacije na sedezu SDGZ v Trstu (ul. Cicerone 8, tel. 040-362949), ki bo usklajevalo to pobudo skupno z uredništvom Primorskega dnevnika in z reklamno agencijo Publiet(dd)

OBISK DELEGACIJE GZ SLOVENIJE

Zamejsko gospodarstvo pred zahtevnimi izzivi

V torek se je mudilo v Trstu zastopstvo Gospodarske zbornice Slovenije, ki je imele delovni obisk pri predsedniku Trgovinske zbornice Adalbertu Donaggiu. Predsednik GZS Joško Cuk, podpredsednik Cvetko Stantič, direktor območne zbornice Koper Tomaz Moze in funkcionar za stike z Italijo Iztok Lenardič so bili na obisku tudi pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju; spremljala jih je odgovorna za gospodarstvo pri tržaskem slovenskem konzulatu Zdenka Simonovic.

Predstavniki zamejskega gospodarstva so gostom iz Slovenije prikazali obstoječi položaj in zlasti najbolj pereča vprašanja v zvezi s krizo Tržasko kreditne banke. Krah banke občuti vse, ne le slovensko krajevno gospodarstvo in se bolj zaskrbljujejo so posledice. Predsednik Marino Pečenik in ostali člani vodstva Združenja so zaprosili vodstvo GZS, naj bi s tem stajem in problemi, ki so na obzorju, seznanilo vse pristojne organe v Sloveniji in zlasti vlado, ko bo ta oblikovana in umeščena.

Obe strani sta se dotaknili srednjeročne, zelo zahtevne problematike prilagoditve slovenskega gospodarstva, zlasti obmejne-

ga prostora, ob vstopu Slovenije v EU. Simetricne težave, ki bodo nastale z brisanjem meje in s posledičnim odmanjkanjem dela za celo vrsto obmejnih storitev (carinjenje, spedicija, tradicionalni uvoz-izvoz, trgovina itd.), bi bilo primernejše, če bi začeli reševati skupno.

Isto velja za prodor slovenske proizvodnje in za distribucijo blaga na italijanskem trgu in v nasprotno smer. Slovenskim in italijanskim velikim podjetjem ter prodajnim mrežam bi se splačalo izkoristiti več desetletno izkušnjo zamejskih poslovnežev in trgovcev, ki jamčiti za strokovnost in specializacije. S tem v zvezi sta se obe predstavništvi dogovorili, da bodo podjetniki pod orkliljem SDGZ vključeni v promocijske dejavnosti Gospodarske zbornice Slovenije.

Sklenjeno je bilo tudi, da bo prislo po novem letu, ob ustalitvi gospodarskih resorjev nove slovenske vlade, do delovnega in informativnega srečanja v Ljubljani, na katerem bodo z ostalimi zainteresiranimi stanovskimi organizacijami obravnavali posebna vprašanja manjšinskih gospodarstev.

Davorin Devetak

KRAŠKA ZADRUŽNA BANKA / POMEMBNA PRIDOBITEV

Neposredno poslovanje s tujino

Hranilne vloge so lani znašale 480 milijard lir, letos pa bodo presegle 500 milijard

Konec letošnjega novembra so v Kraski zadružni banki pričeli neposredno poslovati s tujino. Ze letos maja so iz centralne Banke Italije dobili pozitivni odgovor na prošnjo, ki je bila vložena v januarju. Kar precej časa so morali porabiti, da so uredili vse potrebno, da so se povezali s pristojnimi finančnimi službami in bankami v tujini. Vse te priprave so bile pozitivno zaključene in urejene, sedaj ze nekaj tednov za svoje kliente opravljajo vse službe, ki so vezane na uvozno-izvozno dejavnost in na vse to, kar je v zvezi s finančnim poslovanjem s tujino. Neposredne stike imajo z bankami v Sloveniji, na Hrvaškem, v Avstriji in v Nemčiji, ko bodo potrebe naraščale bodo seveda pogledali tudi drugam.

Predsednik upravnega sveta Pavel Milic in direktor Klavdij Brajnik sta seveda skupno z drugimi upravitelji in uslužbenci banke zelo zadovoljna. Tako imenovano veliko dovoljenje je priznanje za njihova večletna prizadevanja. Treba je sicer povedati, da so že prej svojim klientom bili na uslugo v teh mednarodnih poslih. Lani so na primer imeli taksnih poslov kar

za 380 milijard lir. Vendar pa so se morali v vseh takšnih primerih nasloniti na kakšno drugo banko, ki je veliko dovoljenje imela, in z njeno pomočjo poslati denar na tuje ali ga od tam vnovčiti. To je marsikdaj pomnilo zamudo, pa čeprav samo enodnevno, vendar je bil to za banko dodatni strošek, saj je bilo treba posredniku nekaj dati.

Na Opcinah se zaradi tega nadejajo, da bodo odslej imeli se več klientov, ki se bavijo z uvozom in izvozom, pa čeprav je v Trstu konkurenca čedalje oostrejša. Večje italijanske in tudi druge banke prihajajo v Trst, da bi si odscipnile čimvečjo rezino bogatega kolaca v mednarodnih finančnih poslih. Marsikdaj domači banki klienta poberejo s ponudbo cenejših storitev. To je tudi res, a le za nekaj časa. Kaj kamlu se pokaže, da so bile taksne storitve samo pasa za oči. S tem vprašanjem se sicer soočajo v vseh domačih bankah na Tržaskem, na Gorškem in v Furlaniji.

Kraska zadružna banka ima svoj glavni sedež na Opcinah, podružnice pa v Nabrežini, Sečljanu, Trstu (pred železniško postajo) in v Bazovici. To ime si je dala, potem ko sta se lani v

eno samo banko združili posojilnici na Opcinah in v Nabrežini. Obe imata dolgoletno tradicijo. Openska je bila ustanovljena leta 1908, nabrežinska pa ze leta 1888 (na področju današnje devinsko-nabrežinske občine so kaneje bile ustanovljene se tri druge posojilnice, ki so se konec dvajsetih let združile v eno samo).

Upravitelji Kraske zadružne banke ze več časa razmišljajo o tem, da bi odprli vsaj se eno podružnico na področju Milj oz. Doline. Menijo, da so tam ugodni pogoji za njihovo dejavnost.

Njihovo dosedanje poslovanje je potekalo povsem normalno, brez vsakih pretresov. Tako nameravajo tudi v prihodnje. Lani so jim klienti in varčevalci zaupali 480 milijard hranilnih vlog. Po dosedanjih obracunih bodo letos presegli 500 milijard. Mor-da se bo komu zdelo, da porast ni velik, se zlasti če vemo, da se je na bančnem področju v letošnjem letu zgodilo marsikaj. Na Opcinah so s tem porastom zadovoljni, nočejo v pustolovščine, saj dobro vedo, da je v gospodarstvu treba mirno in razsodno delati in hoditi po trdnih tleh.

Marko Waltritsch

Likvidnost Zadružne kraške banke ni ogrožena

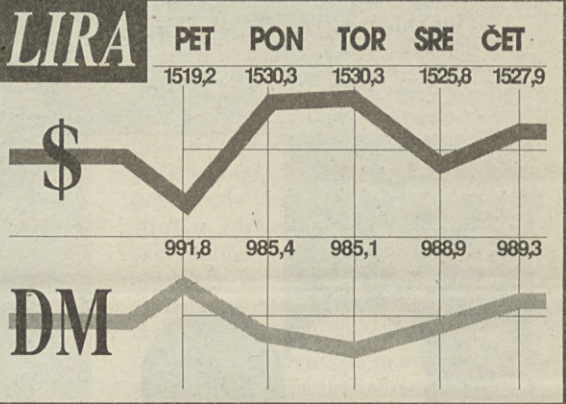
Zadružna kraska banka odločno zanika novico ki jo je v svoji četrtkovi številki objavil krajevni italijanski dnevnik in ki govori o poslovanju Zadružne kraske banke s Tržasko kreditno banko.

Navedeni znesek se nanasa na zacasno zamrznjeno razpoložljivost, ki jo je Zadružna kraska banka imela pri TKB. Razpoložljivost se je napajala tudi z nakazili

iz tujine, ki so prihajala tudi po uvedbi komisarske uprave in ki so bila neupravičeno zadržana v TKB, kot sicer tudi ostalim italijanskim in tujim bančnim dopisnikom.

Poudarjamo, da zacasna zamrznitev na noben način ne vpliva na likvidnost Zadružne kraske banke kot tudi ne na premoženje, ki krepko presega 50 milijard lir.

Predsednik Pavel Milic



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z o. z. TRST	12. DECEMBER 1996	
	valuta	prodajni
ameriški dolar	1504,00	1549,00
nemška marka	977,00	997,00
funt šterling	2487,00	2542,00
švicarski frank	1142,00	1172,00
belgijski frank	46,95	48,95
francoski frank	287,00	297,00
danska krona	252,00	262,00
norveška krona	231,00	241,00
švedska krona	218,00	228,00
kanadski dolar	1100,00	1140,00
portugalski eskudo	9,28	10,18
nizozemski gulden	865,00	890,00
avstrijski šiling	137,80	142,30
španska pezeta	11,23	12,33
grška drahma	5,95	6,75
irski šterling	2483,00	2563,00
japonski jen	12,99	13,89
avstralski dolar	1160,00	1230,00
madžarski florint	8,75	11,50
hrvaška kuna	230,00	280,00
slovenski tolar	10,70	11,20

KMEČKA BANKA - GORICA	
12. DECEMBER 1996	
valuta	prodajni
ameriški dolar	1511,00
nemška marka	981,00
francoski frank	288,00
nizozemski gulden	867,00
belgijski frank	47,16
funt šterling	2471,00
irski šterling	2480,00
danska krona	254,00
grška drahma	6,07
kanadski dolar	1102,00
švicarski frank	1146,00
avstrijski šiling	138,17
slovenski tolar	10,80

MILANSKI DEVIZNI TRG	
12. DECEMBER 1996	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1527,890
EKU	1904,970
nemška marka	989,250
francoski frank	292,500
funt šterling	2524,840
nizozemski gulden	881,700
belgijski frank	47,983
španska pezeta	11,747
danska krona	258,260
irski funt	2532,630
grška drahma	6,257
portugalski eskudo	9,791
kanadski dolar	1123,940
japonski jen	13,509
švicarski frank	1161,450
avstrijski šiling	140,570
norveška krona	236,080
švedska krona	224,140
finska marka	330,930

MILANSKI BORZNI TRG	
12. DECEMBER 1996	
delnica	cena
Alleanza Ass.	11.265
Bca di Roma	1.282
Bca Fideuram	3.498
Benetton	18.249
Comit	2.732
Credit	1.631
Edison	9.047
Fiat	4.289
Gemina	730
Generali	29.611
Imi	12.553
Ina	2.019
Italgas	6.059
La Fondiaria	5.467
Mediaset	7.035
Mediobanca	8.378



MARIJ MAVER / DOBITNIK ZLATEGA ODLIČJA ZKOS

»Vzmet za delovanje je občutek dolžnosti«

Odlikovanje je prejel za delo v Slovenski prosveti

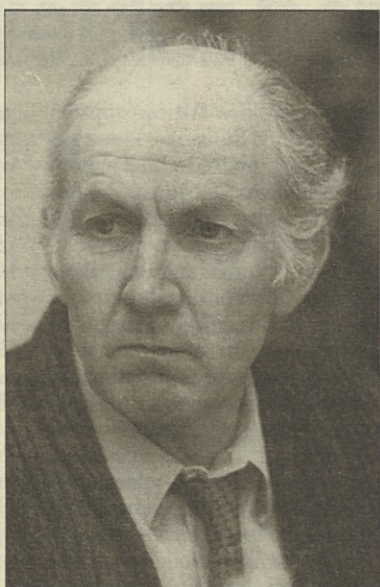
Zveza kulturnih organizacij Slovenije je pred dnevi podelila Mariju Maverju zlato odličje za dolgoletno delovanje v okviru Slovenske prosvete, za uredništvo Mladike in doprinos pri organizaciji študijskih dni v Dragi.

»Delovanje je bilo zelo pisano,« je povedal nagrajenec. Slovenska prosveta združuje več društev. Organizirali smo razne kulturne večere, tkali stike med društvami, usklajevali smo razne prireditve, vzpostavili smo plodne stike s sorodnimi organizacijami na Koroškem, Goriskem in v Sloveniji. Slovenska prosveta je tudi lastnik revije Mladina. Urejanje revije je deloma padlo na moja ramena, poleg tega so se samostojno razvili tudi študijski dnevi Draga, pri katerih tudi sodelujem kot član odbora. Dela je torej res veliko in je tudi raznoliko.

Kako se je razvilo delovanje v okviru Slovenske prosvete?

»Delovanje Slovenske prosvete je slonelo popolnoma na prostovoljnem delu. Do pred dvema letoma nismo imeli nastavljenega niti enega uradnika, ki bi sprejemal clane. Sami smo si porazdelili delo, dezurali. Prostovoljnega in poztvovalnega dela je bilo res veliko, in upam, da bo tako tudi ostalo. Denarja za to, da bi vse placal, ne bo nikoli dovolj.«

Kakšne stike ste imeli z drugimi sorodnimi zamejskimi kulturnimi organizacijami?



»Stiki so bili vedno: včasih boljši, včasih slabši. Delali smo vsak na svojem področju. Mi smo delali prostovoljno in smo se zato osredotočili predvsem na lastno dejavnost, bili pa so vsaj sporadični stiki ob nekaterih skupnih prireditvah, na primer ob Prešernovih proslavah.«

Kaj pa stiki s kulturnimi organizacijami Slovenije?

»Vzpostavili smo jih se precej zgodaj, tja v šestdesetih, sedemdesetih letih. Bili pa so skromni, ker nekega iskrenega sodelovanja ali sprejemanja drugačnosti, ki smo jo mi takrat predstavljali, ni bilo. Poslušali so nas, izrazili zadovoljstvo za naše delo, nikoli pa ni prišlo do tesnejšega sodelovanja in do

neke podpore, na primer materialne. Stiki so bili, a niso rojevali konkretnih sadov.«

Ste pa dočakali, da vam je Zveza kulturnih organizacij Slovenije podelila zlato odličje. Kaj vam to priznanje pomeni?

»To ni le priznanje meni, pač pa gre tudi vsem ljudem, ki so delovali v okviru naših društev. Brez teh sodelavcev bi Prosveta gotovo ne bila to, kar je danes.«

Kaj vas je gnalo k takemu delovanju?

»Morda ima človek nekje z majhno predispozicijo k takemu delovanju, zanimanju za kulturno delo. Pri nas v zamejstvu pa je tista vzmet, ki te poriva naprej, vsekakor občutek dolžnosti, da moraš nekaj storiti za svoj narod. Slovenstvo nam je nekaj pomenilo. Mislili smo, da se mora tu ohraniti, narodnostni moment je bil torej odločilen. Če bi zivel v srediscu Ljubljane, zavarovan od vseh strani, kjer ne bi čutil te nevarnosti in ogroženosti slovenstva, bi mogoče deloval drugače. Specializiral bi se za neko področje, ki bi me posebno zanimalo, in gojil svoj vrticek. Tu pri nas pa se moras vsak dan izpostavljati, iskati luknje, kjer bi lahko voda pronicnila, in masis, kjer le mores. Tako razdajanje morda ne daje največjih zadoščenj, zase pa imam občutek, da sem to, kar sem delal, počel iz veselja, ker je bilo v skladu z mojimi zanimanji in nagnjenji.«

ŠOLSTVO / PREDSTAVITEV

Gremo na pošto, učbenik za lepo slovenščino

Na Opcinah bodo danes predstavili dva nova učbenika, namenjena učencem osnovnih sol: Gremo na pošto avtorjev Jelke Morato, Lucke Abram, Vesne Sandalj in Stanke Cuk ter Veselo s slovenščino Jelke Morato. Učbenika predstavljata veliko pridobitev za zamejsko solo, saj zapolnjujeta vrzel v našem solskem sistemu. Na zamejskih osnovnih solah sicer razpolagajo s številnimi učbeniki, knjigami in priročniki iz Slovenije, marsikateri pa je za naše učence pretežak, saj osnovnosolci, ki živijo v pretežno italijanskem okolju (kot to velja predvsem za mestne otroke) nimajo tako bogatega besednega zaklada, kot njihovi vrstniki onstran meje, da bi besedila razumeli brez težav.

Tega so se zavedali slovenski raziskovalci na pedagoškem zavodu IRRSAE, ki je izdelala načrt o sestavi posebnih didaktičnih instrumentov, ki bi odgovarjali potrebam obveznega zamejskega solstva. Raziskovalke so izvedle anketo, da bi osvetlila najbolj sibka področja otrokovega izražanja in tematske sklope, ki bi jih bilo treba obravnavati. Na prvo mesto so se uvrstile javne ustanove in raziskovalna skupina se je odločila, da bo v svoji publikaciji posvetila pozornost pošti.



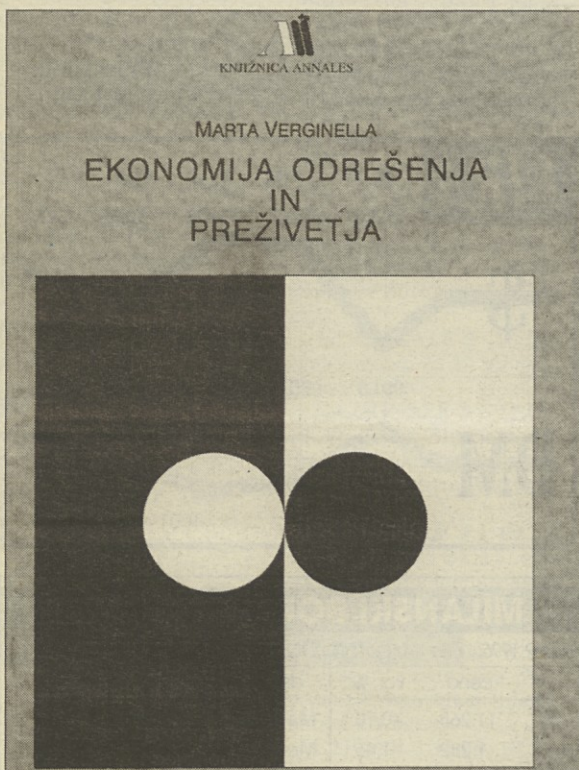
Nastal je tako slovar besed, dodatno spodbudo so raziskovalke dobile ob izdaji učbenika Jelke Morato Veselo s slovenščino, ki je namenjen italijanskim osnovnosolcem v istrskih solah. Moratovo so povabile k sodelovanju, na kar je pristala, za likovno plat zvezka pa je poskrbel ilustrator Walter Grudina, ki je s svojimi risbami omogočil plastično vizijo vsebine in na tak način

prikupil učbenik učencem.

Učbenik Gremo na pošto je namenjen učencem prvih treh razredov osnovnih sol, slediti pa bi mu morala še dva, in sicer za četrto in peti razred osnovne sole in za nižjo srednjo solo. Gradivo je že pripravljeno, avtorji sedaj čakajo na pokrovitelja, ki naj bi s finančnim prispevkom omogočil izdajo tudi teh dveh knjig.

ZGODOVINA / DANES PREDSTAVITEV

Raziskava o ekonomiji odrešenja in preživetja



V gledališču Franceta Preserna v Boljuncu bodo danes ob 18. uri predstavili javnosti knjigo zamejske zgodovinarke Marte Verginelle »Ekonomija odrešenja in preživetja«, ki govori o večplastnem odnosu do življenja in smrti v Bregu. Predstavitve prireja dolinska uprava v sodelovanju z znanstvenim in raziskovalnim središčem iz Kopra. Avtorico in njeno raziskavo bo predstavil zgodovinar Peter Vodopivec z ljubljanske univerze.

Knjiga je izšla v knjižni zbirki Annales zgodovinskega društva za južno Primorsko s sedežem v Kopru. Uvodno besedo je prispeval prof. Vodopivec. Knjiga objavlja tudi zanimive statistične tabele o gibanju prebivalstva v Bregu v prejšnjem stoletju vse do leta 1910.

V koprski Meduzi odprli novoletno prodajno razstavo slik in voščilnic

Od včeraj je v galeriji Meduza v Kopru odprta prodajna razstava likovnih del slovenskih avtorjev, odprtje razstave pa je bilo istocasno prednovoletno srečanje ljubiteljev umetnosti, zbiralcev in umetnikov.

Z razstavljenim izborom slik v tehniki oljnatih in akrilnih barv, grafik najrazličnejših tehnik, akvarelov, fotografij različnih formatov, male plastike in keramike priznanih primorskih in slovenskih likovnih ustvarjalcev različnih generacij in različnih umetnostnih izrazov zelimo popestriti ponudbo daril trajne vrednosti v času božičnih in novoletnih praznovaj. Razstavljena bodo dela primorskih umetnikov: J. Cihlarja, M. Skrinjar, A. Kobala, Mire Lichen Krmpotič, Erika Lovka, Ales Sedmaka, Andraza Salamina, H. Pecarica, L. Kleva, J. Jerase, Z. Apollonija, A. Lenassija, Z. Posege in drugih, kakor uveljavljenih slovenskih avtorjev: D. Fiserja, C. Freliha, M. Krasovec, L. Inkreta, K. Zelenka, R. Zelenka, Z. Stancic, N. Ribic, R. Skocirja, L. Logarja, J. Subica, R. Spanzla, B. Unkovske, B. Zaplatila, A. Simon, S. Galica in mnogih drugih.

TRŽAŠKO GLEDALIŠČE MIELA / NASTOP 12 BUDISTIČNIH MENIHOV

Tibetanska verska kultura



V sredo je bil v tržaskem gledališču Miela večer posvečen tibetanski kulturi z nastopom dvanajstih budističnih menihov iz samostana Dhokhang Khangsten, ki ga je v južni Indiji ustanovila skupnost Tibetancev, ki se je po kitajski okupaciji Tibeta zatekla v sosednjo deželo, kjer skuša ohraniti staro versko, filozofsko in tudi ljudsko izročilo svoje domovine (foto Balbi). Večer, ki se navezuje na podobno lankso pobudo z nastopom članov drugega pomembnega tibetanskega meniškega središča v Južni Indiji, je priredila Zadruga Bonaventura v sodelovanju s Tibetanskim študijskim centrom iz Milana. Kot je poudaril ravnatelj centra, je tudi letošnja italijanska

tumeja dvanajstih menihov namenjena zbiranju sredstev za vzdrževanje samostana, kamor se se vedno zatekajo begunci iz Tibeta.

Večer je bil posvečen zlasti obrednemu petju, glasbi in plesu, medtem ko sta bili izrazito ljudski kulturi posvečeni le dve peti točki s pesmima, katerih izvedba je dala jasno cutiti, da jih pojejo ljudje, ki živijo v deželi visokih gor, saj bi na odprtem donele od vrha do vrha. Vsekakor pa so menihi s svojim nastopom želeli prikazati predvsem obredno tradicijo, v kateri se duhovnost izraza tudi v vajah, ki zahtevajo težavno urjenje, kot so obredne darilne molitve, ki jih menihi pojejo z nizkim glasom, ki prihaja iz

osrčja telesa. Obredja so namenjena odstranjevanju negativne energije in nabiranju pozitivne, ki se nato sprosta in posveča vsem čutečim živim bitjem. Na to se navezujejo tudi razni obredni plesi v bogatih oblačilih iz brokata, ki prikazujejo zgodovinske in simbolične dogodke, kakršen je sanag-ples črnega klobuka iz obredja cam, ki ponazarja zmago vere, ali ples zen-skih likov Dakini, v katerih se posee blja božanstvo. S svojim nastopom so menihi iskreno, pa ceprav nekoliko nedodelano, predstavili drobce lastne tradicije z močnim poudarkom na navezanosti, ki jo cutijo do nje, a z globokim občutkom za strpnosti za izročilo drugih ljudstev in kultur. (bov)

ZAPLET / PO UMIKU DOGOVORJENEGA MAKSIAMANDMAJA

Vprašanje televizije še vedno v ospredju

Do ponedeljka pa nihče ne računa na kompromis

RIM - Dan po zapletih v zvezi z maksiamandmajem o televizijskem sistemu, ki so ga dosegli v dogovoru z opozicijo in ga nato na zahtevo raznih strank vladne večine umaknili, so se včeraj v Rimu začela mrzlična pogajanja. Predsednik vlade Romano Prodi se je sestal z ministrom za pošte in telekomunikacije Antoniom Maccanicom, da bi pripravili novo srečanje med vlado in opozicijo glede televizij, na katerem bi predložili nov osnutek maksiamandmaja, ki bi preprečil zatemanje Berlusconijevih televizij in resil pereča vprašanja državne televizije.

Predstavniki Nacionalnega zavezništva Francesco Storace je bil včeraj besen, ker so prvi osnutek že sprejeli, sedaj pa jim bodo predstavili novega. Včeraj se je pogovarjal z Berlusconiem in njegovim sodelavcem Gianijem Letto, tako da je novinarjem poudaril, da je dogovor se mogoč, a le v primeru, da je izhodišče maksiamandma, ki mu nasprotujejo tako Demokratska stranka leve kot Stranka komunistične prenov in Zeleni. In prav odgovorna za politiko komuniciranja pri DSL Giovanna Melandri je včeraj

navajala, da so »pripravljeni na dialog, a ne na predajo«. Po njenem se resnično mudi, ker bodo v kratkem zapadli tako odlok za RAI kot koncesije za zasebne televizijske mreže. To je treba po njenem premostiti, a ne za vsako ceno, še najmanj pa z diktatom desničarske opozicije. Prav tako DSL zavrača razširitev pristojnosti parlamentarne nadzorne komisije, ki v bistvu krni operativne sposobnosti državne televizije, in obsoja prepoved

pristopa k novim tehnologijam za RAI. Giovanna Melandri je poudarila, da mora o reformi italijanskega televizijskega sistema odločiti parlament, a ne na pogoriscih: z zatamnjenimi mrežami Mediaset in Telepiù, z RAI v finančni krizi in z zasebnimi krajevnimi televizijami v popolni anarhiji. Melandrijeva je pri tem navedla, da se pristojna senatna komisija že od oktobra pogaja za reformo celotnega italijanskega televizijskega sistema, Ber-

lusconijska koalicija pa je pri tem sodelovala le s predstavitvijo šest tisoč popravkov, ne da bi konstruktivno prispevala pri reševanju tega problema.

Kaj konkretnesega bodo brzkone sprejeli sele v ponedeljek, ker morajo počakati na konec kongresa Stranke komunistične prenov. Pogajanja bodo izredno težavna, ker morajo sprejeti tak kompromis, da bo lahko spomlad parlament končno reformiral celotni italijanski televizijski sistem.

Mladi so se včeraj spomnili pokola na Trgu Fontana

MILAN - Vec kot osem tisoč dijakov in studentov se je včeraj s sprevodom po mestnih ulicah spomnilo pokola v Kmečki banki na Trgu Fontana izpred 27 let. Na celu sprevoda so nosili napis Brez resnice ni bodočnosti v opomin oblastem, da naj končno iztaknejo resnične krivice in jih kaznujejo, kot tudi naj končno kaznujejo tudi storilce vseh atentatov, ki so v sedemdesetih in v osemdesetih letih okrvavili državo in unicili na desetine življenj. Mi študenti hočemo izvedeti in spoznati tudi dogodke iz tistih let, da bomo vedeli, v kakšni državi živimo, so zapisali v svojem sporočilu.

V Milanu so od 16.25 za deset minut zastale vse proizvodne dejavnosti

v spostljiv spomin na 16 mrtvih, ki jih je pokosil peklenski stroj. V atentatu, s katerim se je na polotoku dejansko začela strategija napetosti, je bilo tudi 85 ljudi ranjenih.

Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je poslal milanskemu zupanu Formentiniju solidarnostno brzojavko, mestni antifasistični odbor in Združenje partizanov ANPI pa sta položila venca pod obeležje na pročelju banke, ki spominja na atentat. Sopek cvetja brez vsakega napisa, da bi geste ne izrabili za politične spekulacije, so položili tudi člani mladinske organizacije Rautijevega socialnega gibanja.

RIM / Z UVODNIM POROČILOM

Bertinotti je odprl tretji kongres SKP

Dialog z drugimi kulturami in jasna kritika maastrichtskemu rušenju »socialnih držav«



RIM - Z uvodnim poročilom sekretarja Stranke komunistične prenov se je včeraj začel tretji strankin kongres. Fausto Bertinotti (na sliki AP s predsednikom stranke Coccutto) je v svojem poročilu najprej poudaril ponos, da so pri življenju ohranili »novo italijansko komunistično partijo«, ki je osvojila svojo antagonistično politično vlogo v državi. Prav zato je Bertinotti zavrnil vsak poskus integracije, ker hoče SKP uresničevati drugačno politiko, »ki naj vpliva na realnost in ki naj prispeva pri uresničevanju množičnih gibanj in pobud«.

Vseeno pa je Bertinotti poudaril potrebo po dialogu z vsemi kritičnimi kulturami sveta, med katerimi je izrecno navedel katoliško Cerkev. Papež Janez Pavel II. namreč zavrača primat tržne politike, če ta povzroča novo revščino in brezposelnost, s tem pa kritizira sodobni kapitalizem. Za sekretarja SKP se mora

stranka soočiti tudi z ekološkim kulturo in z izkušnjami žensk.

Dobrsen del svojega posega pa je Fausto Bertinotti posvetil strankinemu »evropskemu pristopu«. Se več, sekretar SKP je mnenja, da je treba gledati dlje od Evrope, ker proces »globalizacije financ in gospodarstva ruši vlogo narodnih držav«. Prav zato Evropa doživlja »civilizacijsko krizo« in se omejuje le »na uvoz ameriškega družbenega sistema«, ki naj bi bil najprimernejši za »kapitalistično modernizacijo«. S tem pa se Evropa omejuje »na produktivno in potrošniško območje kot to zahtevajo procesi globalizacije in posodobljenja«, maastrichtska Evropa pa predlaga rušenje »socialne države«. Temu se je treba po Bertinottijevih besedah upreti. Prav tako je mnenja, da se lahko enotno evropsko valuto uresničijo tudi z drugimi politikami in ne samo z maastrichtsko.

DUNAJ / CENTER AVSTRIJSKIH NARODNOSTI

Ali bo Avstrija postala država brez manjšin?

Dramatično stanje narodnih skupin

DUNAJ/CELOVEC - »Ce politika ne bo takoj ukrepala in korenito spremenila svoj odnos do manjšin, potem bo Avstrija v prihodnjem tisočletju postala država brez narodnih skupnosti. Položaj manjšin je postal skrajno dramatičen, zato zvezno vlado obtožujemo, da s svojo neaktivnostjo se pospešuje hitro napredovanje asimilacije narodnostnih skupnosti. Avstrijske narodne skupnosti se v prihodnje tudi ne bodo več pustile odpraviti z lepimi besedami, temveč aktivno nastopale proti izumiranju manjšin«.

To so na najpomembnejši ugotovitve prvega letnega poročila »Volksgruppenreport 1996« Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju, ki ga bo center odslej - po konceptu letnih poročil mednarodne organizacije za varstvo človekovih pravic Amnesty international, v katerem je zajeto stanje človekovih pravic v vseh državah sveta - letno izdajal in v njem objavil poročila o položaju avstrijskih narodnostnih skupnosti, torej Slovencev na Koroskem in na Stajerskem, gradiscanskih Hrvatov, Madžarov, Cehov, Slovkov ter Romov.

Poročilo za leto 1996 bo predstavljeno prihodnji tork v novem kulturnem in dokumen-

tacijskem centru avstrijskih Romov na Dunaju, Devrientgasse 1, v 19. okraju, svojo udeležbo pa je napovedal tudi avstrijski notranji minister Caspar Einem.

Center avstrijskih narodnosti je nameraval poročilo predstaviti avstrijski javnosti že na Dan človekovih pravic 10. decembra v prostorih parlamenta, toda nacrt se ni dal uresničiti. Po tiskovni izjavi CAN sta namreč predsednika poslanskih klubov vladajoče koalicije dr. Peter Kostelka (socialdemokrati) in dr. Andreas Khol (ljudska stranka) predstavitev poročila v poslopju parlamenta prepovedala.

Predsednik centra, koroski Slovenec mag. Marjan Pipp, je prepoved ostro kritiziral in menil, da imata vladni stranki očitno strah pred manjšinami in dodal, da le-te svoje težnje artikulirajo »neodvisno od strankarskih interesov«. Prepoved predstavitve pa da je hkrati tudi opoved demokratizma in dialogu, ki so ga vladi in parlamentarnim strankam ponudile avstrijske manjšine. V Centru avstrijskih narodnosti so zastopane konzervativno usmerjene narodnostne organizacije Slovencev, Hrvatov, Madžarov, Cehov, Slovkov in Romov v Avstriji.

Ivan Lukan

Dini pri Miloševću in voditeljih opozicije, medtem ko se demonstracije nadaljujejo



BEOGRAD - Italijanski zunanji minister Dini se je včeraj v Beogradu sestal s srbskim predsednikom Miloševićem (na sliki AP), s sefom beograjske diplomacije Milutinovićem in kasneje tudi z voditelji srbske opozicije. Miloševiću je Dini izrazil zaskrbljenost Evropske unije zaradi zapletov, ki so nastali v Srbiji po upravnih volitvah 17. novembra. Medtem so opozicija in studentje tudi včeraj nadaljevali z demonstracijami po beograjskih ulicah. Policija ni posegla, le kakih 200 specialcev je zastrazilo Miloševićevo rezidenco. Srbska režimska televizija se je medtem obvezala da bo za prihodnjih deset let skrbela za nemoteno oddajo opozicijskega radia B-92. Načelnik generalštaba Momčilo Peršić pa je včeraj spregovoril o »stabilizacijski vlogi JLA«.

IRSKA / PRED DANAŠNJIM 56. VRHUNSKEM ZASEDANJU EVROPSKE UNIJE

Finančni ministri usklajujejo pakt stabilnosti

Nemčija in Nizozemska vztrajata pri sankcijah ob prekoračitvi 3% proračunskega primanjkljaja

BRUSELJ - V Dublinu so se včeraj popoldne sesli finančni ministri petnajstih držav članic Evropske unije, ki so na predvečer evropskega vrhunškega srečanja skušali doseči soglasje o zadnji fazi priprav na uvedbo skupne evropske valute evra ter o novem mandatu Evropske investicijske banke (EIB) za posojila državam nečlanicam unije.

Predsedniki držav in vlad petnajsterice naj bi danes na 56. rednem vrhunskem

srečanju Evropske unije formalno odobrili zadnjo fazo priprav na gospodarsko in monetarno unijo, ki naj bi se 1. januarja 1999 začela v okviru Evropske unije, vendar so morali finančni ministri pred tem rešiti nekatera odprta vprašanja v zvezi z evrom. Finančni ministri petnajsterice so se na svojem zadnjem sestanku 2. decembra v Bruslju namreč razšli brez dogovora o tako imenovanem paktu stabilnosti, ki bo državam članicam enotnega denarnega

območja predpisoval, da ne smejo prekoračiti 3-odstotnega proračunskega primanjkljaja, sicer bodo kaznovane s finančnimi sankcijami. Pakt stabilnosti pa dopušča odstopanja od te norme v primeru »izrednih in zacasnih okoliščin«, o katerih se petnajsterica doslej ni zmogla zediniti. Takšne okoliščine, kot je na primer izredno visoka recesija, bodo državam članicam denarne unije dopustile višji proračunski primanjkljaj brez

placila kazni. V teh pogajanjih so najzahtevnejši Nemci, medtem ko se ostale države, z izjemo Nizozemske, zavzemajo za milejše pogoje.

Ministrski svet EU je včeraj skušal doseči tudi soglasje o posojilih Evropske investicijske banke državam nečlanicam unije v prihodnjem posojilnem obdobju. Odločiti se morajo, kolikšen del jamstva za ta posojila bo nase prevzela unija in določiti visino posojil posameznim skupinam držav.



KLUB GORIŠKE MLADINE / OBČNI ZBOR

Mladi se nočejo predati apatiji

V enem letu delovanja uresničili marsikaj

Klub goriske mladine je po enem letu delovanja imel svoj prvi občni zbor. Clani so se zbrali na klubskem sedcu ob izobraževalnem centru Simon Gregorčič, da bi pregledali dosedanje delo in pripravili program dejavnosti za naslednje leto. Predsednica Mara Cernic je podala poročilo delovanja, v katerem so bile izpostavljene težave sicer značilne za vsako novo pobudo na mladinskem področju, po drugi strani pa tudi dokaj številne uspešne pobude, ki jih je klub uresničil v tem prvem letu delovanja. Če se zaustavimo pri teh, lahko omenimo srečanja in predavanja o razno raznih tematikah od zgodovinskih (Boris M. Gombac, Marko Waltritsch) do kulturnih (Sergij Verč), manjšinskih (Rudi Merljak, Samo Pahor) in vse do psihoanalize (Pavel Fonda).

Med družabno dejavnost pa spada obisk slovenske prestolnice, kjer si je skupina mladih ogledala parlament in se nato tudi srečala s poslancem Borutom Pahorjem. Zvečer pa je bil na programu koncert v hali Tivoli, kjer je na-

stopal sloviti David Bowie. Med poletnimi počitnicami so se clani KGM-ja ponovno vrnili v Ljubljano in sicer na tridnevni obisk: ogledali so si zasebno televizijsko postajo POP TV, srečali so se z odgovornimi pri Institutu za narodnostna vprašanja, obiskali sekretarja za Slovence po svetu Petra Vencija in tudi sedež slovenske borze. Obisk v Ljubljani je tako ob družabnih in zabavnih trenutkih ponudil tudi možnost spoznavanja stvarnosti današnje Slovenije pa tudi poglobitve vprašanj v zvezi z manjšino in gledanjem nanjo iz zornega kota nekaterih med voditelji mlade republike. V letošnji sezoni je Klub goriske mladine organiziral tudi dobro obiskani tečaj latinsko-ameriških plesov, ki bo trajal vse do februarja, nakar pa bo sledil drugi del tečaja, na katerem se bo pozornost osredotočila na standardne ples.

Predsednica Mara Cernic je v nadaljevanju poudarila, da je precej težko ugoditi željam mladih, saj so zanimanja izredno raznolika in opaziti je tudi določeno mero

apatije, ki se kar precej siri med mladimi. Prav zato želi Klub razširiti svojo ponudbo in se je tako pred kratkim tudi povezal z Internetom, s pomočjo izvedenca Pavla Hmeljaka pa so si celo uredili svojo stran WEB KGM na svetovni komunikacijski avtocesti.

Ob koncu je predsednica poudarila, da si KGM želi se bolj aktivno prisotnost mladih, saj bo le tako možno postati protagonisti v družbi in ustvarjati pobude, ki bodo odgovarjale realnim potrebam. V zvezi s tem se tudi vzpostavljajo stiki z drugimi mladinskimi skupinami iz Trsta, Nove Gorice in pa z mestnimi združenji, kakršno je "Goriziagiovane".

Kar zadeva nova srečanja pa KGM ponuja že noč, 13. decembra, pogovor s predstavnicami družbe Informest dr. Mirjam Korsic, ki bo obrazložila vlogo tega urada predvsem za podjetnice, ki trgujejo z vzhodno Evropo. Večer bo kot vedno na sedcu Kluba na Svetogorski 84. Vabljeni so se posebno univerzitetni študentje, maturantje in seveda podjetniki.

PETJE / 38. MALA CECILIJANKA

Dokaz kontinuitete v zborovski kulturi

Na mladinski pevski reviji se je predstavilo enajst otroških skupin, od teh osem z Goriške



V kulturnem centru Lojze Bratuža je bila v nedeljo tradicionalna pevski revija za mladinske in otroške pevске zborove Mala Cecilijanka (na sliki - foto Bumbaca). Srečanje je bilo letos že 38., kar dokazuje priljubljenost te prireditve in zakoreninjenost pevске kulture v naši skupnosti tudi med najmlajšo generacijo. Prav važnost gojenja pevске kulture že v otroških letih je bila ena glavnih misli, ki jih je v priložnostnem nagovoru izrekel dekan Anton Lazar.

Skrb za mladinske zborove, je dejal, je najzanesljivejša jamstvo za kontinuiteto zborovskega delovanja in ohranjanja slovenske kulture.

Na reviji se je nato številnemu občinstvu staršev in prijateljev predstavilo enajst mladinskih pevskih zborčkov. Kar osem med temi je bilo mladinskih pevskih skupin s Goriškega, dve sta bili s Trzaskega, željo po preseganju meje pa je simbolizirala prisotnost otroškega zbora iz Mirna.

KINO

GORICA
CORSO 18.00-20.00-22.00 »A spasso nel tempo«. C. De Sica, M. Boldi.

TRZIC
COMUNALE Jutri: 18.00-20.00-22.00 »Fratelli«. Rez. Abel Ferrara, i. Chris Penn, Christopher Walken.

RAZSTAVE

ARS GALERIJA vabi na ogled razstave del slikarja Klavdija Tutte. Galerija je odprta ob urniku odprtja Katoliške knjižarne.

V KULTURNEM DOMU je do 20. decembra postavljena skupinska razstava enaintridesetih likovnikov z Goriškega. Razstavo so priredili ob 15-letnici odprtja Kulturnega doma. Ogled je vsak delavnik od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure, v večernem času pa ob prireditvah v domu.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH na goriskem gradu je na ogled razstava Gemme Verzeznassi, ki jo prirejajo v okviru pregleda dela slikark v Gorici in deželi od konca prejšnjega do začetka tega stoletja. Ogled do 19. januarja vsak dan razen ponedeljka med 10. in 18. uro.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH na gradu je do 20. t.m. na ogled razstava "Falsi d'autore". Slikar Alberto Sarcina razstavlja "avtorske ponaredke" slik velikih mojstrov. Ogled ob delavnikih razen ponedeljka med 10. in 18. uro.

V PALACI TORRIANI V GRADISCU odprejo danes, 13. t.m., ob 18. uri razstavo Naneta Zavagna "Cancellare il tempo". Ogled do 31. januarja vse dni razen ponedeljka med 10.30-12.30 in 15.00-18.30.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE vabi učno in neučno osebje na 25. občni zbor, ki bo danes ob 12.15 v prostorih OS Otona Županciča v Ul. Brolo v Gorici.

PRIREDITVE

SEKCIJA RITMIKE IN ORODNE TELOVADBE SZ DOM vabi na Božično akademijo v petek, 20. decembra, ob 20.15 v telovadnici Kulturnega doma v Gorici. Poleg ritmičark in orodnih telovadcev, bodo sodelovali se pripadniki ostalih sekcij Doma ter skupina "Show dance" ZSKD.

KD DANICA in KD OTON ŽUPANČIČ prirejata v petek, 20. decembra, ob 20.30 kulturni večer v domu Danica na Vrhu ob 20-letnici pobratenja društev. Nastopili bodo deklinski zbor Danica, MePZ Oton Župancič in otroški zbor Oton Župancič. Kratek recital bo povezoval program.

DRUŠTVO SLOVENSKE UPOKOJENCEV obvešča, da bo silvestrovanje v soboto, 28. decembra, v restavraciji "Al Fogolar" v Gaglianu pri Cedadu. Odlična večerja, glasba, jubilanti in zabava. Vpisovanje do srede, 18. t.m., pri poverjenikih in na sedcu.

KSD VIPAVA bo 21. in 22. t.m. priredilo Božično kotalkarsko revijo v telovadnici v Sovodnjah. Sodelovali bodo tudi clani SZ DOM.

OBVESTILA

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da pri pevskem zboru Lojze Bratuž obnavlja svoje vrste in vabijo vse, ki radi pojejo, da se jim pridružijo. Prvo srečanje z novim dirigentom bo v ponedeljek, 15. t.m., ob 19.30 v prostorih SCGV E. Komel, Drev. 20. septembra 85. Informacije: tel. 532163.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA vabi vse sedanje in bivše voditelje na srečanje ob 20-letnici organizacije, ki bo jutri, 14. decembra, pri sv. Ivanu v Trstu. Začetek ob 18. uri z zborom pred cerkvico sv. Ivana in Pelagija v ul. Capofonte in zahvalno maso; sledi ogled skavtskih filmov, večerja in družabnost.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - AL MORO, Carduccijska ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14, tel. 480405.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH - M. ROJEC, Ul. I. Maja 76, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 9.30, Rinaldo Badalini iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.00, Mario Leban iz splosne bolnišnice v stolnici in na glavno pokopališče; 13.15, Klavdija Vuk vd. Pavletic iz splosne bolnišnice v Sovodnje.

MIKLAVŽEVANJA / NAJMLAJŠI SO GA SPREJELI S PETJEM, GLASBO IN IGRICAMI

Miklavž je obdaril pridne otroke



Miklavž je tudi letos obiskal in radodarno obdaril vse pridne otroke. V številnih krajih so ga najmlajši pričakali v številni družbi in ga presenetili z igrice-

mi, petjem in recitacijami. Nas fotograf je v prejšnjih dneh obiskal nekatera srečanja z Miklavžem, ki so jih priredili po slovenskih društvih na Goriškem.

Na slikah (foto Bumbaca - z leve in navzdol) vidimo po vrsti Miklavža, ki obdaruje otroke na srečanju društva Jadro v Selcah; glasbeni nastop v centru Lojze

Bratuž v Gorici; pevski nastop podgorskih otrok na prireditvi v župnijskem domu; Miklavžev prihod na srečanje z otroki, ki ga je priredilo KD Kras v Dolu.



15 let delovanja

Vljudno vabljeni na koncert ob 15. obletnici Kulturnega doma, ki bo danes, 13. decembra 1996, ob 20.30

Igral bo orkester

Mariborske filharmonije

Diregent: Boris Svara

Predprodaja in rezervacija vstopnic v uradu Kulturnega doma v Gorici (Ul. I. Brass 20 - Tel. 33288)



ZDRAVSTVO / POJASNILO ASS

Urologije ne bodo zaprli

Predvidena je reorganizacija prostorov, a oddelek bo ostal

Zdravstvena ustanova (ASS) je včeraj demantirala vest, da je urološki oddelek splosne bolnišnice tik pred zaprtjem oziroma združitvijo s kirurškim oddelkom. Na to nevarnost je predsednica v občinskem svetu opozoril načelnik DSL Furlan, ko je postavil problem obnove bolnišnice, za katero, kot kaže, ni denarja od nikoder.

Zdravstvena ustanova ugotavlja, da tako dezeln zakon št. 13 kot srednjeročni načrt za reorganizacijo zdravstva predvidevata ohranitev urološkega oddelka v Gorici. Dejstvo, da bodo tudi v tem oddelku - kot v drugih v Gorici in Trzinu - izvajali reorganizacijo in racionalizacijo prostorov, poudarja ASS, se ne pomeni

zaprtja oddelka, pač pa bodo ti ukrepi prispevali k večjemu udobju in boljši oskrbi bolnikov. V dokaz tega navajajo tudi investicije v vrednosti več stotin milijonov lir za novo opremo in dodatne investicije za skupnih 160 milijonov, s katerimi bodo v kratkem kupili še nekatere nove aparature.

Zdravstvena ustanova tudi navaja podatek, da so v urološkem oddelku letos sprejeli 1.088 bolnikov, od teh je bilo kar 729 operiranih, 262 pa je bilo bolnikov, ki niso iz goriske pokrajine. Po teh podatkih bi bilo noro zapirati oddelek, ki po oceni izvedencev predstavlja najbrž cvet v gumbnici goriske bolnišnice, zaključuje Zdravstvena ustanova.

PREDSTAVITEV / ZBORNIK OB 90-LETNICI

Bohinjska proga, tir treh narodov

Bogata publikacija s spisi 17 avtorjev v treh jezikih in številnimi ilustracijami



Glavna dvorana univerze, nekdanjega semenišča v ulici Alviano je bila nabito polna prejšnji večer, ko so v njej predstavili zbornik o Bohinjski železnici. Bil je to uspeh, saj sta bili ob isti uri v Gorici dve drugi predstavitvi knjig, ki sta marsikoga odvrnili s srečanja o tej za Gorico važni zgodovinski zanimivosti. Na pobudo odbora za počastitev 90-letnice bohinjske proge in fundacije Goriske hranilnice so predstavili zajeten zbornik. Na 360 straneh z nekaj sto crnobelimi in barvnimi ilustracijami so objavljeni spisi 17 avtorjev iz Gorice in Trsta, iz Slovenije in Avstrije. Spisi so v italijanski s povzetki v slovenskem in nemškem jeziku, nekateri so v celoti objavljeni v vseh treh jezikih.

Važen je že sam naslov knjige: »Transalpina. Un binario per tre popoli« (Bohinjska proga. Tir za tri narode). Ta parola preve-

va vsebino vse knjige, bila je doma tudi pri govornikih, ki so knjigo predstavili. Predsednik Fundacije Goriske hranilnice odv. Franco Obizzi je podčrtal vlogo, ki jo je proga imela v razvijanju goriskega gospodarstva, kar se lahko obnovi v bodoče. Enako je povedal pokrajinski odbornik Petiziol, pritrčila mu je občinska odbornica Franciosa, iste misli je razvil zastopnik rektorja tržaške univerze prof. Gabassi.

O skupnem življenju treh narodov na teh tleh, med njimi je občasno prišlo tudi do sporov, je govoril predsednik odbora prof. Pio Nodari. Podčrtal je pomen te proge v gospodarskem razvoju Avstrije in Gorice ter Trsta ob obratu stoletja ter nazorno prikazal vsebino zbornika, v katerem je govor o zgodovini, o miru in vojni, o tehniki, o kulturi. Železnica je namreč navdihnila pesnike in pisatelje,

predvsem Nemce in Slovence. Navdušeno so prisotni sprejeli pozdrav slovenskega konzula v Trstu Tomaza Pavsica, ki je opisal spomin slovenskih ljudi na to progo. Predsednik goriskega sejnišča Gianni Orzan je povedal, da bo na pomlad na Espomegu večja razstava o tej prog. Založnik Lagune odv. Marino De Grassi je podčrtal izredni podvig te publikacije. V piclih treh mesecih so bili prispevki napisani in urejeni, poskrbljeno je bilo za prevode, urejena je bila bogata slikovna dokumentacija.

Med publiko je poleg Goricanov (prišel je tudi nadškof Bommarco) bilo veliko ljudi iz Trsta in sosednih krajev iz Slovenije, med slednjimi tudi zastopnik slovenskih železnic in ravnatelj Železniskega muzeja v Ljubljani prof. Mladen Bogič.

Na sliki (foto Bumbaca) pogled na številno občinstvo v dvorani

KULTURNI DOM / NOCOJ

Svečan koncert Mariborske filharmonije

Proslavljajo 15-letnico

Nocoj ob 20.30 bo na osrednji prireditvi ob 15-letnici otvoritve Kulturnega doma v Gorici nastopil orkester Mariborske filharmonije, pod vodstvom dirigenta Borisa Svare. Orkester se bo predstavil s posebnim slavnostnim programom.

Upravni odbor Kulturnega doma je zelel na svečan način obeležiti 15-letnico delovanja z nastopom enega izmed kvalitetnih slovenskih orkestrrov. Mariborski filharmoniki bodo ob tej priložnosti izvajali nekatere uverture in priljubljene odlomke iz oper ter druge skladbe Weberja, Rossinija, Bizeta, Verdija, Gotovaca, Svare in Kozine. Nastop maribor-

skega orkestra bo prav gotovo pomemben kulturni dogodek, tako za slovensko, kot tudi za italijansko in furlansko občinstvo iz širšega goriskega področja, ki je v teh letih lahko spoznalo in cenilo ponudbo slovenskega Kulturnega doma. V uradu Kulturnega doma (tel. 33288) je v teku predprodaja oziroma rezervacija vstopnic.

Vedno v okviru 15-letnice je v galeriji Kulturnega doma se odprta skupinska razstava več kot tridesetih goriskih umetnikov. Razstava bo odprta vse do 20. decembra po sledečem urniku (ob delavnikih): od 9. do 13. ure, od 16. do 18. ure in v večernih urah med prireditvami.

NOVICE

Obisk predsednika Tržaške pokrajine Renza Codarina

Med prvimi uradnimi koraki novega predsednika Tržaške pokrajine Renza Codarina, ki je izraz desnosredinskih sil, je bil te dni obisk v Gorici, kjer je srečal župana Valentija in predsednika občinskega sveta Glessija, na Pokrajini pa je obiskal predsednico Marcolinjevo. V obeh primerih je bil govor o tesnejšem sodelovanju na osi Gorica-Trst.

Mohorjev koledar in zbirka 1997

Goriska Mohorjeva družba vabi danes ob 17.60 v Katoliško knjigarno na Travniku, kjer bodo predstavili knjižno zbirko za leto 1997. Zbirka obsega tradicionalni Mohorjev koledar na 200 straneh, ki prinaša tudi tokrat ob keldarskem delu zbornik s članki o življenju Cerkve, zgodovinske, družboslovne, narodopisne in kronološke zapise o Slovincih v Italiji. V zbirki so še knjige Milana Lipovca Cesta, reka in ljudje, Sase Rudolfa Xoloti (Med resničnostjo in domisljijo) in Davida Doktorica Primorski duhovnik med starim in novim svetom. Ob koledarski zbirki bodo nocoj predstavili tudi publikacijo o zgodovini treh Mohorjevih z naslovom Družba sv. Mohorja.

Srečanje s pihali v SCGV Komel

Jutri bo v okviru koncertne sezone SCGV Emil Komel srečanje z naslovom Vdih - izdih. Spored bodo oblikovali pihalci: oboistka Andreja Konjedić bo s kitaristom Tomazem Lenardicem zaigrala Suito v e-molu J.B. Loeilleta de Gant, flavist Fabio Devetak Reineckejevo Sonato "Undine" op. 167 s klavirsko spremljavo Guida Michelona, klarinetist Robert Stanić in pianist Bojan Glavina pa Poulencovo Sonato za klarinet in klavir. Za zaključek bomo prisluhnili se krstni izvedbi skladbe Ivana Florjanca - "Ricerare" za flauto, oboo in klarinet. Sledil bo pogovor z izvajalci, ki ga bosta vodila Luisa Antoni in Silvan Kersevan. Vstopnice lahko dvignete na tajnistvu SCGV E. Komel (tel. 532163) oz. pri blagajni eno uro pred koncertom. Koncert bo v komorni dvorani SCGV jutri ob 19.30.

Posvet o priključitvi Primorske

V počastitev 50-letnice priključitve Primorske k maticni domovini bo danes ob 15.30 v veliki sejni dvorani Mestne občine Nova Gorica okrogla miza z naslovom Primorska 1945-1947. Vodila jo bo mag. Mojca Drčar Murko, sodelovali pa bodo prof. Metka Gombac, prof. dr. Dusan Necak, prof. Nataša Nemec, prof. dr. Jože Pirjevec, dr. Nevenka Troha, dr. Jera Vodusek - Starič. Prisotnost so zagotovili tudi nekdanji udeleženci diplomatskega boja za slovenske zahodnje meje.

Krmin: knjiga o predilnici

V okviru knjižnega sejma "Libro amico" v Krminu bo nocoj ob 18. uri v dvorani nekdanjega kina Italia v Ul. Friuli predstavitve knjige o zgodovini podgorške predilnice. Ob avtorju, prof. Lucianu Patatu, bo na predstavitvi sodeloval prof. Alberto Buoli z videmskega Instituta za zgodovino odporniškega gibanja.

KRONIKA / NA KRŽIŠČU ŠKABRIJELOVE IN CATTERINIJEVE

V trčenju razbita štiri vozila

Lazje ranjana dva voznika, eden je občinski odbornik Bordin



Občinski odbornik za javna dela, 38-letni Mauro Bordin, ki stanuje v Ul. Ciconi, je bil včeraj ob 14.40 lazje ranjen v trčenju, v katero so bila na križišču Catterinijeve in Skabrijelove ulice vpletena štiri vozila. Celno sta trčila Bordinov ford mondeo in dostavno vozilo fiat ducato za raznasanje tiska, ki ga je upravljal 31-letni Andrea Blasig iz Podgore, Ul. Calvario. Kombi je

nato trčil se v parkirano fiesto Angele Jacob, slednjo pa je odbilo v BMW Roberta Mattiuzzija. Skoda na vozilih je precejšnja, oba voznika pa sta bila lazje ranjena: tako Blasig kot Bordin se bosta zdravila po 15 dni zaradi udarcev in ran, Bordin pa tudi zaradi zloma nosne kosti.

Na sliki (foto Bumbaca) prizorišče trčenja

SOVODNJE / VAŠKI POSVETI

Kako varovati okolje

Ta tema v ospredju v Grabljah in Rupih

Prejšnji teden je sovdenska občinska uprava zaključila niz vaskih posvetov, ki jih je pripravila, da bi z občani ugodil zahtevam prebivalcev, zato pa je razprava tekla o ožji vaski problematiki. Gabrcem je zupan Petejan predlagal, da bi v soli uredili morebitni sedež prostovoljnih gasilcev ter civilne zaščite. Po zapletih z dovoljenji bodo v naslednjih mesecih stekla dela za ojačitev javne razsvetljave. Ze pred koncem leta '96 pa bo Kraska gorska skupnost prispevala za preureditev vodnjakov na Vrhu, v Grabljah in v Rupih.

Glede na to, da daje dezela FJK možnost, da si občine same uredijo parke, je na srečanjih v Grabljah in Rupih prevladovalo mnenje, da je treba pripraviti projekt zaščite okolja v občini. Predpisi, ki naj bi urejali park, morajo biti v skladu s potrebami občanov, da bi ne bili le-ti ovirani pri upravljanju svojih posesti. Ko bo tak osnutek pripravljen, ga bo občinska uprava dala v pretres občanom, ki bodo tako lahko sami odločali glede ureditve

parka.

Novi regulacijski načrt v Grabljah in Rupih ni sprožil večje debate, saj je v glavnem ugodil zahtevam prebivalcev, zato pa je razprava tekla o ožji vaski problematiki. Gabrcem je zupan Petejan predlagal, da bi v soli uredili morebitni sedež prostovoljnih gasilcev ter civilne zaščite. Po zapletih z dovoljenji bodo v naslednjih mesecih stekla dela za ojačitev javne razsvetljave. Ze pred koncem leta '96 pa bo Kraska gorska skupnost prispevala za preureditev vodnjakov na Vrhu, v Grabljah in v Rupih.

Ob koncu se je zupan Igor Petejan zahvalil vsem društvom, ki so aktivno sodelovala z upravo pri pripravi raznih koncertov ter gostovanj in napovedal, da bo dne 17. decembra, ob 20.30 na Vrhu podeljevanje občinskih prispevkov.

KOŠARKA / KONČAN PRVI DEL V EVROPSKI LIGI

Kinder z zmago nad Orthezom do 3. mesta

Drugi del evropske lige se bo začel januarja, rezultati iz prvega dela pa bodo veljali tudi v drugi fazi tekmovanja

Kinder Bologna - Pau Orthez 86:74 (43:38)

Kinder: Patavoukas 13, Prelević 7, Komazec 25, Savić 14, Abbio 13, Carera 4, Magnifico 10, De Piccoli, Bertolazzi, Binelli

Pau: Fauthoux 15, Crowder 11, Dubos 8, T.Gadou 8, Foirest 16, D.Gadou, Bryn 12, Blair 4, Moncade, Thion

PM: Kinder 26:34, Pau 14:17; 3T: Kinder 10:15 (Patavoukas 3:4, Prelević 1:4, Komazec 5:5, Abio 1:2), Pau 8:18 (Fauthoux 3:4, Crowder 1:1, T.Gadou 2:4, Foirest 1:5, D.Gadou 0:3, Bryn 1:1)

Z zmago nad Pau Orthezom si je Kinder iz Bologne zagotovil 3. mesto v skupini. Velja omeniti zelo dobro igranje Komazca v napadu, zmago pa so si Bolonjčani priigrali predvsem z dobro igrjo v drugem delu.

KONČNO STANJE

Skupina A

Izidi 10. kola: Limoges - CSKA 83:66, Panionios - Stefanel 79:86, Maccabi - Ulker 71:65; vrstni red: Stefanel 14, CSKA in Maccabi 12, Ulker in Limoges 8, Panionios 6.

Skupina B

Izidi 10. kola: Estudiantes - Olympiakos 87:78, Charleroi - Alba 69:79, Teamsystem - Cibona 54:66; vrstni red: Teamsystem 14, Cibona, Alba in Estudiantes 12, Olympiakos 10, Charleroi 0.

Skupina C

Izidi 10. kola: Panathinaikos - Bayer 87:79, Smelt Olimpija - Croatia 81:53, Asvel - Barcelona 91:90; vrstni red: Panathinaikos 16, Smelt Olimpija in Asvel 14, Croatia in Barcelona 8, Bayer 0

Skupina D

Izidi 10. kola: Kinder - Pau Orthez 86:74, Sevilla - Efes Pilsen 68:70, Partizan - Dinamo 97:64; vrstni red: Efes Pilsen 14, Partizan 12, Kinder in Pau Orthez 10, Sevilla 8, Dinamo 4.

V drugem delu, ki se bo začel 9. januarja 1997, bodo prav tako štiri skupine s po šestimi ekipami. V prvi bodo prve tri ekipe iz skupine A in zadnje tri iz B, v drugi prve tri iz B in zadnje tri iz A, po enakem pravilu pa bosta sestavljeni tudi tretja in četrta skupina iz dosedanjih skupin C in D. Ekipe bodo

igrale med seboj po dvokrožnem ligaskem sistemu, s tem da rezultati, ki so bili doseženi v prvem delu tekmovanja veljajo tudi v drugi fazi. Prve štiri ekipe iz vsake skupine se bodo uvrstile v osmino finala, kjer se bodo ekipe med seboj pomerile na dve zmagi, s tem da bo morebitno tretjo tekmo doma igrala ekipa, ki bo po drugi fazi višje uvrščena. Enak sistem bo veljal za četrtfinale, zmagovalci četrtfinalnih dvobojev pa se bodo uvrstili na zaključni turnir najboljših četverice.

Sestava skupin v drugem delu

Skupina 1: Stefanel Milan, CSKA Moskva, Maccabi Tel Aviv, Estudiantes Madrid, Olympiakos Pirej, Charleroi

Skupina 2: Teamsystem Bologna, Cibona Zagreb, Alba Berlin, Ulker Istanbul, Limoges, Panionios Atene

Skupina 3: Panathinaikos Atene, Smelt Olimpija, Asvel Villeurbanne, Pau Orthez, Sevilla, Dinamo Moskva.

Skupina 4: Efes Pilsen, Partizan Beograd, Kinder Boilogna, Croatia osiguranje Split, Barcelona, Bayer Leverkusen

SMUČANJE / ŽENSKI SUPERVELESALOM ZA SP

Slavje Hilde Gerg pred Katjo Seizinger in Isolde Kostner

Slovenske smučarke so razočarale

VAL D'ISERE - Nemka Hilde Gerg (na sliki AP) je zmagovalka včerajšnjega superveleslalom za svetovni pokal v Val d'Isereu. Druga je bila njena rojakinja Katja Seizinger, ki je se povečala svojo prednost v SP pred Svedinjo Wibergovo, tretja pa Italijanka Isolde Kostner. Najboljša Slovenka je bila Spela Bračun na 27. mestu, za zmagovalko pa je zaostala 2 sekundi in 38 stotink. Ostale slovenske smučarke so razočarale.

Tekmovanje se je začelo v znamenju nesreče, ko je ena od predsmukavic trčila v tri fotografe. Na srečo se je vse končalo brez hujših poškodb.

Rezultati: 1. Hilde Gerg (Nem) 1:07.81, 2. Katja Seizinger (Nem) 1:08.20, 3. Isolde Kostner (Ita) 1:08.38, 4. Renate Goetschl (Avt) 1:08.44, 5. Martina Ertl (Nem) 1:08.57, 6. Florence Masnada (Fra) 1:08.68 itd.; **vrstni red za SP v superveleslalomu:** 1. Hilde Gerg (Nem) 230, 2. Pernilla Wiberg (Sve) 209, 3. Katja Seizinger (Nem) 154, 4. Varvara Zelenskaja (Rus) 132, 5. Ilde Kostner (Ita) in Svetlana Gladiseva (Rus) 125 itd.; **skupni vrstni red v sve-**



tovnem pokalu: 1. Katja Seizinger (Nem) 494 točk, 2. Pernilla Wiberg (Sve) 382, 3. Hilde Gerg (Nem) 376 itd. Danes bo v Val d'Isereu na sporedu se ženski veleslalom za svetovni pokal.

NOVICE

Patrick Ortlieb najhitrejši na prvem treningu smuka

VAL D'ISERE - Avstrijec Patrick Ortlieb je bil najhitrejši na prvem treningu smuka za svetovni pokal, ki bo na sporedu jutri v Val d'Isereu. Na splošno so bili daleč najhitrejši Avstrijci, ki imajo med deseterico najhitrejših na treningu kar osem smukačev. Edina, ki sta se uspela vrniti med avstrijske smučarje, sta bila Francoz Luc Alphand, ki je dosegel sedmi čas, in Italijan Kristina Ghedina, ki je bil deveti, za Ortliebo pa je zaostal skoraj dve sekundi.

Kanu ni več v bolnišnici

CLEVELAND - Interjev nogometaš Nwankwo Kanu, ki so ga 25. novembra v Clevelandu operirali na srcu, je včeraj zapustil bolnišnico. Zdravniki bolnišnice v Clevelandu so zdravstveno stanje Kanu ocenili kot dobro in povedali, da njegova rehabilitacija dobro napreduje, vendar pa bo potrebno precej časa, da si bo Kanu popolnoma opomogel.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Rim): Olmes (1) je zaradi ugodnega startnega položaja prvi favorit, opzarjamo pa se na Lordrima (X) in Plutos dei (2);

2. dirka (Rim): Pindaro (X) je v formi, v boju za vrh pa bosta tudi Rossetto (1) in Majcol Bmv (2);

3. dirka (Milan): Seit Mo (X) ima lepe možnosti, če ne bo delal napak na startu. Paziti pa bo moral na Scirocca (1) in Sharado Frm (2);

4. dirka (Firenze): Pilade Ri (X) je v prednosti, seveda pa se Riolo di Pucce (1) in Roventina (2) ne predajata vnaprej;

5. dirka (Sirakuza): Unforgettable (2) je na podobni dirki pred kratkim že zmagal, opozarjamo pa na Jolly Kirka (1) in My Safety (X);

6. dirka (Sirakuza): favorit je Golden Shift (1), v vrhu pa bosta tudi Golden Imperial

X) in Jaffa Ban (2).

Dirka tris

(Turin, 17.30)

Nasi favoriti: 17. Lusignano, 19. Dont worry, 12. Reth di Jesolo; **dodatek za sistemiste:** 18. Coming up, 6. Picador, 16. Rariaz.

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	X
drugi	12
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	X
drugi	21
5. — prvi	2X
drugi	1
6. — prvi	1
drugi	X2

Obvestila

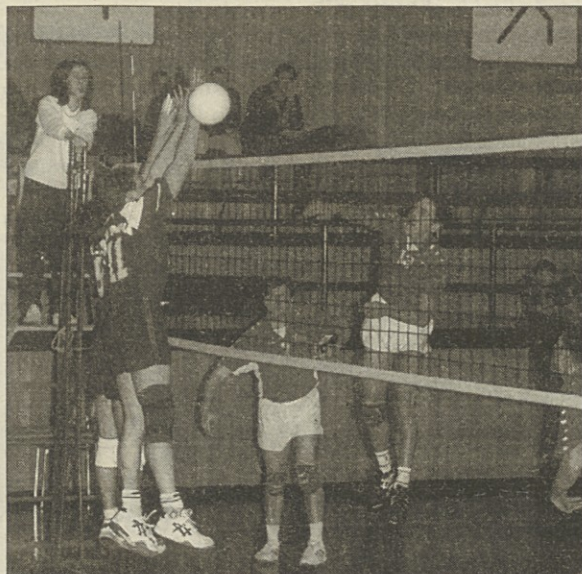
SZ OLYMPIA
vabi na praznovanje 35. obletnice združenja. Svečanost bo v nedeljo 15. decembra 1996 ob 17. uri v Kulturnem centru Ljube Bratuž, Drevoval 20. septembra v Gorici. Se posebej so vabljeni nekdanji igralci in igralke ter odbornice in odborniki. Ob tej priliki bo tudi predstavitev brošure »35 let SZ Olympia«.

SO SPDT
prosi udeležence zimovanja, da do vključno 13. t. m. poravnajo placilo za zimovanje v Auronzu.

ODBOJKA / ČLANSKA IN MLADINSKA PRVENSTVA NA GORIŠKEM

V prvem derbiju v 1. MD Naš prapor zanesljivo premagal Agrario Terpin - Dva poraz sočanov Naraščajnice Vala še naprej trdno v vodstvu

V 2. ŽD odbojkarice Olympie Multiservice enkrat zmagale in enkrat izgubile - Pri naraščajnicah Adria Auto z gladko zmago nad Fincantierjem zdaj deli 2. mesto



Derbi 1. MD jedobil Naš prapor (Foto Bumbaca)

1. MOŠKA DIVIZIJA
Naš prapor - Agraria Terpin 3:1 (15; 1, 15:8, 14:16, 15:7)

NAS PRAPOR: Cevdek 8+16, Paulin 5+7, Miklus 12+9, Boskin 8+8, Sfiligoj 3+0, Juretić 3+2, Bevcar 5+5, Leghissa, Kovic, Tomsic 0+0, Ippolito, Sosol.

OLYMPIA AGRARIA TERPIN: A. in M. Vogrić, Lutman, Pintar, Mucci, Frandoli, Cavdek, Komjanc, Dorni, Spazzapan, Makuc, Parisi.

Prvi derbi 1. moške odbojkarke divizije na Goriškem je zaslužen in po pričakovanju pripadel Našemu praporju, ki je v Agrarii Terpin na večji odpor naletel le v tretjem nizu, ki ga je Olympia tudi dobila.

Pri prvem setu (se posebej to velja za prvega) sta bila precej enosmerna, saj je bila pobuda stalno v rokah Našega praporja. Tudi v tretjem je kazalo, da se bo srečanje nadaljevalo po istih tirnica. Domačini so namreč že vodili s 14:8, ko so začeli veliko grešiti,

Olympia pa je z izvrstno igrjo v obrambi nizala točko za točko in osvojila niz. V nadaljevanju pa je spet prišel do izraza veliko bolj učinkovit napad Našega praporja in srečanje je bilo kmalu konec.

Soča Gostilna Devetak - Intrepida 0:3 (1:15, 4:15, 12:15)

Soča Gostilna Devetak - Torriana 0:3 (2:15, 8:15, 5:15)

SOC: A. in M. Cernic, Deiuri, Faganel, Golob, Hlede, Kovic, Lukes, Messina, Miklus, Orel, Princic.

MLADI ODBOJKARJI Soce Gostilne Devetak (večina jih je 14 in 15-letnikov) so z dvema porazoma začeli prvenstvo v 1. diviziji. Tak start ni nepričakovan, saj je cilj ekipe predvsem nabiranje izkušenj. V spopadih z veliko bolj izkušenimi nasprotniki imajo sočani bolj malo možnosti za vidnejšo uveljavitev, toda z boljso ugrajenostjo in z nekaj več poguma bo zanje gotovo prišlo tudi kako zadoščenje.

OSTALI IZID 1. KOLA: Torriana - Fossaloni 3:2.

2. ŽENSKA DIVIZIJA
Olympia Multiservice - Farra 0:3 (6:15, 12:15, 8:15)
Staranzano - Olympia Multiservice 0:3 (13:15, 8:15, 11:15)

OLYMPIA: Benedetti, Perse, Cetul, V. in K. Batišić, Sfiligoj, Bagon, Visintin, Tuniz, K. Corsi.

MLADINSKA VRSTA Olympia, ki jo je v 2. diviziji okrepila Kristina Corsi, je odigrala že dve srečanju in enkrat zmagala, enkrat pa izgubila. V prvem nastopu so varovance Mirande Kristancic vnaprej odigrale tekmo drugega kola s Farro in proti veliko višjim nasprotnicam potegnile krajši konec.

Veliko bolje je bilo ze na naslednji tekmi s Staranzanom, kjer se je poznal doprinos Kristine Corsi, ki je iz prve ekipe prišla na pomoč v 2. divizijo. To je soigralkam vilo precej samozavesti in po izenačenem prvem setu, v katerem je Staranzano vodil ze z 10:7, so zaigrale zelo zbrano in se na koncu zasluženo veselile prvih točk.

OSTALI IZIDI 1. KOLA: Torriana - Ronchi 3:0, Farra - Libertas Go 3:0, Lucinico - Libertas Villesse 3:0, Corridoni - Fossaloni 3:1.

VRSTNI RED: Farra 4, Lucinico, Torriana, Corridoni in Multiservice 2, Fossaloni, Staranzano, Libertas Go, Acli Ronchi in Libertas Villesse 0.

DEKLICE
Skupina A
Izidi 4. KOLA: Lucinico - Val 2:3 (15:3, 10:15, 7:15, 15:6, 4:15), Etsi - Farra 0:3 (6:15, 0:15, 0:15), Intrepida - Pro Romans 0:3.

VRSTNI RED: Farra, Pro Romans in Val 6, Lucinico in Etsi 2, Intrepida in Vbl Commons 0.

NARASČAJNICE
Libertas Capriva - Val 1:2 (15:10, 3:15, 4:15)

VAL: Sosol, Del Fabbro, Plesnicar, Figelj, Cej, Kus-

trin, Simcic.

VALOVKE so v Koprivnem izgubile prvi set v prvenstvu. Razlog je v tem, da so nastopile le s šestimi igralkami, pa se te so zaigrale v različnih vlogah, kot so navajene. To je povzročilo nekoliko zmede na začetku in domaćinke so dobile prvi set. V nadaljevanju pa so se valovke zbrale in brez težav zmagale.

Azzurra - Adria Auto Olympia 2:1 (7:15, 15:2, 15:9)

ADRIA AUTO: Devetak, Cernic, Simi, Manià, Faganel, Magliocca, Saveri, Canola.

Po dveh zmagah so naraščajnice Olympie, ki so v prvenstvo startale predvsem s ciljem, da si nabirajo izkušnje, prvič izgubile. Azzurra se je izkazala kot fizično in tehnično boljša ekipa, kateri pa so igralka Adria Auto zahvaljujoč majhnemu številu napak kljub vsemu uspele iztrgati en set.

Adria Auto - Fincantieri 3:0 (15:8, 15:2, 15:4)

ADRIA AUTO: Devetak, Cernic, Simi, Dorni, Faganel, Magliocca, Saveri, Canola.

Proti izredno skromnemu Fincantierju so Goričanke brez težav dosegle svojo tretjo letosnjo zmago in se na lestvic na drugem mestu pridružile Libertasu iz Koprivnega.

Sinocnje srečanje je bilo povsem enosmerno, saj so se Trzicanke upirale samo do sredine prvega seta, nato pa je bila igra v celoti v rokah igralk Olympie, ki so z lahkoto prisle do novih točk.

OSTALI IZID 4. KOLA: Fincantieri - Libertas Capriva 0:3.

VRSTNI RED: Val 14, Libertas Capriva 9, Adria Auto in Azzurra 6, Libertas Go 4, Vbl Commons in Fincantieri 0.

V. Jogan se še bori za prestop v prvo kategorijo v bilijardu

Na letošnji drugi preizkusni italijanskega prvenstva v Pool bilijardu je Vanja Jogan, ki tekmuje v 2. kategoriji, opravil kratko pot. V oddaljenem Castelvoltturnu je namreč že v prvem krogu potegnil krajši konec proti Anastasiu iz Neaplja z 9:6. Kljub temu pa je Jogan po dveh preizkusnjah se v krogu tistih, ki se borijo za napredovanje v 1. kategorijo, saj je s 7 točkami na začasnem 11. mestu, v višjo kategorijo pa bo po petih preizkusnjah napredovalo 16 najboljših uvrščenih. Na slednja preizkusnja bo januarja meseca v Auronzu di Cadore.

Boljšje se je Jogan odrezal na prvem pokrajinskem prvenstvu, kjer je v zvrsti »osmice« zasedel končno 5. mesto. Po dobrem startu s tremi zaporednimi zmagami je moral priznati premoc Mariottija in Russa, ki sta na koncu tudi zasedla prvi dve mesti.

Spored tekmovanja je zelo pester, saj sta na vrsti dva Open turnirja (v Padovi in v Me-strah) ter Master Top 16, kjer se bo najboljših 16 igralcev iz Trsta potegovalo za naslov prvaka leta 1996.



PLAVANJE / MEDNARODNI MITING »MIKLAVŽ '96«

V močni konkurenci nekaj solidnih dosežkov Borovih tekmovalcev

Matteo Feruglio izvrsten 3. na 100 prsno

V soboto in nedeljo je deset Borovih plavalcev v Ljubljani nastopilo na 5. mednarodnem plavalnem mitingu »Miklavž 96« in v konkurenci 491 plavalcev in plavalk iz 27 društev iz Slovenije, Italije, Hrvaske, Madžarske in Slovaske doseglo nekaj lepih rezultatov. Iz Trsta so poleg Bora v Ljubljani nastopili tudi tekmovalci Edere. Tekmovanje je bilo namenjeno mlajšim in starejšim dečkom oziroma deklicam. Mlajši so se pomerili na 50, starejši pa na 100 metrov vseh starih disciplin.

Največji uspeh je nedvomno dosegel Matteo Feruglio, ki je med 53 plavalci na 100 metrov prsno osvojil izvrstno 3. mesto s časom 1:14.37. S tem je Feruglio ponovil uspeh Milosa Kalca iz pred dveh let v isti disciplini. Kalc je bil tokrat s časom 1:17.51 šestnajsti. V prsnem slogu se je izkazal tudi Daniel Pettrosso, ki je na za polovico krajši razdalji med 82 plavalci s časom 39.92 osvojil 13. mesto. Matteo Feruglio pa je presenetljivo dobro plaval tudi na 100 m hrbtno, kjer je s časom 1:09.64 zasedel 14. mesto med 51 plavalci.

Posebej velja med deklicami omeniti nastop Biserke Cesar, ki je na 100m hrbtno s časom 1:15.48 izboljšala društveni rekord, ki je že prej pripadal njej. Med 50. tekmovalkami je osvojila 18. mesto. Nov društveni rekord je na 100m prosto dosegel tudi Milos Kalc s časom 1:01.91, kar je bilo dovolj za 27. mesto med 88 plavalci.

V Ljubljani so Borove barve branili se Walter Bullo, Oskar Perosa, Luka Peric, Aljosa Kalc, Ivan Langella in Martin Lissiach. Velja tudi omeniti, da so Milos Kalc, Feruglio, Bullo in Perosa nastopili tudi v stafeti 4x50 prosto in s časom 2:02.81 osvojili 16. mesto.

Sicer pa so imeli na letošnjem mitingu največ uspeha plavalci in plavalke iz Hrvaske.

Izločilni del

absolutne kategorije

Borovi plavalci in plavalke nimajo časa za oddih. Ze jutri jih čaka novo tekmovalstvo, in sicer nastop na 3. delu izločilne faze za absolutno kategorijo, ki bo v San Vitu.

Na prvem in drugem delu te faze pred kratkim v novem bazenu v Porde-

nonu so borovci dosegli nekaj solidnih rezultatov. Tako velja na 200m prosto omeniti nastop Milosa Kalca, ki je to razdaljo odplaval v času 2:15.0. Na isti razdalji pri dekletih je bila od naših plavalk najhitrejša Nicoletta Corossez s časom 2:27.2, Micol Rosa je plavala 2:30.0, Biserka Cesar pa 2:33.5. Vse tri so izboljšale svoje osebne rekorde. Cesarjeva je bila izvrstna tudi na 100m hrbtno, kjer je s časom 1:16.2 osvojila 9. mesto. Dekleta so lep skupinski uspeh dosegla tudi na 100m prosto, kjer je Biserka Cesar z novim društvenim rekordom 1:06.9 med 77 tekmovalkami osvojila 23. mesto, Nicoletta Corossez je bila s časom 1:07.5 27., Micol Rosa pa je s časom 1:08.4 osvojila 30. mesto. Matteo Feruglio je dosegel poprečen čas 2:44.7 na 200m prsno, izkazal pa se je na 100 metrski razdalji, kjer s časom 1:13.7 dosegel najboljši čas svoje kategorije, absolutno pa je bil šesti. Zmagovalec na 100m prsno je bil slovenski plavec iz Gorice Silvano Kravos s časom 1:07.4, ki zdaj tekmuje za Cordenons

KOŠARKA / KADETI

Neroden poraz jadrancovcev

Jadran - Carnia 63:76 (26:43)

JADRAN: Stefančič 3 (- prosti meti, 0:1 met za dve, 1:1 met za tri), Paoletić 20 (2:6, 9:16, 0:5), Bukavec 13 (1:1, 6:8, -), Smilovič 2 (-, 1:1, 0:1), Gustin 4 (2:6, -, 0:1), Krčalić (-, -, 0:2), Bogatec (-, 0:1, -), Fonda 2 (-, 1:3, -), Bosari 13 (1:2, 6:9, -), Hrovatin 6 (-, 3:4, 0:2), trener Furlan.

Jadrancovci so zamudili priložnost, da bi premagali poprečnega nasprotnika. V prvem polčasu so namreč igrali zelo slabo. V drugem delu so si nekoliko opomogli in tudi polčas dobili s 37:33, kar pa ni bilo dovolj za končno zmago. Pod košema se je namreč poznala predvsem odsotnost poškodovanega Valenteja. (R.P.)

KOŠARKA / JUTRI V 9. KOLU D LIGE

Osrednja tekma derbi med borovci in domovci

L. Semolič: »Srečanje bo gotovo zanimivo in privlačno«
Cicibonaši proti Libertasu, Kontovelci proti Goriziani



Trener Bora Radenske Jure Krečič



Trener Doma Agorest Livio Semolič

Osrednja tekma 9. kola košarkarske D lige bo jutrišnji slovenski derbi na stadionu »Prvi maj« med borovci in domovci.

»To bo gotovo zanimiva tekma med dvema ekipama, ki bosta, po mojem mnenju, do konca prvenstva med glavnimi protagonisti. Obe mostvi namreč uvrščata več košarkarjev, ki sodijo med boljše v tej ligi.« je pred jutrišnjo tekmo dejal Domov trener Livio Semolič.

Kakšno vrednost ima ta derbi za trenutno stanje obeh ekip na lestvici?

»Ta derbi gotovo ni odločilen za lestvico. Je pa precejšnjega prestižnega pomena in važen je tudi za vzdušje v ekipi. Zmaga ti namreč vlije novega elana za nadaljevanje prvenstva.«

Tehnični elementi, ki lahko odločajo o zmagovalcu na tej tekmi?

»Ve se, da borovci predvajajo zelo hitro igro. Morali bomo zato izredno paziti predvsem v obrambi, ali bolje morali se bomo takoj vračati v obrambo. uveljaviti bomo morali tudi našo premoč pod

košema. Prav pod košema je naša moč in to bomo morali tudi izkoristiti. Ce bomo v vsem tem uspeli in če bomo znali mirno in portpežljivo igrati v napadu, potem se bomo lahko enakovredno borili z borovci, ki so bili že od samega začetka v ozjem krogu favoritov za napredovanje v višjo ligo. Sicer pa mislim, da bo naš uspeh odvisen predvsem od postrtovalne igre od prve do zadnje minute in od agresivne obrambe.«

Proti cicibonašem ste nastopili v okrnjeni postavi, kaj pa proti borovcem?

»Ponovno bomo igrali v popolni postavi, to je tudi z Di Ceccom in Francom, ki sta bila za tekmo proti Ciciboni službeno zasedena. S popolno postavo se bomo skušali enakovredno zoperstaviti borovcem in upam, da bomo prica lepemu in kakovostnemu derbiju.«

Tudi ostala dva naša četrtoligasa bosta zaposlena jutri. Cicibonaši, ki so v nedeljo zasluženo izgubili v derbiju z domovci, se bodo tokrat pomerili spet doma z Libertasom.

Cicibonaši imajo lepo priložnost, da osvojijo nov par točk in se tako izkopljejo iz krize, ki jih tare skoraj od začetka prvenstva.

Po zadnjih lepih uspehih bo pred dokaj težko nalogo Kontovelci, ki

bo v gosteh igral proti Infoterju Goriziani. Goriziani imajo le dve točki manj od Kontovelcev, ki so drugi na lestvici in seveda zato se niso odrežali od boja za sam vrh. In prav boj za prvi dve mesti postaja iz kola v kolo zanimivejši. V razmahu 4 točk (od 10 do 14) je kar 8 ekip, med temi pa tri slovenske, s tem da je Dom Agorest s Santosom na vrhu lestvice. Nedvomno, je to spodbudno. (bl)

SPORED 9. KOLA: danes: Grado - Inter 1904; jutri: Bor Radenska - Dom Agorest; Santos - Largo Isonzo; Cicibona Preff. Marsich - Libertas; Acli Fanin Ts - Momo Gió; Acli Ronchi - Lega Nazionale; Goriziana - Kontovelci; v nedeljo: Chiarbola - Arte.

Danes igra za vas Totocalcio

Dušan Košuta



Dušan Košuta (letnik 1969) se je začel ukvarjati s košarko pred približno 20 leti. Začel je z minibasketom pri Domu in ostal zvest temu društvu vse do danes, ko ekipa nastopa v D ligi. Dušan je bil kot mladinec dokaj aktiven tudi na prosvetnem področju, saj je bil član mladinskega krožka, gledališke skupine in glasbene šole. Adnrej Daneuje pred dvema tednoma pravi napovedal 9 izidov.

Atalanta - Piacenza	1
Cagliari - Bologna	1X
Inter - Sampdoria	1X
Juventus - Verona	1
Perugia - Lazio	1X2
Reggiana - Milan	2
Roma - Napoli	X2
Udinese - Fiorentina	1X
Vicenza - Parma	1X2
Ravenna - Padova	X
Salemitana - Lecce	1
Acireale - F. Andria	X
Ascoli - Ancona	1

V SODELOVANJU Z OSNOVNO ŠOLO

Še ena uspela »šolska« ura pri Sireni

Tokrat so bili v Barkovljah na obisku učenci Osnovne šole Ivana Regenta s Proseka



Pri Sireni se je pred dnevi nadaljevala pobuda, s katero želijo pri tem našem pomorskem klubu seznaniti osnovnošolsko mladino z morjem, jadranjem in vsem, kar je s tem povezano. V Barkovljah so bili tako spet gostje učence in učenci 4. in 5. razreda Osnovne šole Ivana Regenta s Proseka, ki sta jih vodili učiteljici Betty Praselj in Barbara Stanco. Tokratna lekcija, ki jo je vodila Sirenina olimpijka Arian-

na Bogatec, je bila namenjena predvsem spoznavanju najrazličnejših vetrov, ki pihajo ob naši obali. Pred tem pa so se učenci seznanili s pomorskimi vozli, v dveh skupinah pa so se tudi pomerili, kdo bo prej sestavil jadro.

Kot vse dosedanje »lekcije« je tudi ta zelo lepo uspela, otroci pa so se z veseljem nastavili pred objektiv fotografa našega dnevnika.

NOGOMET / DISCIPLINSKI UKREPI

Dario Kante (predsednik ŠD Primorje): »Sodnik nas je hotel očitno oškodovati«

Mladinsko ekipo Primorja, ki se je doslej vedno visoko uvrščala na posebnih disciplinskih lestvicah, ki jo sestavlja deželna nogometna zveza, je disciplinska komisija te zveze hudo kaznovala. Izključila je namreč kar 6 nogometašev, trenerja in spremljevalca.

Kaj se je pravzaprav zgodilo? Tekle so zadnje minute sobotne tekme v Repnu na srečanju deželnega prvenstva med Primorjem in Mosso. Stanje je bilo 1:1 in nič ni dalo slutiti, da se bo tekma tako končala... »Na srečo sem bil v soboto v Repnu prisoten, tako da lahko resnično povem, kaj se je na tej tekmi dogajalo.« je uvodoma dejal predsednik ŠD Primorje Dario Kante.

In nadaljeval: »Sedaj, ko se je tako končalo, imam vtis, da je sodnik prišel v Repn z namenom, da nas oškoduje in celo kaznuje. Kar se je dogajalo v tistih zadnjih 15-20 minutah srečanja, je zares neverjetno. Sodnik je dobesedno izgubil glavo: dva nasprotnika sta zrusila našega igralca Fogarja, sodnik pa je izključil našega igralca. Nas kapetan je stopil do sodnika, da bi ga vprašal, zakaj. Ta pa je izključil tudi našega kapetana. Ko so nasprotniki petič ali šestič zrusili Padoana, je sodnik izključil še spremljevalca, ki je stekel, da mu nudi pomoč, nato se samega igralca, ker je želel menjavo zaradi poškodbe. Skratka, kar je počel ta sodnik, je zares neverjetno. Lahko recem

le to, da gotovo ne zasluži sodniškega dresa.«

Vse pa se ni končalo s tekmo samo, ki jo je Primorje izgubilo le z 1:2, čeprav je ostalo samo s sedmimi igralci na igrišču. Sodnik je verjetno »zabelil« svoj zapisnik, ki ga je poslal deželni zvezi, z dejstvom, da je po srečanju nogometaš Primorja Andrej Ban pljunil v sodnikovo slacilnico. Pri Primorju pa zagotavljajo, da so se takoj po tekmi vsi nogometaši zaprli v slacilnico prav zato, da bi se izognili nadaljnjim disciplinskim sankcijam. To pa pomeni, da Ban ni mogel pljuniti proti sodniku, ce tega se ni bilo v slacilnici.

In se zadnja, »zalostna« ugotovitev: tekmo v Repnu je sodil 21-letni Davide Marconi, ki je med drugim obiskoval slovenske srednje šole. (bl)

DISCIPLINSKI UKREPI: spremljevalec Gianfranco Gherbassi izključen do 31.1.97; trener Luigi Franzot izključen do 24.12. t.l.; izključena za tri kola sta Peter Emili in Peter Padoan; izključena za dve koli Christian Fogar in Giorgio Moimas; izključen do 10.3.97 pa Andrej Ban.

Da bi bila mera polna sta tudi v promocijski ligi izključena dva nogometaša Primorja: Marino Leghissa (za dve koli) in Andrea Massai (za eno kolo).

Visok poraz Primorja

V zaostali tekmi mladinskega prvenstva je Primorje z močno okrnjeno postavo izgubilo proti Ponziani kar z 0:12.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom

Naslednje predstave krstne uprizoritve »Afrika ali Na svoji zemlji«, ki jo je napisal in režiral Boris Kobal bodo v nedeljo, 15. t. m., ob 16. uri, v torek, 17. in v sredo, 18. t. m., ob 20.30.

SSG razpisuje abonma 1996/97: vpisovanje novih abonementov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.

SSG gostuje danes, v petek, 13. t. m., ob 20. uri v Izoli.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripovich

Jesenska simfončna 1996/97

Danes, 13. t. m., ob 20. uri (red B) ponovitev opere »Rigoletto«. Dirigent György Györfvanyi Ráth. Režija Roberto Laganà.

Ponovitev jutri, v soboto, 14. t. m., ob 17. uri (red S).

Predprodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripovich: 9-12, 16-19.

Gledališče Rossetti

Gledališka sezona 1996/97

Danes, 13. t. m., ob 20.30 (red petek) ponovitev predstave: W. Shakespeare »Come vi piace« z Manuelo Kustermann. Režija Giancarlo

Nanni. Predstava v abonmaju: odrezek 13 modri. Danes, 13. t. m., ob 18. uri srečanje z nastopajočimi igralci. Vstop prost.

Od 17. do 22. t. m.: G.B. Shaw »Candida« z Marino Malfatti in Minom Bellei. Režija Luigi Squarzina. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust.

Od 7. do 12. januarja 1997 bo na sporedu L. Pirandello »Il giuoco delle parti« z Umberto Orsiniem, režija Gabriele Lavia. V abonmaju: odrezek st.14 (modri).

MILJE

Gledališče Verdi: jutri, 14. t. m., ob 9. in ob 11. uri »Dnevnik Ane Frank«.

GORICA

Kulturni dom

V četrtek, 19. t. m., ob 20.30 - Goricakinema: film »Lontano da Dio e dagli uomini«. Prireja Kinoateljje.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V četrtek, 23. in v petek, 24. januarja 1997, ob 20.30 bo na sporedu A. Camus »Caligola« v izvedbi Teatrithalia s.c.a.r.l., režija Elio De Capitani.

KOROŠKA

CELOVEC

Celovsko sejmisce - Hala 7 (zaradi popravil Mestnega gledališča): Danes, 13. t. m., ob 19.00 - opera »Rigoletto«. Ponovitve 14., 17., 19., 21., in 28. t. m.

Teater Klagenfurter Ensemble: Danes, 12. t. m., ob 20.00 - Premiera R. Seligo »Svatba« v režiji Marjana Bevka.

Evropska hiša: Danes, 13. t. m., ob 18.00 - Predstavitev jezikovnih in etnoloških videofilmov »Bica, bica, su, su...« o ovčjereji na Koroskem.

LJUDSKA ŠOLA V LEPENI:

Danes, 13. t. m., ob 20.00 - Literarni večer in predstavitev knjige B. Busch »Lepena- Ein Dorf macht Schule«

RADIŠE

Kulturni dom: Jutri, 14. t. m., ob 19.00 - Pocaštitev društvenih članov.

VELIKOVEC

Gospodinska sola v Sentrupertu: jutri, 14. t. m., ob 19.30 - Slavnostna prireditev ob 90-letnici SPD Lipa.

PLIBERK

Farna dvorana: Jutri, 14. t. m., ob 19.30 - Adventni koncert - nastopajo domači zbori in skupine.

DOBRLA VAS

Kulturni dom: V nedeljo, 15. t. m., ob 15.00 - Premiera Molierovega dela »George Dandin«. Nastop igralna skupina SPD »Srce«, režija P. Zundej.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

OPČINE

Prosvetni dom - Knjižnica Pinko Tomazič in tovarisi V torek, 20. t. m., ob 20. uri predstavitev knjižne dramskih besedil prof. Ivana Artaca »Tru-

badur z vrtnico«. Avtorja bo predstavila prof. Nada Pertot. Na predstavitvi bodo sodelovali člani gledališke skupine SKD Tabor ter kitarist Paolo Bembi s pevko Tinkaro Kovač.

GLASBA

TRST

Glasbena matica

Abonmajska koncertna sezona 1996/97

28. januarja 1997, ob 20.30 v Kulturnem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Klima iz Zagreba, solist Aleksander Rojc. Na sporedu Schubertove skladbe.

Trzasko koncertno društvo

V ponedeljek, 16. t. m., ob 20.30 - koncert Kvarteta Keller. Na sporedu Haydn, Ravel in Bach.

Avditorij Muzeja Revoltella

V nedeljo, 15. t. m., ob 11. uri koncert ZPZ Ivan Grbec. Koncert prireja Trzasko združenje esepantistov.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 13. t. m., ob 20.30 koncert z orkestrom

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: v konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: 9-18.

Miramar - Skulptura v parku: v parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagnio, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trz. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Obcinski Muzej Sartorio: na ogled je razstava o Tiepolu.

Kavarna San Marco: na ogled je fotografska razstava v crnobelem Piera Ninfe z naslovom »L'universo del tango«

Galerija Isis (Ul. Corti 3/a): na ogled je razstava Diega Pollija.

Galerija Torbandena: na ogled je razstava slikarja Cveta Marsica z naslovom »Fertilidades«.

Komercialni center Il Giulia: Do 12. januarja 1997 je na ogled skupinska razstava »Natale, festa dell'amore e dell'avvento«, v organizaciji Literarnega krožka F-Jk.

Galerija Bassanese: Do 10. januarja 1997 od torka do petka od 17.00 do 20.00 je na ogled raz-

stava slikarja, kiparja in grafika Bruna Munarija.

Gledališče Cristallo: na ogled je razstava o igralcu Aldu De Benedettiju.

Sala ex-Albo Pretorio (Piazza Piccola 3): do 15. t. m. je na ogled zgodovinska razstava ob 90-letnici esperanta v Trstu.

Turistična ustanova (Ul. S. Nicolò 20): na ogled je razstava Annamarije Ducaton »Sensualità tropicali«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V torek, 17. t. m., ob 20.30 koncert ansambla Trio Italiano. Solisti Giovanni Battista Rigon (klavir), Sonig Tchakerian (violina) in Luca Signorini (celo).

Na programu Pärt, Schnittke in Schumann.

stava slikarja, kiparja in grafika Bruna Munarija.

Gledališče Cristallo: na ogled je razstava o igralcu Aldu De Benedettiju.

Sala ex-Albo Pretorio (Piazza Piccola 3): do 15. t. m. je na ogled zgodovinska razstava ob 90-letnici esperanta v Trstu.

Turistična ustanova (Ul. S. Nicolò 20): na ogled je razstava Annamarije Ducaton »Sensualità tropicali«.

Na programu Pärt, Schnittke in Schumann.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana sv. Roka - SKD Igo Gruden: na ogled je razstava kamnitih izdelkov »Kamen...«.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t. m. je na ogled skupinska razstava goriskih slikarjev ob 15. obletnici otvoritve Kulturnega doma.

Katoliška knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Klavdija Tutte.

PASSARIANO

Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC

Slovenski kulturni center Korotan

Na ogled je razstava »Tapiserije« Silve Horvat.

Generalni konzulat RS

Na ogled je razstava slik in stekel Jozeta Horvata-Jakija.

Koroška deželna galerija

Do 2. februarja je na ogled razstava najnovejših del koroškega slikarja Petra Krawagna.

Bau Holding Kunstforum

Do 18. t. m. razstavlja Farid Sabha.

Kunsthalle Ritter

Do 22. t. m. razstavlja Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center

Do 6. januarja 1997 je na ogled razstava del Draža Druskovića.

LIBUČE

Galerija Falke: na ogled razstava del Gustava Januša in Gustava Gnamuša.

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI
Z DESETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Obveznice BTP se koristijo od 1. novembra 1996 in zapadejo 1. novembra 2006.

■ Obveznice dajejo letno **7,75%** bruto obresti, izplačljive 1. maja in 1. novembra za vsako leto trajanja posojila, z izvedenimi davčnimi odbitki.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje desetletnih BTP je znašal letno **6,32%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisu.

■ Obveznice se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **16. decembra**.

■ Obresti obveznic BTP se koristijo od 1. novembra 1996; ob vplačilu (**19. decembra**) je treba doplačati, poleg iznešene cene na dražbi, še dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznice bo vsekakor vnovčil cel kupon.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Bliznji vas bo skušal odvrniti od ideje, ki ste jo vzgijali malone do popolnosti. Ne zavida vam, skusa vam zgolj dopovedati, da ni pripravljen nositi bremen vašega poraza.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Komaj ste prav pometli s starimi težavami, že se boste začeli obsipavati z novimi. Ne čakajte, da nastane kup. Tokrat pometajte sproti, da ne zadusite sebe in svojih dragih.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Nekoga, ki vam je obljubljal gradove v oblakih, boste prijeli za besedo. Ni kriv on, ampak vaša naivnost; s katero ste zamenjali sredstvo s ciljem. Cilj pa je že zdavnaj dosežen.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Prihajate v obdobje, ko ne boste znali ločevati zrnja od plev. Nič hudega, kajti zrno, ki se skriva v kupu nepotrebne navlake, je bolj plodno kot cela vreca. Iščite se naprej.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Pri razmisljanju o darilih za svoje najdražje se vam bo malce zataknilo. Če vam ni jasno, kaj si kdo najbolj zeli, razkrijte najprej svoje želje, pa boste zadeli v crno.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: V vaši denarnici trenutno vlada suša, vi pa bi se radi na vsak način podali v nakupe. Ne sposojajte si za darila, kajti naklonjenost, kupljena z denarjem, je minljiva.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Izkoristite izjemno umsko kondicijo za ustvarjanje. Nadaljujte s projektom, ki ste ga nekoč zaradi nedonosti zavrgli. Tokrat vam bo prinesel več kot si drznete predstavljati.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ogreli se boste za vabljev skupni projekt, vendar boste posumili, da imajo sodelavci nekaj za bregom. Res imajo. Ampak nič več, kot vi. Vrzite torej karte na mizo.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Bliza se pomembna prelomnica. Ne bodite nestrpni, nič hudega ne bo. Zgodilo se bo zgolj to, da boste izmaknili jadra zunanjim vetrovom ter jih naravnali po notranjih.



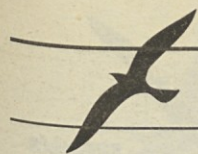
KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Prizadevali si boste za naklonjenost nekoga, ki vam pomeni več kot vi sami. Ampak ni je pozornosti, ki bi lahko pregnala bojazen trenutka, ko bodo pokale opore.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Volji boste priključili se razum ter v enem mahu opravili s težavo. Poskrbite, da razum naslednjic ne bo zaostajal, pa ga boste resili, se preden se bo pojavil.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Današnji dan bo zahtevnejši kot ste pričakovali, vendar ga boste prebrodili z veliko dobre volje, kajti lepote, ki se jih nadejate v prihodnjih dneh, že trkajo na vrata.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Koticek: Gustav
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta in Ludovico Di Meo), (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.25	Film: Colpo grosso a Galata Bridge (pust., It. '65, i. Horst Bucholz, S. Koscina, P. Pradier)
11.30	Dnevnik iz Neaplja
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa iz Westa - Ugrabitelj (i. J. Seymour, J. Lando)
13.30	Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05	Variete: 40 minut z Raffaello
15.00	Dok.: Kvarkov svet (vodi Piero Angela)
15.45	Mladinska oddaja Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke
16.10	Nan.: Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer
18.50	Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)
19.35	Vreme in dnevnik
20.30	Sport
20.35	Aktualne teme v oddaji: Il fatto (vodi E. Biagi)
20.45	Variete: La Zingara
20.50	Aktualno: Viaggio nella giustizia - Pot do pravice (vodi Sergio Zavoli)
22.30	Dnevnik
22.35	Variete: Ieri e oggi il varietà (vodi G. Magalli)
23.30	Dok.: 5 režiserjev za UNICEF
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
0.30	Aktualno: Kultura news
1.00	Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15	Film: Vortice ('53)

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše
8.45	Nan.: Podeželski zdravnik, 9.35 nad. Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.50	Perchè? - Zakaj?
11.00	Rubrika o zdravstvu
11.15	Dnevnik 2
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00	Nan.: Schwarzwaldska klinika - V Ameriko
14.45	Variete: Ci vediamo in TV-ieri, oggi e... domani
16.15	17.15 dnevnik
16.40	Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo
18.15	Dnevnik in sport
18.40	Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.55	Nan.: Wolff, policaj v Berlinu
19.50	Variete: Go-Cart
20.30	Vecerni dnevnik Tg2
20.50	Nan.: E.R. - Zdravniki v prvi vrsti (i. N. Wyle, A. Edwards, R. Eldard)
22.30	Tg2 Dosje
23.30	Dnevnik in vreme
0.10	Danes v parlamentu
0.20	Nocni sport
0.30	Aktualno: Zgodbe

RAI 3	
6.00	Dnevnik, vreme
8.30	Videosapere: Cammin leggendo, Promete
9.25	SP v smučanju
10.25	Vstop prost, Domaca telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Filozofija, itd.
12.00	Dnevnik 3
12.15	Rubrika Telesogni
12.55	SP v smučanju
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Znastveni dnevnik, 15.00 Tgr Sredozemlje
15.30	Sportno popoldne
17.00	Dok. oddaja o narvoslovju: Geo & Geo
18.20	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Aktualno: Od 20. do 20.
20.15	Variete: Blob
20.25	Variete: Telethon
20.30	Film: Billy Bathgate a scuola di gangster (dram., ZDA '91)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualno: Misteri, 23.50 I figli della società...
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nan.: Kojak, 6.50 Colombo, 8.30 Night Line
9.00	Nad.: Cassandra 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Ali del destino (i. E. Palomo), vmes (11.30) dnevnik
12.30	Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Contro tutte le bandiere (pust., ZDA '52)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik Tg4, vreme
19.25	Variete: Game Boat
20.40	Film: Samson in Dalila (zgod., ZDA '49, i. V. Mature, H. Lamarr)
23.05	Film: La notte dell' agguato (vestern, ZDA '69, i. G. Peck, E.M. Saint)
1.00	Ciak, 1.30 Night Line
1.50	Nan.: Rubrika o lepoti

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10	Aktualna odd.: Uomini e donne - Zenske in moski (vodi Maria De Filippi)
15.30	Nan.: Sisters
16.00	Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.30	Nan.: SuperVicky
18.00	Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, E. Papi)
18.45	Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.25	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
20.40	Variete: Paperissima (vodita Marco Columbro, Lorella Cuccarini)
22.30	Nan.: Quei due sopra il varano (i. L. Arena)
23.00	Vecerni dnevnik TG 5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik Tg5
1.30	Sgarbi quotidiani

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15	Nan.: Highlander
10.15	Aktualno: Planet
10.20	Nan.: Baywatch, 11.30 Street Justice
12.25	Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke, Ciao Ciao Parade
14.25	Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00	Nan.: Mr. Cooper, 15.30 Sweet Valley High
16.00	Variete: Planet
16.30	Nan.: Cinque in famiglia, 17.30 Renegade
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sort studio
19.00	Nan.: Walker Texas Ranger, 20.00 Willy, princ iz Bel Aira
20.30	Film: Commando (pust., ZDA '85, i. A. Schwarzenegger, V. Wells)
22.30	Variete: 8 mm
23.00	Nan.: Highlander (i. A. Paul, Stan Kirsch)
0.00	Aktualno: Fatti e misfatti
0.10	Zanimivosti o filmu «A spasso nel tempo»
0.15	Italija 1 sport
1.15	Aktualno: Planet

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: Amore gitano
15.45	Risanke: Mrs. Pepperpot
17.00	In diretta - V živo
19.00	Aktualne teme: Zoom
20.30	Osebe in mnenja
21.00	Film: In due si litiga meglio

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
10.30	Film
12.20	SP v smučanju
15.00	Variete: Tappeto volante
17.00	Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
17.50	Variete: Zap zap
19.55	Aktualno: Check Point
20.30	Film: Come eravamo (dram., ZDA '73)
22.45	Film: Vita privata di Sherlock Holmes ('71)

Slovenija 1	
9.00	Videostrani
9.20	Otroški program: Učimo se ročnih ustvarjalnosti, 9.35 Pasje mesto (27. del kanadske nanizanke)
10.00	Tedenski izbor: Zlata sedstideseta leta slovenske popevke - Nostalgija z avtorji: Vilko Avsenik in skaladatelji
11.00	Svedski film: Alfred Nobel
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35	Videostrani
15.55	Pinchas Zukerman v Ljubljani (2. del)
16.50	Videostrani
17.00	TV Dnevnik 1
17.10	Otroški program: Lahkih nog naokrog
18.00	Po Sloveniji
18.30	Dodojeve dogodivščine
18.35	Risanka
19.00	Podarim - Dobim
19.30	TV Dnevnik 2, vreme
19.50	Sport
20.00	Prometni kviz: Rondo
20.25	Planet In
22.00	Forum
22.20	Včeraj, danes, jutri
22.30	TV Dnevnik 3, vreme
22.50	Sport
23.00	Sova: Umor je napisala (i. Angela Lansbury, 12. del ameriske nanizanke)
23.45	So leta minila (ponovitev 18. dela angleske nanizanke)
0.15	Nemski film: Nihce me ne ljubi ('94, r. Doris Dörrie, i. M. Schrader, P. Sannoussi-Bliss, M. von Au)
1.55	TV jutri, videostrani

Koper	
12.30	13.00 SP v smučanju: zenski veleslalom, 13.45 Euronews
16.00	Sportna oddaja
16.30	Meridiani
17.30	Peter Pan Club- otroška oddaja
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 - Magazin
18.30	Gost tedna, 18.45 Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Huckleberry Finn - risanke
20.00	Vsedanes - Aktualno
20.30	Dok. oddaja: Potovanje po Nemčiji, 21.30 Sredozemlje
22.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15	Rhythm & News (vodi Andrea F.)
23.00	Film: Predverje pekla (ZDA '54, i. R. Cameron, J. Russell), nato 0.25 Vsedanes - TV Dnevnik

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00	Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Rekreacija; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu - v živo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturmo.
Slovenija 2	
6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.15 Rekreacija; 9.00 Kulturne prireditve; 9.40 Radio most; 11.00 Country glasba; 11.15 Minute za lepši jezik; 11.50 Vreme; 13.40 Obvestila; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.40 Petkova centrifuga; 18.05 Glasovanje za novi popevki tedna; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Jazz.	
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Izobraževalni progr.; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojmemo; 13.05 Zbori; 13.40 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO;	

16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Agripina (Haendel); 19.30 Koncert orkestra SF; 21.30 Glasb. nokturmo; 22.05 Igra; 22.49 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00, 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.10 Vreme, cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 9.45 V petek skupaj; 10.40 Power play; 11.15 Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.00 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 18.00 Zabavno glasb. odd.. Pet neresnih; 19.30 Večerni pr. Focus; 22.00 Zrcalo.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40

Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla singel; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonalne; 9.15 Odprta knjiga: Mesto v zalivu (B. Pahor, r. M. Kravos, 13. del); 9.40 Jezikovno ogledalo; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka '96; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti: Od Milj do Devina; 15.00 Rock balade; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; Godalni kvartet Glasbene matice; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slovenska lahka glasba, vmes (18.45) Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propagand: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno in zahodno Evropo ter v zahodnem Sredozemlju je območje nizkega zračnega pritiska, frontalni val bo čez dan zajel Italijo in bo naslednjo noč dosegel naše kraje. Z jugozahodnimi višinskimi vetrovi doteka nad naše kraje razmeroma tople, vendar vlažen zrak.



Temperatura zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.54 in zatone ob 16.40. Dolžina dneva 8.46

LUNINE MENE

Luna vzide ob 9.59 in zatone ob 20.10.

MORJE

Morje skoraj mirno. Temperatura morja 13,3 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev se bo čez dan krepila in vremensko zelo občutljivi ljudje bodo že imeli manjše težave s počutjem. Tudi spali bodo slabo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.43 najnižje -16 cm, ob 10.23 najvišje 44 cm, ob 17.13 -62 cm.
Jutri: ob 0.01 najvišje 38 cm, ob 5.33 najnižje -13 cm, ob 11.03 najvišje 36 cm, ob 17.52 najnižje -56 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	4	2000 m	-1
1000 m	2	2500 m	-2
1500 m	0	2864 m	-3

DANES



Slovenija: Danes bo oblačno, čez dan bodo v zahodnih in osrednjih krajih občasno manjše padavine, v nizinah kot rahel dež. Najnižje jutranje temperature bodo od -2 do 1, najvišje dnevne od 1 do 6 stopinj Celzija.
Sosednje pokrajine: Pretežno oblačno bo, v severni Italiji in budo občasno padavine. Ob Jadranu bo pihal jugo.

JUTRI



Slovenija: V soboto in nedeljo bo oblačno. V soboto se bodo padavine okrepile in razširile nad vso Slovenijo. V nizinah bo deževalo. Meja sneženja bo na nadmorski višini okoli 1500 m. V nedeljo bodo padavine postopno pomehale.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Japonski državni birokrati so izgubili ves moralni čut do javnega denarja

JAPONSKA - Birokrati in vodilno osebje japonskih javnih ustanov in institucij so za neopravičljive stroške porabili kar 28 milijard jenov, kar je približno 480 milijard lir. To je ugotovila vladna preiskovalna komisija, ki je bila zadolžena, da ugotovi razsežnosti tega pojava in kvantificira razsipanje z javnim denarjem.

V to so všteta med drugim letovanja na morju, odvečni alarmni sistemi in celo neizkoriščene pristaniške naprave. Na udaru so v bistvu skoraj vsa ministrstva in vladne agencije. Na celu je ministrstvo za zdravstvo, ki je požgalo za 20 milijard jenov in ki je že bi-

lo v vrtincu polemik zaradi podkupnine v višini 70 milijonov jenov. Da bi bila mera polna, je v teku preiskava proti nekemu podministru, ki se je ukvarjal s podkupninami.

Premier Riutaro Hasimoto poskuša prekiniti ta začarani krog z novim disciplinskim pravilnikom, ki prepoveduje javnim funkcionarjem, da bi prejeli darila, se udeleževali zakusk, zabav in »delovnih« pojedini. Odslej bodo lahko javni funkcionarji med delovnimi srečanji pili le čaj in kavo, ki jo bodo morali plačati iz lastnega žepa.

Nezaupanje raste tudi med ljudmi, saj je zadnja anketa dnev-

nika Asahi ugotovila, da kar 65% bralcev ne zaupa birokratom, ker so preveč vezani na centre gospodarske in politične oblasti. Ljudje birokratom ocitajo »preveliko oblast« in pomanjkanje »moralnega čuta«. Da bi bila mera polna, se je napadom tiska in navadnih ljudi pridružio se gledališče. V Tokiu zanje izreden uspeh opere s pomenljivim naslovom Dobunezumi (Greznice podgane). Japonski birokrati namreč nosijo obleke sive (podganje) barve. Delo bica birokrate, na koncu pa prerok opominja, da so krivi vsi, ker so birokratom dopustili preveč oblasti.

Schwarzwald v zimski obleki je videti kot norveški fjordi

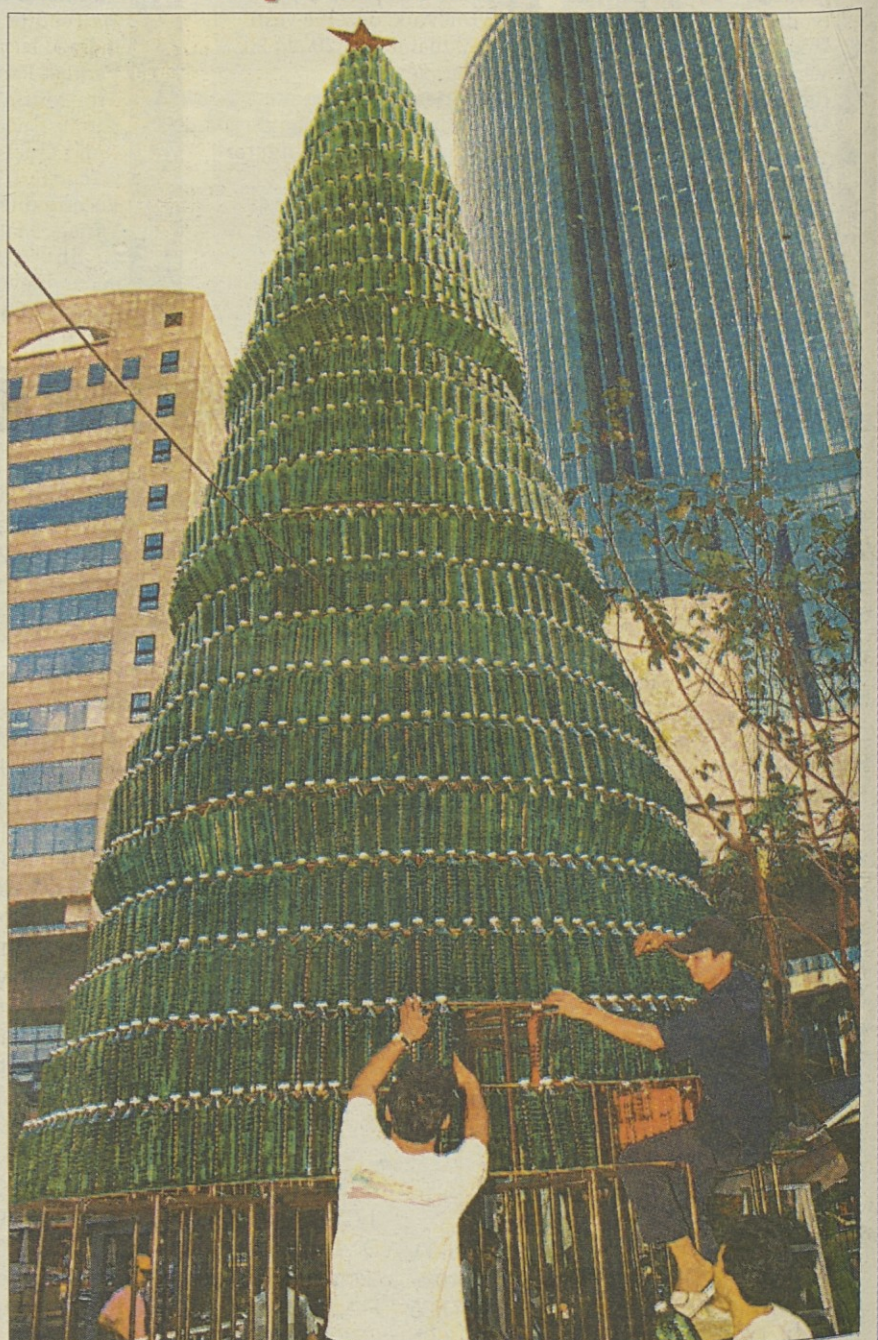


Mati z otrokoma v zasneženem Schwarzwaldju gleda proti Rei, ki se je zaradi megle spremenil v morje, tako da vse spominja na norveške fjorde v zimski preobleki (AP)

Transgenetska soja povzroča cestne zapore

KØBENHAVN - Nekaj sto demonstrantov je včeraj dopoldne v danskem pristanišču Aorhus preprečilo izkrcanje 23 tisoč ton soje, ker je med njo baje pomešana tudi genetsko manipulirana soja. Uvoznik, danska družba Central Soia Inc, je sporočila, da je od izvoznika zahtevala dobavo naravne soje, a da ne more izključiti, da je z njo pomešana tudi transgenetska soja. Laboratorijsko nihče ne more lociti naravne od transgenetske soje, tako da sedaj naravovarstveniki sumijo v vsako pošiljko, ki prihaja iz ZDA. Pred dnevi so bile podobne manifestacije v švicarskem Baslu. V obeh primerih so demonstranti preprečili, da bi izkrcali sumljivo sojo.

Božično drevo narejeno iz 1.500 plastičnih steklenic



Pred neko bangkoško bolnišnico so postavili 9-metrsko božično drevo, ki so ga naredili iz 1.500 plastičnih steklenic slatine, zbranih med pacienti bolnišnice (AP)